

primorski

dnevnik

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 500 lir - Leto XXXIX. št. 255 (11.671)

Trst, nedelja, 30. oktobra 1983

TRST
Ul. Montecchi 6 PP 559
Tel. (040) 794672 (4 linije)
Tlx 460270
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
ČEDAD
Stretto De Rubels 20
Tel. (0432) 731190

MEDNARODNI DAN VARČEVANJA

BOGO SAMSA

Govoriti o varčevanju v dobesednem pomenu te besede je v današnjem času že malce smešno. Žalostna je resnica, da denar stalno in strmo izgublja svojo vrednost, inflacija je postala že ustaljen pojem. Starodavna gesla o »zrno na zrno pogaja« in podobna so res morda nekoliko zastarela, vendar bistvo pa je ostalo in dobilo prav v teh časih še globlji pomen.

Prav gospodarska nuja namreč sila k združevanju sredstev in ista gospodarska stiska zahteva, da se sredstva pravilno, strokovno obračajo. Zato vedno večja vloga finančnih zavodov in med njimi tudi še zlasti vedno večji pomen slovenskih zamejskih denarnih zavodov. V današnjem »Primorskem dnevniku« v nekoliko večjem obsegu smo zato ob dnevu varčevanja posvetili našim, šestim slovenskim zamejskim denarnim zavodom, obsežnejši prostor, gospodarski problematiki pa še posebno stran.

Seveda gre predvsem za vlogo finančnega sistema in finančnih zavodov v gospodarskem razvoju neke skupnosti in v našem primeru slovenske narodnostne skupnosti in njene

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Po izjavah poveljnika ameriških sil na Atlantiku Na Grenadi se nadaljuje odpor ki mu 6.000 marincev ni kos



ST. GEORGES — Tragična farsa v mali karibski državi se nadaljuje. Po trditvah ameriškega admirala McDonalda, poveljnika ameriških sil na območju Atlantika, je trenutno na otoku kakih 6.000 ameriških vojakov in morda 300 vojakov drugih karibskih držav, ki so skupaj z Američani zasedli otok. Število invazijskih sil je tako približno dvakrat večja od števila grenadskih vojakov in Kubancev. Kljub tem se otočani žilavo upirajo, tako da bo treba čakati še nekaj tednov, da Američani odpravijo še zadnja žarišča odpora.

Prav nepričakovani odpor buri ameriški parlament in povzroča preglavice obveščevalni službi, ki je na zatožni klopi, ker ni bila obveščena, da so Kubanci, ko so zvedeli za ameriške namene poslali na otok nekaj sto svojih vojakov.

Admiral McDonald govori o ogromnih količinah orožja in streliva, ki naj bi ga našli na otokih. Fotografije, ki prihajajo z Grenade za sedaj prikazujejo samo večjo količino zabojev z dokaj zastarelimi puškami ter naboji.

Skratka, postaja vedno bolj jasno, da je bila nevarnost za ZDA povsem izmišljena, kot je bila izmišljena tudi pretveza, da bi novi režim v Grenadi utegnil zadržati kot talce stotine ameriških študentov, ki so študirali na tamkajšnji univerzi. Bolj verjetno je Reagan moral na neki način izbrisati pekoč udarec, ki so ga dobili Američani s tragičnim atentatom v Bejrutu in se je znesel nad malo, neoboroženo in neobgleno Grenado, kjer je bil gotov, da ne bo zanetil drugega Vietnama. Grenadčani bodo najbrž res morali kloniti v prihodnjih tednih, za sedaj pa po malem grejijo Reaganu opojnost zmage.

SSŠ - pomemben dejavnik v življenju slovenske šole

MARJAN KEMPERLE

Sindikata slovenske šole — tajništvo Trst ima jutri svoj občni zbor: naši šolniki bodo na skupščini ocenili delo sindikata v zadnjih dveh letih in si dali smernice za bodoče udejstvovanje.

O delovanju sindikata je bilo zadnje čase slišati med šolniki dokaj kritične pripombe, po drugi strani so tudi člani odbora večkrat zajamrali nad ohiplnostjo, brezbriznostjo šolnikov do dela v sindikatu. Gotovo je tako v očihtih prvih kot v ugotovitvah drugih kanček resnice, kar pa nam ne sme zapreti oči pred dejstvom, da nam je Sindikat slovenske šole nadvse potreben: šolnikom in slovenski šoli v prvi vrsti, posredno vsej slovenski skupnosti, saj ji je šola ena od bistvenih sestavin.

Položaj slovenskih šolnikov v Italiji se je v zadnjih desetih letih v mnogem izboljšal. Na Tržaškem smo imeli pred desetletjem 120 rednih učiteljev in le 33 rednih profesorjev; letos poučuje na tržaških slovenskih šolah 160 stalnih učiteljev in 84 stalnih profesorjev. Mogoče je prav dosega stalnega delovnega mesta »pripomogla« k temu, da sta marsikomu upadla zanos in borbenost, ki sta odlikovala naše šolnike v času, ko so se morali krepko boriti za ureditev svojega položaja. Le-to je imelo bržkone svoj odsev tudi na delo v sindikatu.

Skupno s porastom stalnega osebja smo zabeležili v teh desetih letih porast tudi nestalnih delovnih mest. Skoraj 200 poverjenih, letnih in začasnih suplentov na srednjih šolah dovolj kriče opozarja na kopico še odprtih vprašanj, ki bi jim moral sindikat posvečati vso svojo pozornost.

Delovanje sindikata pa bi se moralo odražati tudi na drugem področju, tistem, ki neposredno zadeva vprašanje vsebine naše šole. Omenili bomo le nekatere. Ob starem, a še vedno novem vprašanju reforme višje srednje šole je sindikat res (domala edini) izdelal svoje predloge k osnutku, da bi reformni zakon upošteval zahteve in

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

VI. kongres tržaške VZPI-ANPI za krepitev in prilagajanje delovanja novim razmeram

«Vloga in mesto tržaškega Vsedržavnega združenja partizanov Italije ANPI v prizadevanjih za obnovo družbe, za izhod iz gospodarskega zastoja, za boj proti oboroževanju in za mir ter sodelovanje med narodi,» je bilo delovno geslo večerajšnjega VI. pokrajinskega kongresa organizacije, ki je skozi štiri desetletja od osvoboditve tudi v najneugodnejših razmerah nosila in uveljavljala zgodovinsko dediščino protifašističnega in osvobodilnega boja, iz katerega je sama izšla.

Danes njene vrste polnijo že sivo-lase žene in moške, ki niso navajeni in nočejo pasivno stati ob strani. Dogajanje okoli sebe spremljajo morda na videz bolj umirjeno, vajeni najhujših preizkušenj kot so, a ga doživljajo zbrano in poglobljeno, z občutljivostjo, izostreno v boju proti silam, ki so jih hoteli fizično iztrebiti. To so ljudje, ki jim njihovih vrednot in življenjskih izkušenj ne more nihče več vzeti, zato lahko dragoceno prispevajo k družbenemu dogajanju, predvsem na področjih,

kjer se oblikujejo mladi ljudje. Še posebno dobrodošel je ta prispevek danes, v času odtujevanja mladih, ki najdejo le malo kohezijskih sil okoli sebe, ter v času zaostrovanja političnih in gospodarskih razmer v svetu, ob katerih je nujno okrepiti večjavnost idealov miru in sožitja.

Ti v celoti niso uveljavljeni in še manj uresničeni niti v naših domačih razmerah. Pred Trstom je velika naloga prevrednotenja zgodovine antifazišma in osvobodilnega boja na njegovem območju, ki je potekal v znanih posebnih razmerah in tudi v povojnem obdobju povzročil vse preveč razhajanj in nestrpnosti. Objektivna zgodovinska analiza mora biti edina pot k dokončnemu sprejetju preteklosti, kakršna je v resnici bila, in torej edini pravi smerokaz v prihodnost. Na njeni osnovi se bodo vrednote, ki jih zastopa VZPI, resnično naselile v zavesti mladih rodov in postale sestavni del politične kulture na našem območju.

Slovenski delež, že sicer prevladu-



joč v organizaciji, mora k temu pomembno prispevati in jamčiti, da bodo žrtve slovenskega naroda primerne ovrednotene. Na ta način bo pomagala razvoju italijanske demokracije, s katerim je neločljivo povezana tudi dokončna pravna uveljavitev globalne

zaščite naše narodnostne skupnosti. Večerašnji kongres je izzvenel spodbudno tudi v tem oziru, kar bo razbrati v sklepni resoluciji, ki jo bo po navodilih kongresa sestavil novoizvoljen

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Prva zmaga odbojkaric Mebla

Združena ekipa Meblo — Volley Conegliano
(15:13, 15:6, 15:10)

MEBLO: Pesaresi, Lia, Grazia in Vida Legiša, Maver, Kralj, Zergol, Kus, Klemše, Antoni in Paulina.

TRAJANJE TEKME: 56'
GLEDALECEV: 100

Ženska združena odbojkarica ekipa Meblo je v svojem krstnem družinskem nastopu v Nabrežini silovito prepričljivo premagala šesterko Volley Cluba iz Conegliana. Naše igralke so torej na najboljši način pridigale prvenstvo, v katerem bi morale odigrati vidnejšo vlogo, zaradi česar se je tudi porodila zamisel o združevanju.

Kljub temu, da je reški trener Anton Jurman prvič letos razpolagal z vsemi enajstim igralkami združene ekipe, je skozi celo tekmo uporabil samo šest igralok in sicer Vlasto Pe-

saresi in Vido Legiša na centru, Sonjo Antoni in Rado Zergol kot podajalčici in Cirilo Kralj ter Eleno Maver na krilu.

Naše igralke so bile na začetku zelo živčne in so v prvem setu povedle šele pri izidu 10:9, potem ko je Conegliano zgrešil štiri zaporedne servise. Tudi sicer je igra gostujoče ekipe slo-nela v glavnem na močnih servisih, preprosto zato, ker drugih orožij ni imela. Meblo je tako dokaj slabo sprejemal, zato tudi nismo bili priča kdo-

ve kako briljantni igri. V nadaljevanju so se naše igralke razigrale v napadu in tekme je bilo kmalu konec. Meblo je pokazal določen napredek tudi v igri, saj je organiziral nekaj kombinacij na centru, napadi s krila pa so bili včasih prav učinkovito hitri.

Med posameznicami velja omeniti izreden doprinos Vide Legiše v sprejemu ter učinkovitost Elene Maver v napadu. Kar zadeva podajalcev je zadovoljila le Rada Zergol. Po dogem času je spet nastopila Rečanka Pesaresijeva, ki je slabo začela, a je bila v nadaljevanju občutno boljša.

Po tekmi je trener Jurman izjavil naslednje: «Na začetku nas je zajela trema, nato je bila tekma lepa. Prav gotovo zmoremo igrati še mnogo boljše.»

«Kaj nameravate z Vivano Kus, ko bo okrevala?»

«To je ta čas naš največji problem, vendar je možnih več rešitev.» (ak)

Košarkarska C-1 liga

Jadran 69
Stefanel 87

NA 14. STRANI

Solidarnost s sindikati v obrambi gospodarstva

Enotna sindikalna zveza CGIL - CISL - UIL je naslovila vsem družbenim sestavinam na območju Julijske krajine poziv, naj jo podprejo v njenih prizadevanjih za obranitev gospodarske podlage Tržaškega in Goriškega pred preustrojitvenimi načrti zavoda IRI na industrijskem in pomorskem področju. Doslej so sindikati naleteli na razveseljiv odziv znanstvenih, kulturnih, u-metniških in drugih krogov, tudi slovenskih, kar je pokrajinski tajnik CGIL Treu označil kot prvo tako široko solidarnostno dejanje zadnjih desetletij. Ak-cijo sindikatov je podprl tudi škof Bellomi.

NA 4. STRANI

V Belgiji peti občni zbor Zveze beneških izseljencev

NA 2. STRANI

• Mednarodni dan varčevanja

NADALJEVANJE S 1. STRANI

nega nacionalnega razvoja. Ta vloga je bila vedno tesno povezana. V razdobju pred prvo svetovno vojno smo Slovenci v Trstu in Gorici napredovali in to socialno, kulturno in nacionalno predvsem zato, ker je splošni razvoj temeljil na zdravem gospodarskem napredku, katerega temelj pa je bilo prav finančno združevanje.

Podatki so zelo zgovorni za obe mesti. V Trstu so tako bili 1913. leta naslednji slovenski in hrvaški zavodi:

Jadranska banka v Trstu, podružnica Ljubljanske kreditne banke, Tržaška posojilnica in hranilnica, Trgovska obrtna zadruga, Ljudska hranilnica in Hrvatska štedionica. Ti zavodi so tesno sodelovali s češkimi, posebej pa je treba še omeniti pomen številnih posojilnic in hranilnic.

Štiri najpomembnejše bančne ustanove so predstavljale 25 milijonov kron kapitala in rezerv, 33 milijonov kron vlog in preko 82 milijonov kron prometa. Kapital in vloge so dale finančno moč 58 milijonov kron proti 67 milijonom kron italijanskih bank.

Vsi ti zavodi so bili s prihodom fašizma na oblast ali uničeni ali odvzeti. Fašizem pa je leta 1927 do kraja zatrl cvetočo zadrugištvost. Takrat je bilo v tržaški in gorški zadrugi zvezi včlanjenih: Trst 138 zadrug (od tega 86 denarnih), Gorica 170 zadruga (od tega 70 denarnih). V obeh zvezah je bilo skoro sto tisoč članov, skupna vrednost pa je znašala okrog 60 milijonov lir, seveda takratne vrednosti.

Fašizem je zatrl to cvetočo gospodarsko življenje, kot je uničil slo-

vensko šolo. S tem je odvzel gospodarske temelje in ustvaril generacije analfabetov, težko sposobnih za širši, ne samo gospodarski, temveč tudi kulturni, življenjsko vsestranski prodor.

Koliko truda, krvi in žrtve je bilo potrebnih, da smo po vojni vsaj delno nadomestili vrzeli in da se je gospodarski razvoj na celotnem področju, kjer živi v Italiji slovenska manjšina, ponovno okrepil. In to je prva, osnovna misel, ki je prav gotovo zelo važna, ko pripadniki slovenske narodnostne skupnosti v Italiji obravnavamo nekatere probleme, povezane s svetovnim dnevom varčevanja.

Nič manj pa ni pomembna naslednja ugotovitev, ki obravnava vlogo slovenskih denarnih zavodov za življenje in razvoj slovenske manjšine danes in njeno vlogo v spodbujanju višjih sodobnejših in ustrežnejših oblik gospodarskega sodelovanja. Gospodarska kriza, ki je zajela ves svet, naraščanje oborožitve in napeitosti sta prizadela tako Italijo kot Jugoslavijo, negativna posledica pa je tako grenko občutena delna zapora meje.

Pa vendar se zavedamo, da z zapiranjem, s prekinitvijo gospodarskih tokov ni mogoče najti nobene pozitivne rešitve, omejitev samo nekaj preprečujejo, ne ustvarjajo ničesar novega.

In v tem procesu iskanja novih tokov, ustvarjanja novih priložnosti za vsestransko krepitev sodelovanja ima slovensko zamejsko gospodarstvo izredno važno vlogo, ki pa pomeni pridobitev in korist za celotno skupnost na obeh straneh meje.

Ob rasti inflacije Confindustria spet v napad na draginjsko doklado

RIM — Draginja spet hitreje narašča, po relativnem upočasnitvi, ki je trajalo nekaj mesecev nekako od marca. Nov vzpon inflacije potrjuje tudi uradni vir, državni zavod za statistiko ISTAT, potem ko so ga napovedali že statistični uradi večjih italijanskih občin. Oktobra se je »pokazatelj gibanja cen na drobno za družine delavcev in uradnikov« dvignil za 1,7 odstotka v primerjavi s septembrom, kar je največji mesečni skok letos. Letna inflacija pa je dosegla oktobra 13,3-odstotno rast, kar še vedno presega mejo 13 odstotkov.

Oktobra je na naraščanje inflacije najbolj vplivala podražitev stanarin (za 17,2 odstotka), ki so se v 12 mesecih povečale kar za 27,4 odstotka, preko dogovorjene ravni inflacije so se pa podražile tudi javne storitve (za 14,2) ter elektrika in goriva (za 14 odstotkov), torej prav tiste postavke, o katerih odločajo vladne oblasti. Prehrana se je na primer podražila »le« za 10,5 odstotka, obleka pa za 11,7 odstotka.

Povišek »indeksa življenjskih stroškov« za 1,7 odstotka pomeni, da bo skoraj gotovo tudi »sindikalni indeks«,

po katerem obračunavajo draginjsko doklado, poskočil za več kot 1,23 odstotka. Ob tem se bo gotovo vnela »vojna o decimalkah« med sindikati in delodajalci. Če bodo namreč upoštevali tudi od januarja dozorele decimalkke pri točkah, kot tolmačijo sporazum z dne 22. januarja sindikati in bivši minister za delo Scotti ter sedanji De Michelis, bi morali delovni ljudje (in upokojenci) prejeti z novembrskimi plačami 3 nove točke draginjske doklade, oziroma 20.400 lir, če bi obveljalo tolmačenje Confindustria pa le 2 točki, oziroma 13.600 lir.

Vse kaže, da združenje zasebnih industrijcev ne misli odnehati s svojo trmo, saj je predsednik Vittorio Merloni pisal včeraj Craxiju, da bo Confindustria poslala včlanjenim podjetjem navodilo, naj novembra ne izplačajo morebitne tretje točke draginjske doklade, ki bi izhajala iz seštevka decimalk. Napovedal je tudi, da bo zahteval s tem v zvezi mnenje sodstva. Posebej pa je pozval ministrskega predsednika, naj vlada nujno skliče predvideni trikotni posvet s sindikati in delodajalci o izvajanju januarskega sporazuma, »da bi poiskali dokončne rešitve glede draginjske doklade«.

Jasen je pri tem namen Confindustria, da skuša izsiliti nadaljnjo okrnitev premične lestvice, kar pa sindikati od očne zavračajo, saj bi pomenilo nesprijemljivo krčenje kupne moči plač.

V hrastniškem rudniku plaz zasul delavca

LJUBLJANA — V hrastniškem premogovniku je prišlo do nesreče in za zdaj še ni znana usoda 25-letnega kopača Draga Trska iz Hrastnika, ki ga pogrešajo. Do nesreče je prišlo včeraj med delom nočne izmene okoli 4. ure zjutraj, ko je blato z vodo zalilo eno od cel v vzhodnem delu jame Hrastnik. V trenutku, ko se je sprožil plaz je v neposredni bližini kopalo premog osem rudarjev, sedem se jih je pravočasno umaknilo, osmemu pa to ni uspelo. Ocenjujejo, da je plaz nanesel okoli 600 kubičnih metrov blata in vode. Reševalne ekipe, ki so takoj ukrepale so morale najprej odstraniti vse električne naprave in stroje, potem s črpalkami vodo, zdaj odstranjujejo blato. Zaradi utesnenosti prostora lahko hkrati dela le po pet reševalcev.

• SSŠ

NADALJEVANJE S 1. STRANI

potrebe slovenske šole. Razprava o prenosni italijanskega in z njim tudi našega višjega srednjega šolstva pa ne more ostati omejena na ozek krog ljudi, ki so pripravili predloge. Čeprav z zamudo morajo biti z reformo podrobno seznanjeni vsi naši šolniki, da bo lahko prenovljena slovenska višja srednja šola pravočasno zajadrala na novo pot.

Podobno je tudi z drugimi vprašanji, ki v tem času trkajo na vrata italijanske šole. Predvsem gre dobro izkoristiti možnosti, ki jih nudi dopolnilno izobraževanje šolnikov. Sindikat bi moral tudi v tem pogledu odigrati svojo vlogo (pedagoški odsek!), ob njem pa se lahko v ta proces vključijo tudi ustanove in organizacije, ki jim zakon izrecno dopušča tako konkretno sodelovanje s šolo. Prav tako bi se morali angažirati ob vprašanju novih programov za osnovne šole.

Odprtih problemov, s katerimi se bo moral soočati v bližnji prihodnosti Sindikat slovenske šole je, skratka, na pretek. Sindikat pa bo lahko kos temu delu le z aktivno pomočjo svojih članov. Od naših šolnikov, ki se jutri zbirajo na skupščini, je odvisno kakšno podobo bo imel v prihodnje njihov sindikat, od njihovih izbir pa je v mnogočem odvisna tudi bodoča podoba našega šolstva.

• VZPI-ANPI

NADALJEVANJE S 1. STRANI

ni 33-članski pokrajinski odbor VZPI. Izhodišča so bila široko razčlenjena v poročilu dosedanjega odbora, ki ga je podal predsednik Arturo Calabria. V imenu vsedravnega vodstva VZPI je govoril generalni sekretar Giulio Mazzoni, ki je poudaril, da je nujno premostiti težave, ki še obstajajo v tržaškem združenju in ki izhajajo prav iz posebnih razmer, v katerih deluje in iz katerih je zraslo.

Kongresa so se udeležili vidni predstavniki civilnih in vojaških oblasti ter političnih sil tržaške pokrajine. V imenu pokrajinske uprave je udeleženec pozdravil predsednik Clarici, pozdrav tržaške občine pa je prinesel župan Richetti, toliko bolj pomemben, ker gre za prvi tak primer v zgodovini VZPI. Navzoči so bili tudi vsi ostali župani občin v tržaški pokrajini, generalni konzul SFRJ Drago Mirošič in konzul Nikolič ter predstavniki Zveze združenj borcev NOB z Reke in iz obalnokraške regije, ki so prinesli tudi pozdrav republiškega odbora ZZZ SR Slovenije.

□ LONDON — Britanski turisti, ki so letovali v Jugoslaviji s posredovanjem Yugotursa v Londonu, so najvišjo oceno za kakovost ponujenih storitev in gostoljubja dali (Vili Dubrovnik) iz Dubrovnika. Od možnih petih točk so ta hotel ocenili s 4,48. Visoke ocene so prejeli še hoteli »Toplice« na Bledu, »Maestral« in »Berulija« iz Brele, »Horizont« iz Baške vode, »Golf« na Bledu, »Dalmacija« iz Makarske in »Beograd« iz Lovrana.

Velik uspeh predstav »Mutastih bratov«

Sklenjeno gostovanje SSG v Sloveniji

LJUBLJANA — Z nocojšnjim nastopom v Mestnem gledališču ljubljanskem zaključuje Slovensko stalno gledališče iz Trsta svoje enotedensko gostovanje v Sloveniji. Kot znano je ansambel SSG odigral Kmečlove »Mutaste brate« najprej v okviru Borštinkovega srečanja in sicer v Mariboru, Titovem Velenju in Slovenski bistrici, kjer je bil povsod deležen prav posebne pozornosti. Velik uspeh, predvsem pa veliko zanimanje za aktualne probleme tako avstrijskega kot italijanskega dela slovenskega zamejstva, ki jih Kmečlovi »Mutasti bratje« načenjajo, pa je doživel tržaški

ansambel tudi v drugem delu gostovanja in sicer v Ljubljani, Kamniku in sinoči v Portorožu. Turneja slovenskega stalnega gledališča v Trstu, ki se zaključuje nocoj v Ljubljani, je bila torej vsekakor izredno pozitivna in je še enkrat potrdila dejstvo, da predstavlja SSG del enotnega slovenskega gledališkega prostora. Za velik uspeh vseh nastopov pa gre velika zasluga režiserju Jožetu Babiču, celotnemu igralskemu ansamblu in seveda vsem, ki so ob tej predstavi sodelovali in pripomogli k temu, da so »Mutasti bratje« na vseh slovenskih odrih spet »spregovorili«.

Družina Niccoli plačala tri milijarde za Saro

PISTOIA — Po štirih mesecih so v petek ponoči ugrabitelji izpustili 17-letno študentko Saro Niccoli. V soboto opoldne, ko je družina Niccoli sprejela novinarje, foto in kinooperaterje, je Sara izjavila, da se počuti dobro in da ugrabitelji z njo niso ravnali preostro. Čeprav ni uradne potrditve, se domneva, da je družina Niccoli ugrabiteljem za odkupnino plačala približno tri milijarde lir.

Saro so ugrabili 2. julija, ko je z ostalimi družinskimi člani v vili maminih staršev pri San Gimignano praznovala rojstni dan brata Davida. Trije zakrinkani in oboroženi moški so planili v jedilnico, kjer je bila zbrana vsa družina, najprej so pobrali denar in nakit, nato pa so še odpe-

ljali Saro. Iz vile so se odpeljali s ffordom taunus, oče in brat pa sta jim brezuspešno sledila z družinskim mercedesom.

Ugrabitelji, po nekaterih znamenjih preiskovalci sklepaajo, da gre za pripadnike sardinske skupine, so se kmalu oglasili. Toda zahtevali so veliko več denarja, kot ga je lahko splošno družina zbrala. Prejšnjo sredo pa je družina sporočila, da je zbrala zahtevano vsoto, in da čaka na nadaljnja navodila.

Očitno jih je dobila in prav izvedla, če so ugrabitelji v petek zvečer pri severnem avtocestnem odcepu pri Firencah, to je približno 20 kilometrov stran od stanovanja Niccolijevih v Pistoii, Saro izpustili.

V zvezi s pogajanjem o namestitvi evroizstrelkov Reagan o predlogu Andropova

WASHINGTON — Združene države bodo resno preučile zadnje predloge Jurija Andropova in se bodo potem o njih pogajale v Ženevi, je dejal včeraj ameriški predsednik Reagan ter se izrazil upanje, da se bodo Sovjeti le odločili za resna pogajanja. Šef Bele hiše je sicer rekel, da Andropov še vedno vztraja pri upoštevanju francoskih in britanskih raket kar pomeni, da bi hotel ohraniti svoje rakete, medtem ko državam NATO ne dovoli niti ene. Reagan je nato zavrnil sovjetsko

grožnjo, češ da bodo prekinili pogajanja v Ženevi in da se bodo umaknili, ko bodo Američani začeli postavljati svoje manevrirne rakete v Evropi. Z naše strani, je rekel Reagan, bomo ostali za pogajalno mizo dokler ne bo mogoče doseči sporazuma. Po njegovem mnenju obstajajo vsi elementi za ugoden sporazum.

Ameriški predsednik je potem omenil še sklep zadnjega vrha NATO, da izloči nadaljnjih 1.400 starih jedrskih konic iz Evrope, kar je po njegovem mnenju jasen dokaz, da se

Zahod zavzema za zmanjšanje jedrske nevarnosti ter zato, da bi dosegli ravnovesje na čim nižji stopnji ravni.

Neki visoki ameriški funkcionar pa je nekoliko pojasnil Reaganove izjave. Ameriški predsednik je mnenja, da zadnji predlogi sovjetskega voditelja ne predstavljajo bistvene novosti v njegovih stališčih. Ostaja vsekakor dejstvo, da so predlogi Jurija Andropova resni in da so Američani pripravljeni pogajati se o njih v Ženevi.

Danes podelitev Borštnikovih odličij

MARIBOR — Z drevenjo slavno podelitvijo Borštnikovih odličij se bo tudi za letošnji zastor nad najdečo slovensko gledališko pridelitvijo. Danes bodo v Mariboru na nagradni, da bi dobili priznanje za svoje umetniško delo in podelili borštnikovo odličje, kar je najvišja nagrada slovenskemu igralcu sploh.

Borštnikovo srečanje je v desetih dneh svojega trajanja omogočilo pogled na najboljše postavitve slovenskih poklicnih gledališč. Poleg tega se je ob srečanju izvrstila še množica drugih prireditelj.

V belgijskem Seraingu 5. občni zbor Zveze beneških izseljencev

Enotnost vseh komponent za pravice Slovencev

SERAING — Ob prisotnosti predstavnikov krajevnih oblasti, italijanske konzulata v Liegeju, izseljenških organizacij, videmskega pokrajinskega svetovaleca Petričiča in župana občine Špeter Slovenov Marinica ter delegatov iz Nemčije, Švice, Belgije, Kanade in Argentine, ki predstavljajo več kot 1200 članov, se je včeraj začel v prostorih italijanskega kulturnega in rekreacijskega centra Casa nostra v Seraingu 5. občni zbor Zveze beneških izseljencev. Kongres je s kratkim pozdravnim nagovorom odprl predsednik tukajšnje sekcije Eligio Floran. Sledilo je organizacijsko poročilo tajnika zveze Adama Konta, ki je natančno orisal delovanje organizacije v zadnjih treh letih in naštel njene pobude na raz-

ličnih področjih, v luči novega državnega zakona o izseljencih in na osnovi vse večjih njihovih potreb in predlagal krepitev organizacijske strukture zveze.

Naša naloga je poglobiti problematiko našega naroda in izdati politične smernice zveze, je v uvodu dejal predsednik Zveze beneških izseljencev Ferruccio Clavara. Toda občni zbor bo moral posvetiti največ pozornosti prav vprašanju večje organiziranosti in racionalizacije dela. Kajti danes še velja politična linija, ki smo jo pred tremi leti izoblikovali v Špetru Slovenov za vsa osemdeseta let. Največ poudarka pa je Clavara dal vprašanju enotnosti vseh komponent slovenskega gibanja, ki je nujno potrebna za priznanje pravic Slovencev,

dosego globalne zaščite in razvoj celotne naše skupnosti.

Zato je govoril o politični alternativi v Beneški Sloveniji, ki mora sloveti prav na enotnosti vseh komponent, kljub političnim, ideološkim in kulturnim razlikam.

Zadruga »Emigrant« naj bi prispevala k rešitvi stanovanjskega vprašanja za izseljenca - povratnika, je nadaljeval, in je poskušala rešiti na osnovi lastnih moči in kljub vsem nasprotjem stanovanjsko vprašanje in ta je pot, ki jo moramo ubrati. Moramo organizirati vse produktivne kategorije od kmetov in trgovcev do obrtnikov ter idejni kapital in tako ustvariti predpogoje za naš gospodarski razvoj in izseljenci so bistveni

protagonisti tega razvoja.

Predlagal je ustanovitev posebne ga urada pri Zvezi beneških izseljencev, ki naj bi skrbel za ureditven program, ki ga narekuje izseljenški zakon o izseljencah, nato je predlagal, da bi se kongres jasno izrekel o ukrepih belgijske vlade glede pokojnin, ki morajo prizadevati bivše rudarje. Občni zbor pa naj posega tudi pri predsedniku italijanske vlade, poslanske zbornice in senata v zvezi z zakonom za globalno zaščito Slovencev. Pred kongresom je goste in delegate na 5. občnem zboru Zveze beneških izseljencev sprejel na županstvu župan Serainga Mathot.

JOLE NAMOR

**PLAČAŠ 2
VZAMEŠ 3
EDEN JE
BREZPLAČEN**



PAM
SUPERMERCATI
POPUST 33%

nekaj primerov:

vino chianti sorelli	150 cl
sadni sokovi zuegg	različni 440 g
mulino bianco	piškoti tarallucci/galletti 200 g
olje extra vergine	s. ponziano 100 cl
pepsi cola	1 l brez kavcije
6 piv bavaria	v pločevinki 33 cl
kava segafredo	v vrečki 200 g
tun palmera	naraven weight watchers 340 g
olupljeni paradizniki	800 g
crackers pavesi	215 g
milo nordjka	veliki format 135 g
lanza bucato E5	900 g

TRST - Drevored Campi Elisi vogal Ul. D'Alviano s 12

PAM
48 VELETRGOVIN
V ITALIJI

Po sedmih letih vojaške diktature Argentinci volijo novega predsednika Največ možnosti za zmago imata peronist Lunder in radikalec Alfonsin

BUENOS AIRES — Po sedmih letih vojaške diktature bodo Argentinci danes spet volili, da izberejo svoje predstavnike, ki bodo nasledili za krmilom države generalom, admiralom in polkovnikom. Vzdušje v državi je naelektrirano, pričakovane na višku, ljudje se vdajajo opoju obljubljenе dekomokracije kot med drugim dokazujejo oceanske množice, ki so sledile za ključnim zborovanjem glavnih kandidatov za predsednika: peronista Itala Argentina Lundera in radikalec, nove zvezde argentinskega političnega odra, Raula Alfonsina.

Po poročanju časopisnih agencij se je v petek skoraj poldrugi milijon ljudi zbral na Aveniji «Nueve julio», da bi prisluhnil besedam justicialista Lundera, v Rosariu, 300 km od glavnega mesta, pa se je na osrednji trg zrnilo okoli 400 tisoč simpatizerjev Alfonsina. Le nekaj dni prej pa je v Buenos Airesu voditelju zmernih radikalcev prisluhnil skoraj milijon simpatizerjev.

Predvolilna kampanja, ki je bila v skladu z argentinsko tradicijo in temperamentnostjo zelo živahna, je bila v glavnem soočanje med peronisti in radikali, edini, ki lahko upravičeno računajo na končno zmago. Po ocenah neke agencije za raziskovanje javnega mnenja bodo radikali zmagali na današnjih volitvah, politični komentatorji in opazovalci pa kljub temu pripisujejo še vedno največ šans justicialistom, ki so doslej, vselej ko so se predstavili na volitvah, pregazili vse nasprotnike. Naj omenimo le zadnje volitve, ko se je za Juana Perona opredelilo 62 odstotkov volilnih upravičencev.

V prid justicializmu govori tradicija, govori ljubezen do nekdanjega voditelja Perona in njegove prve žene Evite; radikali pa s svoje strani postavljajo na tehnično programsko stvarnost svojega voditelja Raula Alfonsina, ki poudarja nujnost zdravstvene in gospodarske reforme. Raul Alfonsin, do pred nekaj meseci še neznana osebnost, je med volilno kampanjo zablistel kot nova zvezda argentinskega političnega odra in dejansko je edini, ali skoraj, nov obraz, ki se pojavlja med kandidati za predsedniško mesto. Tisti, ki še v največji meri govori današnji jezik, Lunder, 66-letni odvetnik, znan po svoji eleganci, pa se rad vdaja populizmu, v tekmi z Alfonsinom se največkrat vrača v preteklost, vrača se k Peronu in Eviti, katerih oblička so se v zadnjih dneh kampanje vse bolj pojavljala na letakah in drugem propagandnem gradivu stranke. In z Lunderom, ki tudi ni nova osebnost na argentinskem političnem odru, so justicialisti dobesedno vzeli iz nastalina vrsto kandidatov za poslanska mesta, ki so bili kandidati na volitvah pred desetimi ali celo dvajsetimi leti. Pa tudi pri nekaterih drugih strankah kandidatne liste odražajo zastarelost in imobilnost.

Prav zaradi te težnje se marsikdo sprašuje, ali bodo lahko take osebnosti kos nelahki nalogi, ki bo čakala predsednika republike, vlado pa tudi novi parlament. Argentina, ki je izšla poražena in gospodarsko prizadeta iz falklandske vojne se sooča danes s strahotno inflacijsko stopnjo, ki se bliža 1000 odstotkom in samo v septembru se je cena živil in najnujnejšega potrošnega blaga zvišala za 20 odst. V sedmih letih, kolikor je bila na vladi, je vojaška hunta s svojo strogo monetaristično politiko v senci bajonetov, povzročila občuten povišek inflacijske stopnje obenem pa tudi pošesterila zadolženost s tujino (od 8 milijard dolarjev leta 1976 na današnjih 45 milijard) in dejansko tako izčrpala gospodarstvo, da država ne more več odplačevati niti obresti. Dopadel za okoli 20 odstotkov, kupna hodek na prebivalca je v teh 7 letih moč plač za okoli 30 odstotkov, industrija pa proizvaja manj kot pred desetimi ali 15 leti.

Vendar sedemletna vojaška diktatura ni pomenila samo izrednega gospodarskega nazadovanja, ni pomenila samo falklandskega poraza, pomenila je tudi hud udarec pravnim in ustavnim osnovam države. Na tisoče «desaparesidosov», šepitanje vseh človekovih osnovnih pravic, podpora močnim gospodarskim krogom na škodo vse bolj revnega prebivalstva. Ko poudarja gospodarski izvedenec in večkratni minister Aldo Ferer, hunta je v sedmih letih dobesedno posilila in poteptala vse osnove argentinske kulture. Prav zaradi tega pa po mnenju Alda Ferrera bolj kot gospodarski izvor ima argentinska kriza politični in družbeni izvor, saj je Argentina vendarle v Latinski Ameriki in med državami tretjega sveta tista, ki ima največji gospodarski potencial.

To je v grobih obrisih situacija, s katero se bo morala soočiti nova argentinska ustavna vlada. Spodbuditi bo treba gospodarsko proizvodnjo, lotiti se problema «desaparesidosov», postaviti na noge socialne skrbstvene strukture, predvsem pa postaviti zopet temelje pravni državi. Vse to pa seveda ob nasprotovanju vojske, ki se sicer umika s političnega pozornišča in se vrača poražena v vojašnice, obenem pa nikakor ne namerava plačati računa za storjeno zlo. Osnovna skrb vojaških vrhov je namreč v teh dneh poskus, da spravijo na varno nagrabljeno premoženje in da si obenem zagotovijo nekaznovanost.

Ogromna naloga, ki radikalnega kandidata Raula Alfonsina ne plaši. «Argentinci smo vendarle doumeli — rad ponavlja sobesednikom — da demokracija nam ne jamči samo pravice do glasovanja, pač pa nam tudi zagotavlja hrano, ustrezno zdravstveno oskrbo zato, da Buenos Aires ne bo več sinonim golpeja.»

Mestici in Indijci protiutež črncem?

LUANDA — Še štiri dni je do posebnega referenduma, na katerem bodo beli volivci povedali svoje mnenje o «ustavnih reformah». Vlada v Pretoriji in sploh ves vladajoči razred v Južni Afriki pripravljata ta referendum že leto dni ter mu pripisujeta zgodovinski pomen. Polnoletni predstavniki bele manjšine bodo 2. novembra povedali, če pristajajo na vprašanje, ali naj bi Indijci in mestici bili lahko deležni vseh političnih državljanskih ter socialnih pravic. Indijci in mestici bi v primeru pozitivnega rezultata referenduma prvič v zgodovini postali polnopravni državljani v trdnjavi rasizma.

Najnovejša poročila iz Johannesburga trdijo, da imajo politične skupine v Južni Afriki popolnoma nasprotna mišljenja.

Afriški nacionalni kongres (ANC), ki živi in deluje v globoki ilagali ter vodi s spremembami uspehi oborožen boj proti režimu «apartheida», je obsodil reforme kot poskus, da bi obrnili mestice in Indijce proti črnski večini. Rzne analize potrjujejo, da ima ANC vedno večji vpliv med belimi srednješolci in študenti.

ANC pravi, da so reforme v bistvu naperjene proti 22 milijonom črncev, ki jih pretorijska vlada getizira v mednarodno nepriznane države — «Bantustane». To stališče so odobrile v teh dneh vse države «elinje fronte»: Angola, Mozambik, Zimbabve, Bocvana in Tanzanija.

Za reformo se seveda najbolj zavzeta vladajoča nacionalna stranka premiera Petra Bothe. Podpirata jo «Stranka nove republike» in velekapital. Obema odgovarja vpeljava v Južni Afriki močnega predsedniškega režima, kar prav tako vsebujejo načrtovane reforme. Skupina 135 «vplivnih oseb» v Južni Afriki (med njimi je tudi kirurg Chris Barnard) je predvčerajšnjim pozvala javnost s članki v dnevnikih (tiskanih v angleščini in jeziku «Afrikanerjev»), naj podprejo ustavne reforme.

Opazovalci so previdni glede rezultatov referenduma, ker imajo tudi opozicijske stranke precejšen vpliv na nekaj milijonov belih volivcev. Konservativna stranka je gladko zavrnila vsakršno možnost, da bi delila oblast z obarvanim prebivalstvom (mestici, Indijci in črnci). Federalna napredna stranka poziva volivce, naj glasujejo proti, profašistična «Stranka starih Afrikanerjev» pa se pripravlja na obračune z drugopoltnim prebivalstvom po vzorcu Ku Klux Klana.

Sindikati pozivajo k najširši enotnosti v bran gospodarstva

Preustroj poldržavnega ladjedelstva, železarstva in plovnih družb, ki ga napovedujejo holdingi Fincantieri, Finsider in Finmare, ter pomanjkanje razvojnih pobud za pristanišča povzročajo hudo zaskrbljenost glede bodočnosti proizvodnih dejavnosti na Tržaškem in Goriškem. Če bodo namreč preustrojitveni načrti uresničeni, se bo že itak dramatično stanje gospodarstva in zaposlenosti še znatno poslabšalo in začela se bo dokončna likvidacija industrije, ki bo negativno vplivala na obrobne dejavnosti in na terciarni sektor, zlasti tisti najbolj razvit terciarni sektor, ki lahko obstaja samo s krepkim industrijskim aparatom. Spriču tega podpisani podpirajo deželno platformo CGIL - CISL - UIL, ki odklanja logiko same obrambe obstoječega in zahteva kvalificirano prisotnost javnega proizvodnega sistema tako v državi kot v teh krajih, ter vrsto posegov v oporo tržaškega in goriškega gospodarstva, ki jih morata skladno sprejeti dežela in državna vlada.

To je solidarnostna izjava, ki naj jo podpisajo ugledni posamezniki, predstavniki ustanov in organizacij, skratka čimvečjega števila dejavnikov, ki sestavljajo tržaško, goriško in siceršnje deželno družbeno, gospodarsko in politično stvarnost ter tako skušajo utrditi in znotraj okrog prizadevanj enotne sindikalne zveze ce-

lovito skupnost v obrambi ladjedelstva, strojegradnje, železarstva, luških dejavnosti in pomorskega gospodarstva v celem, na katerih sloni ekonomija teh krajev.

Kot so povedali med včerajšnjo tiskovno konferenco predstavniki pokrajinskih tajništva CGIL - CISL - UIL Roberto Treu, Bruno Degraffi in Carlo Fabricci, je k pobudi sindikalne zveze pristopilo že več ugodnih imen, med njimi zgodovinar Agnelli, prorektor tržaške univerze Antonini, članica Višjega sodnega sveta Cecilia Assanti, Barbo in Marchetti za ACLI, tržaški škof Bellomi, prof. Budinich iz miramarskega Centra za teoretsko fiziko, predsednik SKGZ Race s tajnikom Udovičem, slikarja Černigoj in Rosignano, pisatelj Tomizza, gledališčnik D'Osmo, ravnatelj inštituta ISDEE Favaretto, psihater Rotelli, ravnateljica astronomskega opazovališča Hackova in funkcionar deželne uprave Ladinovich.

Bolj kot tiskovna konferenca je včerajšnje srečanje v Časnikarskem krožku bilo nekakšen javni posvet, ki ga je vodil Fabricci (UIL) in med drugim opozoril, da bo 10. novembra vsedrjavna stavka pristaniščnikov, pomorščakov, ladjedelnikov in železarjev. Če v vladnih krogih ne bo izzvala koristnega ukrepanja, bodo sindikati oklicali še splošno vsedrjavno

stavko. Dne, 8. novembra, bo v pomorski postaji, kot je sporočil Degraffi (CISL), skupščina, na katero bodo sindikati povabili šolsko mladino in učno osebje, da jih podrobneje seznani z žgočo problematiko. V četrtek, 3. novembra, pa se bo delegacija treh sindikatov sešla z deželnim odborom, da izsili konkretno podporo sindikalistom v prizadevanjih, da v neposrednem dogovoru z zavodom IRI dosežejo umik preustrojitvenih načrtov, oziroma sprejetje manj bolečih ukrepov. Treu (CGIL) je izrecno naglasil, da se doslej v Trstu okrog nekega važnega problema, ki zadeva vso krajevno skupnost, še nikdar ni osnovala tako enotna in široka solidarnost političnih, kulturnih, gospodarskih, umetniških pa tudi verskih in drugih krogov. Škof Bellomi bo 3. novembra v stolnici sv. Justa ob praznovanju tržaškega patrona prečital vernikom poglobljeno posvetilo delavskim in socialnim problemom prav v zvezi z današnjimi razmerami.

(dg)

● Tržaška občina vabi vse, ki so pripravljeni predstaviti gledališke, glasbene ali druge prireditve ob letošnjih božičnih praznikih, naj to javijo občini s priloženim proračunom do vključno 5. novembra.

Palačo Tržaškega Lloyda obiskalo na tisoče ljudi



Na pobudo uradniškega in delavskega sveta družbe so bila vrata Tržaškega Lloyda na Trgu Unità včeraj od 9. do 13. ure odprta vsej javnosti. Kakor že pred nekaj tedni, ko si je na tisoče ljudi vseh starosti ogledalo z velikim zanimanjem prostore Tržaškega arzenala Sv. Marka, tako je tudi palačo plovne družbe nasproti prefekturi obiskalo nad 5.000 oseb. Med njimi so bili predstavniki krajevnih oblasti in dolge vrste srednješolcev, ki so si notranjost poslopja skupinsko ogledali in s posebno radovednostjo obstajali v elektronskih centrih ter ob razstavljenih modelih vsakovrstnih la-

dij. Obisk je bil seveda voden, o dejavnostih družbe so gostom govorili zastopniki predstavnika sveta, katerega velik rdeč transparent je skupaj z enakim transparentom enotne sindikalne zveze uslužbencev prevoznih podjetij CGIL - CISL - UIL bil raztegnjen ob vhodu v palačo. Pred njo je bil razstavljen tudi velik sodeben kontejner, saj igrajo kontejnerji važno vlogo v tovornih prevozih v režiji Tržaškega Lloyda. Pobuda je uspela, saj so ljudje na kraju samem ugotovili kakšno bogastvo je na tem, da ga načrt Finmare uniči s spojitvijo poldržavnih plovnih družb.

Po enajstih letih čakanja

Spomenik pri Sv. Ani mora postati stvarnost

Kot pred tolikimi drugimi spomeniki, bo tudi letos svečanost pred žal še vedno začasnim spomenikom padlim pri Sv. Ani, ki že 11 let zamača, da bi končno postal pomnik, dostojen spomin na okoli sto žrtev protifašističnega in osvobodilnega boja v naših krajih.

Nanj še posebej opozarjamo zato, ker poleg spomina na padle simbolizira tudi več kot desetletna prizadevanja krajanov, slovenskih organizacij iz Škedenja, Rovt, s Kolonkovec in od Sv. Ane ter nekaterih političnih sil, da bi na mestu, kjer stoji začasno spominsko obeležje, končno postavili pravi spomenik. Vsa ta prizadevanja, katerih nosilec je odbor za postavitev spomenika pri Sv. Ani, so doslej naletela na gluha ušesa pristojnih na tržaški občini. Bralcem je znano, da je odbor že pred časom razpisal natečaj za idejni osnutek spomenika, na katerem so izbrali načrt, ki sta ga zasnovali mladi absolventki na ljubljanski fakulteti za arhitekturo, domačinki Patricija Magnani in Rosana Pettrosso in ki nosi naslov »Kamen in zid«. Njuna zamisel bi zelenico ob starem vходу na pokopališče spremenila v spominski

park, ki bi tudi estetsko dopolnil prostor ob Istrski ulici.

Neposredno po dnevu mrtvih namerava odbor za postavitev znova vložiti prošnjo za lokacijo s priloženim osnutkom spomenika, zato je sedaj trenutek, ko je nujno sprožiti novo zanimanje za uresničitev zamisli. Pri tem sta posebno dejavni kulturni društvi Ivan Grbec iz Škedenja in Rovte-Kolonkovec, ki sta se že obvezali, da bosta skrbela za spomenik, ko bo postavljen. Zato ob letošnji komemoraciji odbor stopa nekoliko v ozadje in prepušča pobudo društvoma, ki sta pripravili daljši kulturni spored. Predsednika obeh društev bosta spregovorila v slovenščini in italijanščini, dvojezične bodo tudi recitacije, ki se bodo prepletale z nastopom ženskega pevskega zbora »I. Grbec« iz Škedenja in mešanega zbora KD »Primorsko« iz Mačkolj.

Svečanost bo v torek, 1. novembra, ob 11. uri, čim številnejša navzočnost javnosti pa naj potrdi upravičenost zahteve, da morajo pristojne oblasti čim prej omogočiti postavitev spomenika pri Sv. Ani vsem, na katere sedaj spominja le siromašni kamen ob cesti.

Številne svečanosti ob dnevu mrtvih

Vsem padlim v trajen spomin



Učenci osnovne šole Oton Župančič so se včeraj poklonili spominu padlih za svobodo in položili venec k obeležju na pročelju svetoivanskega bivšega Narodnega doma

Z rahlim prizvokom preizrazitega realizma je že marsikdo pripomnil, da so spomeniki prej namenjeni živim, kakor pa tistim, v spomin katerih so bili postavljeni. Če tokrat vzamemo v poštev samo pozitivno plat trditve, ji lahko vsaj deloma pritrdimo. To pa zato, ker so spominska obeležja po-

stavljena kot nemi stražarji, ki nenehno opominjajo vsakogar na vse ideale, zaradi katerih je toliko ljudi umrlo. Takšne misli se porajajo vsako leto, ko se bliža 1. november, ki je po splošnem dogovoru dan mrtvih in tudi padlih za svobodo. Prebanelno bi namreč bilo zapisati, da se na ta dan

moramo spomniti vseh, ki so darovali življenje za svobodo, za drugačni jutrišnji dan, za boljše družbeno ureditev. Mi, ki doživljamo težko pridobljeno svobodo, smo vsem borcem, aktivistom, zapornikom ter padlim hvaležni za njihov neprecenljiv doprinos.

Kot vsako leto so tudi letos predvidene številne svečanosti. Predstavniki Slovenske kulturno - gospodarske zveze bodo polagali vence prvega novembra dopoldne in sicer po naslednjem vrstnem redu: v Ul. M. D'Azeglio pred spominskim napisom talcem; v Ul. Ghega prav tako pred ploščo talcem; v spominskem parku pri Sv. Justu; v Rižarni pred spomenikom žrtev nacifašizma; na pokopališču pri sv. Ani in sicer pred spomenikom bazoviškim žrtvam, pred skupnim grobom in na spomenik Pinku Tomažiču; na vojaškem pokopališču pred spomenikom jugoslovanskim partizanom ter pred spominskim kamnom pred pokopališčem sv. Ane.

Spominu padlim se bo oddolžila tudi delegacija jugoslovanskega generalnega konzulata v Trstu. Obiskala bo malone vse spomenike v tržaški pokrajini; najprej se bo podala v Barčevlje. Isti dan, to je v torek, 1. novembra, pa bo obiskala še: Kontovel, Prosek, Milje, Gabrovce, Korošec, Zgonik, Salež, Domjo, Samatorco, Mačkolje, Praproto, Sempolaj, Prebeneg, Dolino, Nabrežino, Križ, Boljunec, Boršt, tržaško pokopališče, Gročano, Rižarno, Bazovico, Gropado, Padriče, Trebče, Opčine, Col in Repen.

V nekaterih občinah bodo letos prvič združili svečanosti. Tako bo zgoščenjska uprava polagala vence skupaj z generalnim konzulatom in ob sodelovanju KD Rdeča zvezda in SK Kras. Pri spomenikih bo nastopil tudi pevski zbor »Rdeča zvezda« in sicer po naslednjem urniku: ob 8.15 na proseškem seški postaji, ob 8.25 na proseškem pokopališču, ob 8.45 v Gabrovcu, ob 9. uri v Samatorci, ob 9.15 v Saležu in ob 9.30 v Zgoniku.

Tudi v republiški občini bosta vence polagala skupaj občinska uprava in jugoslovanski konzulat. Ob 14.35 se bodo poklonili pred nedavno odkritim spomenikom vsem žrtvam fašizma na Colu, ob 14.55 pa bodo položili vence pred vaškim spomenikom v Repnu.

V dolinski občini pa uprava, društva, organizacije in ustanove pripravljajo manifestacijo za mir, ki bo jutri ob 20. uri, z zbirališčem pred županstvom.

V devinsko-nabrežinski občini bo uprava položila vence skupaj z delegacijo jugoslovanskega konzulata in SFRJ pred tremi spomeniki in sicer v Praproto ob 9.45, v Sempolaju ob 9.50 in na nabrežinskem trgu ob 10. uri. Prej pa bodo predstavniki občinske uprave obiskali spominska obeležja v Slivnem, Medji vasi, Devinu, Cerovljah, Mavhinjah, Prečniku in Trnovci.

Svečanosti pa bodo priredile tudi razne krajevne organizacije po vseh in mestnih predelih.

M. L.

Na univerzo: KAM, KAKO, ZAKAJ?

Poklicno izobraževalni tečaji

Današnji sestavek, zadnji tega ciklusa, posvečamo raznim poklicno izobraževalnim tečajem, ki si jih marsikateri višješolci izbere za svoj nadaljnji študij. Naj za uvod povemo, da je takih tečajev v Italiji ogromno, da je marsikateri izmed njih zelo zanimiv in da jih je večina posvečena stroki, ki je še sorazmerno nova. Naj kot primer takega tečaja navedemo samo dveletni tečaj za dietologe (Pavia) in prav tako dveletni tečaj za novinarje (Turin). Seveda v Trstu nimamo veliko takih tečajev, (organizira jih univerza, čeprav niso na ravni posameznih fakultet), nekateri pa so vendarle precej zanimivi in nudijo precejšnje možnosti za zaposlitev. Vsi taki tečaji imajo omejeno število mest, zato predvidevajo tudi sprejemni izpit.

V Trstu se največ višješolcev odloči za tečaj, ki je namenjen študentom, ki hočejo postati poklicni bolničarji-bolničarke. Tečaj traja tri leta, med katerimi mora študent slediti številnim predavanjem in opravljati teoretične izpite, obenem pa stalno spremljati delo na posameznih bolniških oddelkih ter tako praktizirati svoje znanje. Po opravljenem tečaju ima bolničar še veliko nadaljnjih možnosti, da izpopolnjuje svoje znanje. Tečaj je zelo zahteven, saj terjaja od kandidata nemalo študija in veliko fizičnega dela, poleg tega pa seveda potrpežljivosti in požrtvovalnosti. Njegovo delo je nadvse pomembno in odgovorno, saj je dober bolničar nenadomestljiv tako za zdravnika kot za bolnika. Z vidika današnje brezposelnosti je tečaj zelo priporočljiv, saj ni še nihče izmed spe-

cializiranih bolničarjev ostal brez stalne službe. Fakulteta »magistero«, o kateri smo spregovorili v včerajšnjem članku, organizira vsako leto triletni tečaj za tiste, ki se želijo posvečati varstvu osnovnošolskih otrok v šolskih urah, ki niso namenjene rednemu pouku. Tečaj predvideva poglobitev splošne kulture, predvsem pa veliko znanja v pedagogiki in psihologiji, kar je seveda za tak poklic nujno. To je obenem edini tečaj take vrste, ki ne predvideva omejenega števila vpisov. Tisti, ki ta tečaj uspešno opravijo, se lahko zaposlijo na šolah s celodnevnim poukom, v različnih internatih za otroke in mestoma tudi v »navadnih« šolah.

Poleg tečaja za socialno asistentko deluje v Trstu tudi višja šola za delavko socialno-psihiatrsko službo. Letno je prostih mest za vpis v ta tečaj samo pet, kandidati pa morajo imeti diplomno višje srednje šole in že opravljeni tečaj za socialno asistentko. Ta tečaj spada v okviru tržaške fakultete za medicino in nudi, če pomislimo na razvoj in na sedanje stanje psihiatrične bolnice v Trstu, veliko možnosti za zaposlitev. V našem mestu so pred leti ustanovili tudi tečaj za okulistiko. V ta tečaj sprejmejo letno tri kandidata, tečaj pa traja tri leta. Tisti, ki bi se hotel odločiti za tak študij, mora imeti opravljen višjo šolo in mora dobro poznati enega izmed naslednjih tujih jezikov: angleščino, nemščino, francoščino ali španščino.

Fakulteta za medicino pa je ustanovila dveletni tečaj za tehnike v biološkem laboratoriju. Ti naj bi pomagali diplomiranemu biologu v privatnih laboratorijih, v bolnicah, na raznih inštitutih. Število razpoložljivih mest določajo iz leta v leto. Vpis

v ta tečaj zahteva opravljeno višjo šolo, možnosti za bodočo zaposlitev pa je za bodoče laboratorijske tehnike precej.

Tudi slovenski Deželni zavod za poklicno izobraževanje organizira vsako leto več tečajev. Seveda niso vsi namenjeni le tistim, ki so dokončali višjo srednjo šolo: mnogo je tudi takih, ki so namenjeni tistim, ki imajo nižjesrednjošolsko izobrazbo. Tečaj se iz leta v leto spreminja. Letos so med drugim organizirali tečaj, ki usposablja za delo z računalniki. Tečaj traja 450 učnih ur in predvideva praktiranje v računalniškem centru in na sedežu ZTT. Dobro opravljeni tečaj nudi posameznikom veliko zanimivih možnosti za zaposlitev, saj že danes razpolagajo z računalniki v vsaki večji tvrdki in so nedvomno stvar bodočnosti.

Upam, da smo s takim kratkim pregledom posameznih tečajev vsaj delno ustregli tistim, ki se niso odločili za univerzitetni študij in so raje izbrali hitrejšo pot do stalnega delovnega mesta. Vsi omenjeni tečajji so na dobri strokovni ravni in brez izjeme nudijo zanimive možnosti za zaposlitev. Morda se bo zanje odločil tudi kateri izmed univerzitetnih študentov, ki ga tare brezposelnost.

Za konec pa še opozorilo vsem univerzitetnim študentom: vpis na posamezne fakultete se uradno zaključuje 5. novembra, posamezniki pa se lahko izjemoma vpišejo ali preprišajo na kako drugo fakulteto do vključno 31. decembra.

S tem je naš pregled končan: v upanju, da smo vsaj nekaterim študentom osvetlili problematiko univerzitetnega študija in bodoče zaposlitve, želimo vsem veliko uspeha pri študiju!

Naelektreno ozračje na seji občinskega sveta

Lista zaostrojuje polemiko z Richettijevim odborom

«Preferencialni» odnos, ki ga je šeststrankarska koalicija KD, PSI, PSDI, PRI, PLI in SSK od vsega začetka nameravala vzpostaviti z Listo za Trst z namenom, da jo prej ali slej privabi v odbor, je skopnel kot sneg pod soncem. To je osnovna ugotovitev, ki izhaja s petkove seje tržaškega občinskega sveta, na kateri so melonarski svetovalci žolčno napadli program novega odbora ter ga tako v politični kot tudi v specifično upravni usmeritvi popolnoma zavrnili. Odnos predstavnikov LpT, ki je bil v popolnem nasprotju s tem kar je pred dnevi rekel bivši župan Cecovini, je nedvomno zmešal štrne županu Richettiju, ki v tem trenutku res ne more računati na nikakršno podporo s strani melonarjev. Prav nasprotno. Medtem ko so komunisti in svetovalec Tržaškega gibanja Parovel jasno povedali, da bodo izvajali konstruktivno opozicijo in da bodo delo odbora ocenjevali po njegovi politiki in po njegovih sklepih, so listarji (podobno kot misovci) ubrali pot histerične opozicije, ki bi v teh razmerah pripeljala samo do komisarske uprave.

V to optiko se tudi uvršča resolucija, ki je izzvenela kot nezaupnica Richettijevemu odboru, ki so jo predložili misovci in ki so jo nato podprli tudi melonarji, medtem ko so se koalicijske stranke logično izrekle proti. Odločilen je bil pri tem glas predstavnika Tržaškega gibanja Parovela, ki je v zadnjem trenutku podprl župana in tako »rešil« odbora pred kočljivim političnim porazom. Komunisti so se vzdržali pred glasovanjem in tako jasno dali vedeti, da se s tako vrsto opozicije ne strinjajo.

Pač pa je občinski svet nato izglasoval drugo resolucijo, ki sta jo predložila KPI in Tržaško gibanje. Slednja pravi, da je Richettijev poročilo neprimerno za potrebe mesta, zlasti kar zadeva sedanji zelo zaskrbljujoč gospodarski položaj ter njegove družbene in kulturne probleme. To resolucijo so poleg predlagalcev podprli tudi misovci in listarji, svetovalci KD, PSI, PSDI, PRI, PLI in SSK pa so bili proti. Listarska »odpadnica« Bassani in Frausinova se nista udeležila glasovanja, pred dnevi pa sta napovedala »kritično opozicijo« manjšinskemu odboru.

Tudi na petkovi seji, kot je postala že njihova navada, so melonarji (vsi, brez izjeme) izbruhali svoj strup do naše narodnostne skupnosti in večkrat ostro napadli župana zaradi njegove »odprtosti« do Slovencev. Slišali smo tako vseh vrst blodenj in nacionalističnih izbruhov, mnogi pa so spet »opozorili« tudi na »izkrivljena« zgodovinska dejstva, povezana s foj-bami ter s problematiko istrskih beguncov. Takih tonov in takih žolčnih napadov že dolgo časa nismo slišali v dvorani tržaškega občinskega sveta, niti s strani MSI.

Župan Richetti zato ob sklepu razprave ni hotel polemizirati s takimi nizkotnimi posegi, kot jih je sam imenoval in se raje dotaknil nekaterih temeljnih političnih vprašanj, ki so prišli na dan v debati. Pri tem je tudi omenil odnos novega odbora do vprašanj naše narodnostne skupnosti ter poudaril, da se bo nova koalicija zavzemala za popolno uresničitev člena 6 republiške ustave (država mora s posebnim normativom zaščititi narodne manjšine) ter za uveljavitev sožitja in novega strpnega sodelovanja v našem mestu. (st)

Samospevi na drevišnjem openskem glasbenem večeru

Tokratni openski glasbeni večer, ki bo danes, 30. oktobra, ob 16.30 v Prosvetnem domu, bo v celoti posvečen samospevom. Gostje današnjega srečanja so zelo znani bivši operni pevci sopran Sonja Hočvar, tenor Rajko Koritnik in bas Ladko Korošec; pri klavirju jih bo pa spremljal pianist Milan Stante.

Koncertni spored gre pod naslov Vem za mladenko in vključuje v prvem delu venček narodnih pesmi: Bosa pojdiva (uglasbil R. Simoniti), Pomlad (ug. M. Kozina), Delavec (ugl. D. Bučar), Glej, glej kak mirno gre, Kako bom ljubila, Sem za ljubljen bil.

Drugi del sporeda pa sestavlja izbor arij iz zelo znanih in prav gotovo tudi zelo priljubljenih oper.

Prva na vrsti je arija Cavarados-si iz Puccinijeve opere Tosca. Tako opera kot skladatelj verjetno ne potrebuje posebnih predstavitev. Vemo, da je opera najbolj razširjena in popularna glasbena zvrst. Mogoče lahko pripisujemo to njeno popularnost dejstvu, da je bila italijanska operna tradicija vedno zelo tesno povezana z zgodovino in z življenjem ljudstva. Ta povezava je prišla še posebno do izraza v obdobju romantike, ko je italijanska opera doživela svoj razcvet in bila v zgled celotni Evropi.

Sledile bodo arija Manon iz istoimenske opere skladatelja J. Mas-

seneta, arija Musette iz Puccinijeve La Boheme, arija Bartola iz opere Seviljski brivec G. Rossinija, arija Vojvode iz Verdijevega Rigoletta. Spored bosta sklenila dva dueta, in sicer duet Norine in Don Pasquala iz istoimenske Donizettijeve opere ter duet Janka in Kecalja iz opere Prodana nevesta češkega skladatelja B. Smetane.

N. K.

V KRIŽU

Nov upravnik bara v domu A. Sirka

V domu Alberta Sirka v Križu bo danes popoldne spet začel obratovati društveni bar. Družabne prostore, ki se nahajajo v spodnjem delu doma, bo upravljal domačin Ferdinand Bogatec. Na otvoritev, ki bo ob 17. uri, so vabljeni člani KD Vesna in SD Mladina ter vsi vaščani.

Razstave

SKD Tabor Opčine. V Prosvetnem domu na Opčinah razstavlja svoje slike Demetrij Cej. Razstava bo odprta do 7. novembra s sledečim urnikom: vsak dan od 17. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 12. in od 16. do 19. ure.

Razna obvestila

KD S. Škamperle in KD Union bosta v torek, 1. nov., ob 11. uri polagali venec padlim pred svetoivanskim narodnim domom.

Upravni odbor Doma A. Sirka iz Križa obvešča, da bo od danes, 30. t.m., spet začel obratovati društveni bar. Na otvoritev, ki bo ob 17. uri, so vabljeni člani KD Vesna in SD Mladina ter vsi vaščani.

Skavti in skavtinje z Opčin vabijo danes, 30. t.m., starše in prijatelje na Skavtski večer. Začetek pestrega sporeda ob 18. uri v Finžgarjevem domu na Opčinah.

Partizani in aktivisti z Opčin, od Banov, s Konkonela in od Piščancev bomo počastili padle v NOV v torek, 1. nov. Zbirališče ob 9.30 na dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah, od koder bomo skupno krenili na razne spomenike, kjer bo polaganje vencev ob sodelovanju moškega pevskega zbora Tabor z Občin. Vljudno vabljeni!

† Zapustila nas je naša draga

Karla Sigmund por. Bajc

Pogreb bo jutri, v ponedeljek, ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v škedenjsko cerkev.

Žalostno vest sporočajo mož Rudi, sinova Rudi in Karlo, nevesti, vnuki ter ostalo sorodstvo.

Trst, 30. oktobra 1983
(Občinsko pogrebno podjetje)

† Po dolgi bolezni nas je zapustila naša draga mama in nona

Josipina Kavčič por. Omari

Pogreb bo jutri, 31. t.m., ob 13. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice na pokopališče v Slivno.

Žalostno vest sporočajo: mož Dominik, hči Nada in sin Zoran z družinama.

Trst, Tolmin, 30. oktobra 1983

Nabrežinska hranilnica in posojilnica izreka iskreno sožalje svojemu bivšemu odborniku ob izgubi drage žene Nade.

Ob izgubi drage mame izrekata Aleksu in družini globoko sožalje Milica in Vanček.

Ob težki izgubi drage Nade izrekajo iskreno sožalje družini Rojc člani konzulte Nabrežina Center.

Jutri v Dolini enotna manifestacija za mir

V občini Dolina so ustanovili koordinacijski odbor za mir, katerega člani so občinska uprava, društva, organizacije in ustanove, ki delujejo na ozemlju občine Dolina.

Natanko po dveh letih izredne in enotne manifestacije vabi koordinacijski odbor vse občane, da se množično udeležijo ljudske manifestacije za mir, ki bo jutri, v ponedeljek 31. oktobra 1983. Zbirališče bo ob 20. uri red županstvom, od koder bo krenil sprevod k osrednjemu spomeniku padlim za svobodo, kjer bo kratka svečanost s položitvijo venca. V občinski telovadnici bo nato predvajanje filma Prerokba o grozotah in posledicah jedrske vojne. Film bo predstavil dr. Maurizio Nazzari, član AIMPNG iz Padove (Associazione Italiana Medicina per la Prevenzione della Guerra Nucleare).

Manifestacija je zamišljena kot odločna zahteva po odpravi napetosti v svetu in vsestranskem spoštovanju človekovih pravic.

Ob tej priložnosti bodo zborovalci poslali poziv komisiji za razorožitev v Ženevi. V pozivu bo poudarjena nujnost zmanjšanja jedrske oborožitve, miroljubnega reševanja mednarodnih sporov in nujnost nadaljevanja pogajanj za razorožitev.

Odbor vabi torej vse v občino Dolina na manifestacijo za mir.

KOORDINACIJSKI ODBOR ZA MIR
V OBČINI DOLINA

S srečanja z raznašalci PD

ČASOPIS NAJ ODRAŽA HOTENJA NAŠIH LJUDI

V Gregorčičevi dvorani v Trstu se je v petek popoldne vodstvo Primorskega dnevnika srečalo z raznašalci našega časopisa v tržaški pokrajini ter se z njimi pomenilo o deloma že izpeljani tehnični in vsebinski zasnovi dnevnika, o načrtih za bližnjo bodočnost ter tudi o kritičnih pripom-

bah, ki spremljajo vsakdanje delo časnikarjev. Iz vrst raznašalcev, ki so takorekoč v dnevnem stiku z bralci in torej tudi z živo problematiko posameznih krajev, je prišlo več koristnih sugestij in predlogov, s katerimi se bo moralo soočiti naše uredništvo pri splošni vsebinski izboljšavi Primorskega dnevnika. Ob koncu pa se je odgovorni urednik Bogo Samsa iskreno zahvalil raznašalcem za delo, ki ne gre samo v korist dnevnika, ampak celotne naše narodnostne skupnosti.

Srečanja se je udeležil tudi urednik knjižnih izdaj Založništva tržaškega tiska Marko Kravos, ki je predstavil knjižno zbirko Jadranskega koledarja za leto 1984. Zbirka, ki je letos glede na ceno in tudi na vsebino res izredna, sestavljajo že tradicionalni zbornik Jadranski koledar, Bevkova povest Kozorog, spomini Dorčeta Sardoča »Tigrova sled«, zbirka rekov in pregovorov in stenski koledar s fotografijami folklornih predmetov. Vsi naročniki zbirke (cena 23.000 lir) pa bodo dobili v dar še kaseto Martin Krpan.

Pridržana prognoza za mladega študenta

Malo pred 15. uro so z rešilcem Rdečega križa pripeljali v bolnišnico 15-letnega študenta Luco Pelosa iz Ul. Foscolo 15; zaradi hudih ran po obrazu in globoke nezavesti so ga sprejeli s pridržano prognozo na nevrokirurškem oddelku. Karabinjerji iz Istrske ulice so ugotovili, da se je mladi študent ponesrečil na Trgu Stare mitnice, ko je iz še nepoznatnih razlogov prišlo do trčenja med 50-kubičnim motornim kolesom mladega študenta in avtobusom ACT, ki vozi na prog. št. 21.

EZIT: Proizvodne naložbe mogoče samo z deželno in državno pomočjo

Na seji izvršnega sveta Ustanove za tržaško industrijsko cono (EZIT) so med obravnavo težkih gospodarskih razmer in problemov zaposlovanja izrazili nujno potrebo, da rimska vlada vključiti Trst in vso Julijsko krajino v seznam tako imenovanih kriznih bazenov. Le tako bo mogoče priti do prepotrebni finančnih posegov za spodbujanje novih industrijskih dejavnosti, sicer tako v javni kakor v zasebni režiji. Vodstvo ustanove EZIT poziva deželno upravo, naj sprost nakazilo 10 milijard lir za leto 1984/85, ki je namenjeno izgraditvi novih infrastruktur za sveže industrijske in obrtniške pobude pri Orehu in Ospu. Ko je že govor o krajevni industriji, si velja zapomniti, da od leta 1974 niso na območju EZIT odprli ene same nove tovarne ali delavnice (kar jih vidimo novih, so tiste, ki so se v industrijsko cono priselile od drugod). Od septembra 1982 do letošnjega septembra je število zaposlenih v industriji padlo za 1.873. Istočasno se je število ur dopolnilne blagajne povečalo za 1.488.000. Na seznamu Urada za delo je 7.769 imen ljudi, ki čakajo na službo, od tega jih je nad 2.000 mladih z diplomami.

Na gospodinskih strojih mora biti označena poraba električnega toka

Proizvajalci (in uvozniki) gospodinskih strojev so od včerajšnjega dne dolžni opremiti sleherni izdelek z nalepko, iz katere bo razvidno, koliko električnega toka stroj ali aparat porabi. Nalepka mora tudi sicer vsebovati podatke o glavnih značilnostih proizvoda. To odkazuje neposredno pristojna oblast EGS, predsedniški odlok o izvajanju tega navodila pa je pričel veljati, kot rečeno, včeraj. Nalepka je obvezna za vodne grelce ali bojlerje, štedilnike, hladilnike, zamrzovalne stroje, televizorje, pralne stroje in stroje za pomivanje kuhinjske posode idr. Uvozniki so odlok dolžni spoštovati seveda le v primeru, da uvozijo blago iz države, ki ni članica EGS. Nalepke morajo imeti posebno obliko in barvo. Kupec naj torej ve, da od jutri dalje lahko od trgovca zahteva izdelek z nalepko, če pa te ni, stroja ali aparata ne bo kupil.

Poziv Comelliju za izhod iz krize

Predsednik pokrajinskih uprav iz Trsta Clarici in Gorice Cumpeta ter župan občine Tržič Saccavini (vsi trije socialisti) so z brzojavko urgirali pri predsedniku deželnega odbora Comelliju za sestanek, ki so ga zaprosili že na skupni seji pred desetimi dnevi, ko so razpravljali o hudih gospodarskih problemih, ki pretresajo goriško in tržaško pokrajino. Na sestanku naj bi razpravljali o deželnih ukrepih za premostitev te krize.

Slovo od Pepija Lipovca



V petek smo se na tržaškem pokopališču poslovili od Pepija Lipovca, zavrednega Slovenca, po rodu Šentjakobčana, ki pa se je leta 1926 preselil v Škedenj, kjer je živel vse do svoje smrti. Čeprav ni bil torej pravi Škedenjec, so ga domačini radi sprejeli za svojega prav zaradi njegovega dobrega in plemenitega značaja, zaradi njegove pripravljenosti, da vsakomur pomaga, zaradi njegove družabnosti in seveda predvsem zaradi njegove navedenosti na svoj narod.

Pepi Lipovec se je rodil 27. 6. 1901 pri Sv. Jakobu v Trstu. Po poroki se je preselil v Škedenj, kjer je skupno z ženo Emilijo in hčerko Nevo postal ena najzavednejših slovenskih družin, taka, kjer so se Škedenjci radi zbirali, kjer so bili vedno prisrčno sprejeti. Službo je opravljal v podjetju »Magazzini Generali« vse do leta 1961, ko je stopil v zaslužni pokoj.

Lipovčeva družina je bila zelo delovna in aktivna tudi v času narodnoosvobodilnega boja, ko je na razne načine pomagala borcev in osvobodilnemu gibanju, ko so pri

njej našli zavetje in pomoč domači aktivisti, pa tudi ilegalci, torej vsi, ki so na tem področju delali in sodelovali v boju proti nacifašizmu. Pokojni Pepi Lipovec je za to svoje sodelovanje prejel odlikovanje, »red za zasluge narodu«, kot je prejela več priznanj tudi njegova žena, spominsko značko OF pa tudi hčerka Neva.

Kako je bil pokojnik priljubljen, je pokazala velika udeležba za pogrebu svojcev, prijateljev in znancev iz Škedenja in iz mesta, ki so prekrili njegov grob s cvetjem in venci.

Naj mu bo lahka zemlja, v kateri bo počival, užaloščen hčerki in sorodnikom tudi naše iskreno sožalje.

V Ljubljani seminar ZSKD

Včeraj se je v Ljubljani začel štiridnevni seminar za organizatorje kulturnih dejavnosti, ki se ga udeležuje 25 pretežno mladih članov slovenskih kulturnih društev. V sodelovanju z Zvezo kulturnih organizacij SR Slovenije, ga prireja ZSKD z namenom, da bi se zamejski kulturni delavci pobliže seznanili s kulturnim utripom slovenskega središča.

V polnem teku dela za gradnjo stavbe-spomenika pri Briščikih

Soglasna odločitev vaščanov od Briščikov, da zgradijo stavbo — spomenik v spomin na padle borbe v narodno-osvobodilni borbi, je očitno padla na rodovitna tla. V pozni pomladi je bil pripravljen in odobren projekt te večnamenske stavbe za družbene, šolske in družabne potrebe vasi. Poleti pa so si domačini krepko zavihali rokave in kdor gre po cesti mimo stanovanjske hiše IACP pri Briščikih lahko sam preveri, v kolikšni meri so dela že napredovala. Najprej so se Briškovi lotili z udarniškim delom kopanja jarka za temelje stavbe in pa kletne prostore, v zadnjem mesecu dni pa so zgradili cementne zidove, tako da je klet že oblikovana in jo bodo v kratkem tudi pokrili. Kratkoročni delovni program nato predvideva ureditev temeljev platforme celotnega objekta, tja do pomladi pa naj bi ob ugodnem vremenu z zidaki dvignili nosilne zidove vse do prvega nadstropja.



la. Člani pripravljalnega odbora izražajo zadovoljstvo nad potekom del in se zahvaljujejo vsem za tolikšno pozornost in občutljivost, obenem pa se priporočajo za bodočnost.

Tudi vsaka nabiralna akcija se je iztekla zelo plodno, za kar se moramo tudi na tem mestu iskreno zahvaliti. S temi sredstvi so lahko nakupili material, ki so ga rabili za ureditev temeljev in kleti. Z občinskim

prispevkom bodo sedaj kupili najnujnejši gradbeni material. Finančnih sredstev za pokritje stavbe pa je še zmeraj premalo, zato pripravljali odbor upa, da bo obrodila obilne sadove tudi akcija pri raznih podjetjih, organizacijah in ustanovah, ki prav gotovo ne bo naletela na gluha ušesa in pričakujejo hvalevredno gmotno podporo za to plemenito pobudo.

B. S.

Gledališča

CANKARJEV DOM - Ljubljana

Srednja dvorana

Jutri, 31. oktobra, ob 19.30 Kinkad Quartet. Angleški jazz kvartet sestavlja basist Roy Babbington, kitarist Phil Lee, bobnar Alan Jackson in saxofonist Don Rendel. Kvartet izvaja moderen jazz in se vedno bolj uveljavlja v evropskih glasbenih krogih.

Razstave

Do 6. novembra (Sprejemna dvorana) arheološka razstava Kelti in njihovi sodobniki na ozemlju Jugoslavije.

TEATRO STABILE

Sezona 1983-1984. — Vpisovanje in potrditev stalnih abonmajev pri krožnih raznih podjetjih, v šolah, sindikatih in pri osrednji blagajni gledališča (tel. 567-201 int. 12) in pri Uradu za abonmaje tel. 54-331. Glavna blagajna: tel. 69-406, 68-331, 65-700.

Od 1. novembra Aroldo Trieri in Giuliana Lojodice v delu Itala Sveva «Un marito» v priredbi Tullia Kezicha. Režija Gianfranco De Bosio. 30. in 20-odstotni popust za abonente. Rezervacije in informacije pri osrednji blagajni.

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE - TRST

Matjaž Krnci: «Mutasti bratji» — danes, 30. oktobra, ob 19.30 - Mestno gledališče v Ljubljani.

VERDI

Danes, 30. oktobra, ob 16. uri peta predstava Verdijeve opere «I due Foscari». Dirigent Daniel Oren, zbor in orkester gledališča Verdi vodi Andrea Giorgi.

PRIMORSKO DRAMSKO GLEDALIŠČE

V četrtek, 3. nov., ob 9. uri P. Turini: JOZEF IN MARIJA - LOV NA PODGANE.

V petek, 4. nov., ob 19.30 P. Shaffer: AMADEUS za red premiera in izven v veliki dvorani Kulturnega doma v Novi Gorici.

Gostovanje Slovenskega ljudskega gledališča iz Celja.

Mladinski oder

V soboto, 5. nov., ob 10. uri J. Grabowski: VOLK IN KOZLIČKI.

Gostovanje Mladinskega odra v Cankarjevem domu v Ljubljani.

Kino

Ariston 15.00, 16.30, 18.00, 19.30, 21.00, 22.30 «Zelig». Režija W. Allen. W. Allen in M. Farrow.

Jutri isti film ob 16.30.

Eden 16.30, 18.20, 20.10, 22.15 «Il petoman». Ugo Tognazzi, Mariangela Melato. Režija Pasquale Festa Campanile.

Fenice 16.30, 18.20, 20.10, 22.15 «Flashdance». J. Beals, M. Nuori, B. Bauer.

Nazionale Dvorana št. 1 15.30 — 22.10 «I ragazzi della 56. strada». Režija F. Ford Coppola. Mat Dillon.

Dvorana št. 2 15.30 — 22.10 «I porno vizi delle super bocche». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Dvorana št. 3 15.30 — 22.10 «L'ospedale più pazzo del mondo».

Grattacielo 16.30 — 22.15 «Miriam si sveglia a mezzanotte». D. Bowie, C. De-nevue, S. Sarandom. Prepovedan mladini pod 14. letom.

Mignon 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 «Week-end di terrore». Prepovedan mladini pod 14. letom.

Aurora 15.15 — 22.00 «Superman III». C. Reeve.

Capitol 15.15 — 22.00 «Tuono blu». R. Schaidler.

Moderno 15.30, 17.00, 18.30, 20.15 in 22.00 «Un povero ricco». R. Pozzetto in O. Muti.

Radio 15.30, 17.00, 18.30, 20.00 in 21.30 «Operazione sesso». Prepovedan mladini pod 18. letom.

Vittorio Veneto 15.30, 17.45, 19.55, 22.00 «Ufficiale e gentiluomo». R. Gere, D. Winger.

Jutri isti film ob 16. uri.

Lumiere 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 «Yol». Režija Y. Güney, T. Akan in S. Sezer.

Alicione 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 «Blade runner». H. Ford.

Koncerti

SKD Tabor Opčine - Prosvetni dom. Danes, 30. oktobra, ob 16.30 koncert «Vem za mladenko» v izvedbi solistov: Sonje Hočevar - sopran, Rajka Koritnik - tenor, Ladka Korošca - bas, pri klavirju spremlja Milan Stante. Na sporedu so poleg narodnih in umetnih pesmi tudi znane arije iz oper Tosca, Figarova svatba, Seviljski brivec, Prodana nevesta in druge.

Prireditve in sporočila kulturnih društev in organizacij

V Društvu slovenskih izobražencev v Trstu bo jutri, 31. oktobra, ob 20.30 «Pregled večer» ob 100-letnici pesnikovega rojstva. Govorila bo prof. Lojzka Bratuž.

Društvo zamejskih likovnikov sporoča članom, da bo seja društva jutri, 31. oktobra, ob 19. uri v Ul. sv. Frančiška 20.

KD Rdeča zvezda prireja v četrtek, 3. nov., ob 20.30 v društvenih prostorih v Salezu VEČER KITAR. Nastopata Marko Feri in Franko Guštin, sodelujejo recitatorji SKD Tabor in vokalni sekstet «A. M. Slomšek». Vabljeni!

Čestitke

Danes bo v Sežani upihnila prvo svečo VALENTINA PEČAR. Vse najboljše v življenju ji želijo ded in vsi domači.

Danes bo ugasnila 4. svečo ANA MATTIETTI iz Loga št. 13. Da bi bila še vnaprej tako pridna, zdrava in vesela ji iz srca želijo mama, očka, bratček Marko, noni Nerina in Pepca ter nono Bazilij.

Danes praznuje v Izoli svoj 75. rojstni dan tovariš IVAN ŠKRJANC (Ninč) iz Bazovice. Čestitata mu Grozdna in Ito in iz srca želita še na mnogo leta polna zdravja in zadovoljstva.

Ob uspešno končanem specializacijskem tečaju in doseženi diplomu pri inštitutu De Rittmeyer čestitata

ADRIANI MARGON

mama in oče

SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE
tajništvo Trst

vabi na
27. OBČNI ZBOR

jutri, 31. t.m., ob 8. uri v prvem sklicu, ob 8.30 v drugem sklicu v mali dvorani KULTURNEGA DOMA, Trst, Ul. Petronio 4.

DNEVNI RED:

1. Izvolitev predsedstva občnega zbora
2. Poročila
3. Razprava in sprejem poročil
4. Razrešnica
5. Predlog članstva
6. Volitev sindikalnih organov
7. Slučajnosti

O d b o r

KD Ivan Grbec — škedenj
KD Rovte - Kolonkovec

priredita v torek, 1. novembra, ob 11. uri

spominsko svečanost

ob začasnem spomeniku padlim v NOB iz škedenja, s Kolonkovca in od Sv. Ane.

Izšla je nova knjiga BORISA PAHORJA

«TRŽAŠKI MOZAIK»

Dobite jo v Tržaški knjigarni, Ul. sv. Frančiška 20 — telefon 732487.

Izleti

SPDT prireja danes, 30. oktobra, v okviru delovanja Športne šole - Trst, prvi sezonski izlet za osnovnošolsko mladino. Zbirališče bo ob 9. uri na Trgu Oberdan. Izlet bo potekal po nabrežinsko-šempoljski gmajni. Povratek bo ob 17.30 spet na Trg Oberdan. Napovedani izlet za otroke vrtec, ki bi jih spremljali starši, pa odpade iz tehničnih razlogov.

Združenje Union, Podlonjer in Sv. Ivan prireja dne 3. novembra enodnevni izlet v Vipavsko dolino. Odhod s Trga Oberdan ob 7.45.

Vsem, ki ste mi materialno in moralno pomagali, se iskreno zahvaljujem.

Vsem darovalcem krvi pa je še posebno hvaležen moj sin STEFAN.

NADIA OTA

ZA VSAKOGAR
NEKAJ POSEBNEGA

optika
Viki
foto-kino
kontaktne leče

Ul. Buonarroti 6 (pr. Ul. Rossetti)
TRST Telefon 77-29-96

Uprava, društva, organizacije
in ustanove občine DOLINA
vabijo
vse miroljubne ljudi na
MANIFESTACIJO ZA MIR
jutri, 31. t.m., ob 20. uri

Zbirališče bo pred županstvom, sledilo bo polaganje venca pri osrednjem spomeniku padlim in nato v občinski telovadnici ogled filma o grozotah jedsrke vojne.
Vabljeni!

Mali oglasi

telefon (040) 79 46 72

V STANDREŽU prodajamo zazidljivo parcelo 830 kv. metrov. Telefonirati na številko 0481/21058.

NUJNO IŠČEM stanovanje v najem za določeno dobo. Tel. na št. 040/942621. GOSTILNA na Krasu išče kuharja/ico. Pismene ponudbe na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, Trst — pod šifro «Na Krasu».

PRODAJ 120-basno harmoniko «Scandall». Tel. 826186.

PRI SV. JAKOBU prodam 2-sobno stanovanje z vsemi komforti. Tel. na št. 743988.

PRODAJ dvojne vrat — višina 2 m, širina 75 cm s šipo 80 cm. Telefonirati na št. 040/741670.

RENAULT 5 TS, letnik '76, 90.000 km prodam za 2.500.000 lir. Telefonirati na št. 040/231851.

IŠČEM službo kot uradnik, končani vojaški rok. Telefonirati na št. 228813 ob urah kosila.

PRODAJ po zelo ugodni ceni dva mikrofona RCF mod. MD 1750 in 1 mikrofona AKG mod. D 1200. Telefonirati na št. 830383.

IŠČEM USLUŽBENCA, veččega komercialne dejavnosti, za izvoz in uvoz (odnosi z bankami, zbornico, tovarnami in špedicijami) za delo v Gorici. Znanje italijanskega in slovenskega jezika. Informacije na upravi PD v Gorici. Drevored 24. maja (tel. 83382).

IZGUBIL se je 2-mesečni psiček volčjak v bližini Boljunca. Kdor ga najde, je naprošen, da telefonira na št. 228318.

PRODAJ FIAT 127, letnik 1981. Tel. na št. 228389.

IMAŠ problem z alkoholom? Ne ostani sam s svojim problemom. Anonimna zveza alkoholikov ti lahko pomaga. Pridi tudi ti v naš sedež v Ulico del Bastione 4, tel. 793617. Sestanke imamo ob ponedelkih in sredo od 17.30 do 19.30, ob petkih pa od 20. do 22. ure.

POHISTVO BIECHER, Ul. dell'Istria 27, Trst, tel. 750113. Bogata izbira vsakovrstnega novega in starega pohištva, predmetov za dom in daril. Obiščite nas!

PRODAJ hišo na Kontovelu št. 25, v dobrem stanju, 80 kv. m. Telefonirati na št. 220601 od 13. do 14. ure.

KUPIM bladilnik za tovorni avto FIAT 643 E ali samo rebrasti del, dimenzije 62 x 60 x 10. Tel. 003861/341079.

NUJNO iščem kakršnokoli stalno zaposlitev v okolici Milja. Tel. 274475 od 13. do 15. ure in od 19. ure dalje - Nives.

IZGUBILA sem psico pasme škotski ovčar (Lassie) na Krasu. Sliši na ime Diana. Najditejla prosim, da telefonira na št. 213391.

Cvetličarna
ZVONČEK

Narodna ulica 118
Opčine
tel. 212094

CVETJE
IN OKRASI
ZA VSAKO PRILOŽNOST



včeraj - danes

Danes, NEDELJA, 30. oktobra
SONJA

Sonce vzide ob 6.41 in zatone ob 16.56 — Dolžina dneva 10.15 — Luna zatone ob 14.44.

Jutri, PONEDELJEK, 31. oktobra
BOLFENK

Vreme včeraj: temperatura zraka 16,4 stopinje, zračni tlak 1016,6 mb ustaljen, veter 15 km na uro severovzhodnik, vlaga 62-odstotna, nebo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 16,6 stopinje.

ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI
RODILI SO SE: Matteo Del Medico, Andrea Daris, Laura Lammoglia, Matteo Pozzetto, Giuseppina Buonocore, Giulia Borroni, Stefano Sion, Claudio Pahor.

UMRLI SO: 79-letni Giordano Gaspard, 73-letna Adelia Ribarich vd. B. rgliavaz, 50-letni Arturo Minati, 65-letni Milano Cerqueti 58-letna Nada Devetak por. Rojce, 66-letni Corrado Capassi, 70-letna Giovanna Grzelj, 60-letni Nazario Depangher, 76-letna Giuseppina Kavcic por. Omari, 80-letna Stefania Prassel, 74-letna Vittoria Floreano por. Luchesi, 85-letna Maria Delconte por. Segalla, 73-letna Gemma Volpatti vd. Del Piero.

OKLICI: delavec Bruno Vivoda in gospodinja Enrichetta Meriggioni, gasilec Paolo Dell'Aglio in prodajalka Vesna Pintarič, študent Franco Korenika in študentka Susanna Abatangelo, polagalec ploščic Fabio Barisi in uradnica Manuela Selmi, študent Fulvio Mariani in študentka Maria Grazia Achilli, uradnik

Sandro Pertot in študentka Edda Pregarc, zemljemerec Giuliano Della Coletta in kulturna delavka Rosanna Agapito, agent JV Andrea Citton in uradnica Emanuela Torossi, odontotehnik Claudio Guidi in uradnica Sara Zukar.

OKLICI OBČINA DOLINA: uradnik Sandro Pertot in uradnica Edda Pregarc.

LEKARNE V OKOLICI

Boljunc: tel. 228-124, Bazovica: tel. 226-165, Opčine: tel. 211-001, Zgonik: tel. 225-596, Nabrežina: tel. 200-121, Sestljan: tel. 209-197.

DNEVNA SLUŽBA LEKARN

(od 8.30 do 20.30)

Ul. Roma 15, Ul. Ginnastica 44, Ul. F. Severo 112, Ul. Baiaumonti 50, Zgonik, Milje (Drevored Mazzini).

(od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 20.30)

Ul. Oriani 2, Trg Venezia 2.

NOČNA SLUŽBA LEKARN

(od 20.30 dalje)

Ul. Oriani 2, Trg Venezia 2, Zgonik, Milje (Drevored Mazzini).

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA
Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 9171, predpriznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20.

LOTERIJA

BARI	65	69	19	66	78
CAGLIARI	82	44	42	86	33
FIRENCE	41	52	8	1	49
GENOVA	51	72	44	76	47
MILAN	40	78	86	44	9
NEAPELJ	77	18	11	15	19
PALERMO	46	6	66	59	64
RIM	31	72	81	43	42
TURIN	60	78	31	87	55
BENETKE	32	30	74	50	9

ENALOTTO

22X	XX2	XXX	X12
KVOTE:			
12 —	36.408.000	lir	
11 —	962.300	lir	
10 —	78.500	lir	

KMEČKA IN OBRTNA HRANILNICA IN POSOJILNICA V NABREŽINI

Telefon: 200-186

OBVEŠČA

cenjene stranke, da bo od srede, 2. novembra 1983, dalje stopil v veljavo nov urnik poslovanja:

zjutraj	8.20 — 13.20
popoldne	15.00 — 15.30

OB SOBOTAH IN NEDELJAH ZAPRTO!

Kosmina Sergij

Barvni TV SPREJEMNIKI — vse, kar najboljšega nudi nemška in italijanska tehnika

ITT SCHAUB-LORENZ,
TELEFUNKEN,
PHILIPS, REX

NABREŽINA CENTER
Telefon 200123



radiotelevizija

Nedelja, 30. oktobra

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

Prvi kanal	
10.00	Lutkovna predstava
10.15	Kmetijska oddaja
11.00	Maša
11.55	Praznični dan - nabožna oddaja
12.15	Kmetijska oddaja
13.00	TG l'una
13.30	Dnevnik 1 - Vesti
14.00	V teku nedelje... - vodi Pippo Baudo
14.10 - 15.20	Športne vesti
14.35	Discoring - tedenska oddaja o glasbi in ploščah
16.55	Un terribile cocco di mamma - TV film
17.30	Fantastico bis
18.30	90. minuta
19.00	Italijansko nogometno prvenstvo A lige
20.00	Dnevnik 1
20.30	Bolero - 1. del filma v katerem nastopajo G. Chaplin, R. Hossein, N. Garcia... Režija Claude Lelouch
21.45	Dnevnik 1
21.55	Športna nedelja
23.00	Concert
23.40	Dnevnik 1 - Zadnje vesti
Drugi kanal	
9.55	Tedenska oddaja o zdravju in estetiki
10.35	V spomin na Brahmsa - koncert
11.15	Due rulli di comicità
11.40	Ti conosco mascherina - film z Eduardom De Filippom
13.00	Dnevnik 2 - Ob 13. uri
13.30	Blitz - šport, predstave in kvizi
13.45	La capannina
15.20	Rezultati prvih polčasov nogometnih tekem in intervjuji
15.30	Blitz - out
16.20	Končni rezultati in lestvice
16.30	Šport - Sanremo: boks
17.20	Šport
	Budimpešta: telovadba - svetovno prvenstvo
18.00	Italijansko nogometno prvenstvo B lige
18.50	Dnevnik 2 - Gol flash
19.45	Dnevnik 2 - Nedelja sprint
20.30	Galassia 2 - zabavno glasbena oddaja
21.40	Giannija Boncompagnija Da qui all'eternità - po romanu J. Jonesa, nadaljevanje in konec
22.40	Tedenska oddaja o medicini
23.10	Šolska vzgoja
23.40	Dnevnik 2 - Zadnje vesti
Tretji kanal	
12.30	Glasbena oddaja
13.45	Latinskoameriška glasba in folklor - 3. nadaljevanje
14.55	Ophira - 2. nadaljevanje
15.30	Dnevnik 3 - Neposredni športni prenosi - Evrovizija: telovadba, svetovno prvenstvo
17.30	Secondo amore - film, v katerem nastopata Y. Wyman in R. Hudson
19.00	Dnevnik 3
19.40	Deželne športne vesti
19.40	Poje Ami Stewart
20.30	Nedelja gol
21.30	Maciste
22.05	Dnevnik 3
22.30	Italijansko nogometno prvenstvo A lige
23.15	Cuori strappati

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

Ljubljana	
8.50	Poročila
8.55	Živ zav, otroška matineja
9.50	Modro poletje - španska otroška nanizanka
10.20	Fantje s Hill streeta - ameriška nanizanka
11.10	625. oddaja za stik z g'edalc
11.30	Domači ansambli: ansambel Nika Zajca
12.00	Ljudje in zemlja
13.00	Poročila
15.45	Prisluhnimo tišini - oddaja za slušno prizadete
16.15	Poročila
16.20	Naš kraj: Spodnja Idrija
16.35	Propagandna oddaja
16.40	Športna poročila
16.55	UTVA - angleški film
19.20	Cik-cak
19.23	TV in radio nocoj
19.25	Zrno do zrna
19.30	TV dnevnik
19.55	Vreme
20.00	13. ju'ij, nadaljevanje
20.55	Športni pregled
21.25	Dom - dokumentarna oddaja
22.00	Kronika Borštnikovega srečanja
22.30	Poročila
Koper	
17.30	Gimnastika - Budimpešta - svetovno prvenstvo
19.30	Stičišče - Tednik TV dnevnika
19.45	Visoki pritisk - glasbena oddaja
20.30	Ljubezen je lepa - celov. film
22.20	Sedem dni - Pregled pomembnejših dogodkov tedna
22.35	«Modern jazz Quintet» iz Trsta
23.05	Budimpešta: gimnastika SP

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5	
10.45	Šport: košarka NBA
12.15	Šport: ameriški football
13.00	Superclassifica show - variete
14.00	Glasbena oddaja
15.00	Boccaccio '70: La riffa - film
16.00	Alice - TV film
16.30	Serpico - TV film
17.30	Arabesque - TV film
18.30	Lou Grant - TV film
19.30	Dallas - TV film
20.25	Fuga da A'catraz - film
	Igrata Clint Eastwood in Patrick McGoonan
22.15	Falpatà, lo spettacolo della moda
23.25	Gable e Lombard: Un grande amore - film
1.25	Search - TV film
RETEQUATTRO	
9.00	Capitan Cavey - risanke
9.30	Lassie e la squadra di soccorso - risanke
9.50	Lady Gomma - risanke
10.30	Šport
11.30	Šport
12.00	Nogomet - spektakel
13.00	El Dorado - film
15.10	La famiglia Bradford - TV film
16.20	Risanke
17.40	L'idolo delle donne - film
19.30	Dynasty - TV film
20.30	Sabato, domenica e venerdì - film
	Igrajo: Adriano Celentano in Edwige Fenech
22.20	Quincy - TV film
23.20	FBI - TV film
0.15	Un amore impossibile - film
	Igrata Elisabeth Taylor in Joseph Bottoms
ITALIA 1	
10.15	Il solitario di Rio Grande - film
	Igrata Gregory Peck in Pat Quinn
12.00	Gli eroi di Hogan - TV film
12.30	Vita da strega - TV film
13.00	Grand Prix
14.00	New York - TV film
15.00	Jerry 8 1/4 - film
17.00	I ragazzi di padre Murphy - TV film
18.00	I bucanieri - film
	Igrata Yul Brynner in Charlton Heston
20.00	Tom e Jerry - risanke
20.25	Beauty Center show - spektakel z Barbaro Bouchet, Francom Franchijem in Cicciom Ingrassio
21.50	Devlin & Devlin - TV film
22.50	Frank Sinatra in concerto N 24
	Anima e corpo - film
TELEPADOVA	
12.00	Glasba in...
13.00	Catch
14.00	Risanke
14.30	Tigerman - risanke
14.45	Lupin III - risanke
15.00	Toma - TV film
16.00	Elery Queen - TV film
17.00	Il cacciatore - TV film
18.00	Black Star - risanke
18.30	Risanke
19.30	Bonanza - TV film
20.30	Il delitto perfetto - film
22.00	Edward and Mrs. Simpson - nadaljevanje
23.00	Il cacciatore - TV film
24.00	Lemora, la metamorfosi di Santana - film
TRIVENETA	
9.30	Gli eroi di Hogan - TV film
12.30	Horoskop
12.40	Govorimo o ribištvu
14.00	Asta occasionissima preziosi
20.30	Film
22.00	Vse o motorjih - šport
23.00	Torino violenta - film
1.00	Horoskop
1.10	Film
TELEFRIULI	
11.15	Si o no? mercatino telefonico
13.30	Fogolar
19.25	Jutrišnji horoskop
19.30	Friuli sport
20.30	Ultima notte a Warlock - film
22.15	Longbridge story - TV film
23.15	Scrivi la frase - vinci la opel - igra
23.30	Abat-jour
23.35	Il volto senza nome - film

Ponedeljek, 31. oktobra

ITALIJANSKA TELEVIZIJA

Prvi kanal	
12.00	Dnevnik 1 - flash
12.05	Halo, Raffaella?
	opoldanski spektakel
13.25	Vremenske razmere
13.30	Dnevnik 1
14.00	Halo Raffaella? Zadnji poziv
14.05	Sulle strade della California
15.00	Posebno iz parlamenta
15.30	Sola in vzgoja - Od Bruges v Santiago
16.00	Tri je nečaki in majordom - TV film
16.30	Sportni ponedeljek
17.00	Dnevnik 1 - flash
17.05	Gianni Morandi na turneji - glasbena oddaja
18.00	Gli occhi degli altri - 3. epizoda
18.30	Taxi - TV film
19.00	Iz studia pet - dogodki, osebe in osebnosti
19.45	Almanah jutrišnjega dne in vremenske razmere
20.00	Dnevnik 1
20.30	Bolero - film
	Igrata: Robert Hossein, Geraldine Chaplin
22.15	Dnevnik 1
22.25	Srečanje s kinematografijo
22.30	Dnevnik 1 - posebni
23.15	Dnevnik 1 - danes v parlamentu in vremenske razmere
Drugi kanal	
12.00	Che fai, mangi? Iz studia 2 - Milan
13.00	Dnevnik 2 ob 13. uri
13.30	Capitol - televizijska serija - 25. nadaljevanje
14.15	Tandem - novice, zanimivosti, vsebina
14.30	Dnevnik 2 - flash
14.35	16.30 Tandem - igre, gosti, videoigre
16.30	Sola in vzgoja - tečaj angleškega jezika
17.00	Rhoda - TV film
17.30	Dnevnik 2 - flash
17.35	Kronika, kvizi, knjige, kino
	gledališče in drugo
18.30	Dnevnik 2 Šport
18.40	L'ispettore Derrick - TV film
19.45	TV dnevnik 2
20.30	Dogodki tedna
21.25	Millemilioni - glasbena oddaja
22.25	Dnevnik - večerni
22.35	Uno + Uno - TV serija
24.00	Sola in vzgoja - otroštvo v očeh starejših
Tretji kanal	
16.10	Nogometno prvenstvo A in B lige
18.25	L'orecchiocchio - glasbena oddaja
19.00	Dnevnik 3
19.30	Deželni šport
20.05	Kar bi moral vsakdo vedeti - Sola in vzgoja
20.30	Italijani pred ogledalom
21.35	Dnevnik 3
21.45	Sola in vzgoja - zgodovina italijanskega vrta
22.15	Ponedeljkov proces
23.20	Dnevnik 3

JUGOSLOVANSKA TELEVIZIJA

Ljubljana	
8.50	TV v šoli
17.35	Modro kot pisano - otroška nanizanka
18.05	Človek in okolje
18.25	Podravske obzornike
18.45	Mladinski studio
19.24	TV in radio nocoj
19.30	TV dnevnik
19.55	Vreme
20.00	M. Kmecl: Mutasti bratje - predstava SSG Trst
21.35	Portreti: Henri Matisse
21.55	TV dnevnik
14.00 in 16.00	Odrpta meja
17.00	TVD novice
17.05	TV šola
17.30	Ljubezen je lepa - film
19.05	Športni pregled
19.30	TVD - vse danes
19.50	Prednočje - novice in zanimivosti
20.00	Aerobika - dokumentarna oddaja
20.30	Veliki detektiv - serijski film
V ponedeljkovi Odrpti meji bo ob mednarodnem dnevu varčevanja daljši prispevek o slovenskih denarnih zavodih v Italiji. Oddajo je pripravila agencija Alpe Adria.	
21.30	Turistični vodič
21.45	TVD - nocoj
21.55	Ob skodelici kave - glasbena oddaja
22.15	Zig-Zig - celov. film
	igra: Catherine Deneuve

ZASEBNE POSTAJE

CANALE 5	
8.30	Dobro jutro Italija
9.00	Una vita da vivere - nadaljevanje
10.00	Rubrike
10.30	Alice - TV film
11.00	Rubrike
12.00	Help - igra - glasba
12.30	Bis - kviz
13.00	Il pranzo è servito - nagradna igra
13.30	Sentieri - nadaljevanje
14.30	General Hospital - TV film
15.30	Una vita da vivere - nadaljevanje
16.50	Hazzard - TV film
18.00	Ralphsupermaxieroe - TV film
19.00	Jenny e Chachi - TV film
19.30	Baretta - TV film
20.25	Nevada Smith - film
22.15	Speciale Canale 5
23.25	Sport
0.25	Operazione Cicero - film
RETEQUATTRO	
10.00	Očka, dragi očka - TV film
10.30	C'è posto per tutti - film
12.15	Quella casa nella prateria - TV film
13.15	Padroncina Flò - TV film
14.00	Agua Viva - TV film
14.50	Il promontorio della paura - film
16.20	Ciao Ciao - otroški program
17.20	Dottor Slump e Arale - risanke
17.50	Chips - TV film
18.50	Dancin'Days - TV film
19.30	La famiglia Bradford - TV film
22.15	Maurizio Costanzo Show - variete
24.00	Sport
1.00	Film
ITALIA 1	
9.40	Febbre d'amore - nadaljevanje
10.20	Il mondo è delle donne - film
12.00	Gli eroi di Hogan - TV film
12.30	Vita da strega - TV film
13.00	Bim bum bam
14.00	Cara cara - TV film
14.45	Febbre d'amore - nadaljevanje
15.30	Aspettando il domani - nadaljevanje
16.05	Bim bum bam
17.50	La casa nella prateria - TV film
18.00	La donna bionica - TV film
19.45	Italia 1 - flash
20.00	I puffi - risanke
20.30	Ric e Gian Folies - variete
22.00	New York, New York - TV film
23.00	Samurai - TV film
24.00	Monica e il desiderio - dramatični film
TELEPADOVA	
15.45	Codice 3 - TV film
16.30	La piccola grande Nell - risanke
17.30	Risanke do 19.30
19.30	L'incredibile Hulk - TV film
21.30	Primo amore - film
23.00	Šport - Super Rombo
23.30	La valle del minotauro - film
TRIVENETA	
10.00	Monitor
12.30	Horoskop
12.40	Salut Champion
13.30	Risanke
14.00	Medusa - TV film
17.30	Risanke
18.00	Lama d'Oriente
18.30	Risanke
19.00	Sidestreet - TV film
20.00	La baia di Ritter - TV film
20.30	Settimo potere - film
22.00	La famiglia Smith - TV film
22.30	Asta del collezionista
TELEFRIULI	
16.00	L'uomo e la città - TV film
17.00	Si o no? mercatino telefonico
19.25	Horoskop jutrišnjega dne
19.30	TV dnevnik
20.00	Anche i ricchi piangono
20.30	Sport - nogomet: Ascoli - Udinese
22.15	Šport - boks
23.15	Scrivi la frase - vinci la opel
23.30	Abat-Jour
23.35	Nogomet: Pordenone - Montebelluna

RADIO

Nedelja, 30. oktobra

RADIO TRST A

8.00, 13.00, 19.00 Radijski dnevnik; 14.00 Poročila; 8.30 Kmetijska oddaja; 9.00 Sv. maša iz župne cerkve v Rojanu; 9.45 Veliki orkestri; 10.00 Poslušali boste; 10.30 Mladinski oder: «Razbojnik Triška Sibirjak». Radijska igra, ki jo je napisal Marjan Kravos. Izvedba: Radijski oder; 11.00 Melodije od včeraj in danes - za jutri; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Narodnostni trenutek Slovencev v Italiji; 12.30 Glasba brez meja; 13.20 Glasba po željah; 14.10 Nediški zvon; 14.40 - 19.00 Nedeljsko popoldne: Šport in glasba ter prenosi z naših kulturnih prireditvev.

RADIO 1

8.00, 10.12, 13.00, 17.00, 19.00 Poročila; 6.00 - 8.00 Jutranja oddaja; 8.30 Mirror - tednik; 8.50 Naša zemlja - rubrika o kmetijstvu; 9.10 Katoliški svet; 9.30 Sveta maša; 10.15 Mikrofon in marionete; 11.50 Kuhinja lahko skrajša življenje; 13.20 Glasbena oddaja; 14.00 Radio 1 za vsakogar; 14.30 Glasba iz studia; 15.20 Tutto il calcio minuto per minuto; 18.30 Športna oddaja; 19.20 Glasbeni interval; 19.35 Stičišče; 20.00 Glasbeni mozaik; 20.30 Norma - Lirična tragedija v dveh delih; 23.23 Zaključek sporeda.

LJUBLJANA

6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00 Poročila; 6.15 Danes je nedelja - Rekreativna; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zdravo, tovariši vojaki; 8.00 Iz naših sporedov; 8.07 Radijska igra za otroke, Franc Puntar: Hop - Skladbe za mladino; 9.05 Še pomnite, tovariši; 10.05 Nedeljska matineja; 11.00 - 13.00 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 12.00 Na današnji dan; 13.00 Osmrtnice, obvestila; 13.10 Zabavna glasba; 13.20 Za naše kmetovalce; 14.05 Pihalne godbe; 14.20 Humoreska tega tedna; 14.45 Z majhnimi ansambli; 14.55 Minute za EP; 15.00 Poročila; 15.10 Pri nas doma; 15.30 Nedeljska reportaža; 15.55 Pojo amaterski zbori; 16.20 Popoldanski simfonični koncert; 17.05 Prikljubljene operne melodije; 17.50 Radijska igra; 18.30 Na zgornji polici; 18.50 Minute za EP; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Obvestila in zabavna glasba; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Glasbene razglednice.

Ponedeljek, 31. oktobra

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Poročila; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše; 7.40 Pravičja; 8.10 «Benedicta '83»; 8.45 Glasbena matineja; 10.10 Verdijeve in Wagnerjeve obletnice. Giuseppe Verdi: Nabucco; 11.30 - 13.00 Opoldanski zbornik: Beležka; 12.00 Kralj (Attilij) v New Yorku - Glasbeni potpuri; 13.20 - 17.00 Radijsko popoldne: Gospodarska problematika; 14.10 Roman v nadaljevanjih: «Oče naš»; 14.30 Jugoslovanska diskoteka; 15.00 Sport; 17.10 Mi in glasba; 18.00 Pod Matajurjan; 18.30 Glasbene podobe Latinske Amerike.

RADIO KOPER

(Slovenski program)

6.00 Glasba za dobro jutro; 6.15 Pravčasno svetuje zavarovalna skupnost Triglav; 6.45 Napoved radijskih in TV programov; 7.15 Val 202; 13.00 Danes na valu radia Koper; 13.45 Glasbene šole; 14.20 Slovenska zborovska glasba; 14.35 Zabavno - glasbena oddaja; 15.25 Ekonomska priporočila; 15.30 Iz filmskega sveta; 15.45 Ekonomska priporočila; 16.00 Dogodki in odmevi; 16.30 Glasba po željah; 17.00 Primorski dnevnik.

LJUBLJANA

6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00 Poročila; 6.10 Prometne informacije; 6.45 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Druga jutranja kronika; 7.35 Prometne informacije; 7.45 Iz naših sporedov; 8.05 Aktualni problemi marksizma; 8.25 Ringaraja; 8.40 Naučimo se novo pesmico; 9.05 Glasbena matineja; 10.05 Rezervirano za...; 11.05 Ali poznate... Na temo «jesen»; 11.35 S pesmijo po Jugoslaviji; 12.10 Veliki revijski orkestri; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Pihalne godbe na koncertnem odru; 13.00 Danes do 13. - Iz naših krajev. Iz naših sporedov; 13.20 Osmrtnice, obvestila in zabavna glasba; 13.30 Od melodije do melodije; 14.05 V gosteh pri zborih jugoslovanskih radijskih postaj; 14.25 Vrtljak; 15.05 Radio danes, radio jutri; 15.15 Naši poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 15.55 Minute za EP; 16.00 Dogodki in odmevi; 16.30 Obvestila in zabavna glasba; 16.35 Vrtljak; 17.00 Studio ob 17.; 18.00

Pogovor s slovenskimi zamejskimi bančniki

Slovenska bančna podjetja širijo poslovanje z novimi servisi v korist vse naše skupnosti

Slovensko deželno gospodarsko združenje in njegova bančna sekcija ter Založništvo tržaškega tiska sta tudi letos dala pobudo za okroglo mizo s slovenskimi zamejskimi bančniki. Izbrali smo, tako kot lani, svetovni dan varčevanja, ki ga vse banke v svetu kot takega praznujejo 31. oktobra, to že od leta 1924. Od takrat se je v bančnem stroju marsikaj spremenilo. Banke opravljajo danes vse bolj pomembno poslanstvo. Tudi v našem zamejskem življenju. Pogovora so se udeležili: za Tržaško kreditno banko dr. Edi Germani in dr. Karlo Mezgec; za Kmečko banko v Gorici dr. Diego Marvin in Boris Baša; za Hranilnico in posojilnico na Opčinah Paolo Milič in dr. Drago Gantar; za Hranilnico in posojilnico v Sovodnjah dr. Joško Prinčič; za Kmečko in obrtno hranilnico in posojilnico v Nabrežini Gvido Zidarič in Milan Vremec; za Kmečko obrtno hranilnico v Doberdobi dr. Maks Gergolet. Pogovor je vodil časnikar Primorskega dnevnika Marko Waltritsch. Poseben pogovor je za agencijo Alpe Adria pripravila tudi časnikarka Breda Pahor. Koprski televizija bo ta pogovor oddajala v oddaji Odrpta meja jutri, v ponedeljek, 31. oktobra, ob 14. uri; ponovitev bo ob 16.30.

WALTRITSCH: V zadnjem letu je gospodarstvo v naši deželi, še posebej tisto v tržaški in goriški pokrajini došlo nekaj hudih udarcev. Na eni strani je trgovina na drobno precej izgubila, ker ne prihajajo več v tolikšnem številu kot nekoč kupci iz sosedne Jugoslavije, ki je uvedla prav pred letom dni znani depozit na potovanja v tujino. Na lanski okrogli mizi, ki je bila komaj nekaj dni po uvedbi depozita, niste še znali povedati kakšne bodo njegove posledice za tržaško in goriško gospodarstvo. Istočasno pa je prišlo do še hujše krize v tukajšnjem industrijskem gospodarstvu, saj so številne večje tovarne zaprle ali pa v njih skrčile delavce. Delavci so poslali v dopolnilno blagajno, jih odpustili, novih delovnih mest ni. Širi se brezposelnost. Obe vprašanji sta tesno povezani, čeprav ima drugo, ali bo imelo, hujše posledice kot prvo.

GERMANI: Brez dvoma je tržaška trgovina utrpela veliko škodo zaradi zmanjšane prihode jugoslovanskih kupcev v Trst. V prvih tednih in mesecih po uvedbi depozita skoraj ni bilo v mestnem središču jugoslovanskega turista ali kupca. Sedaj se opazja, da nekateri spet prihajajo, seveda ne v tolikšnem številu kot nekoč. Tega najbrž ne bomo nikdar več



dr. Joško Prinčič

dr. Maks Gergolet

doživeli. Seveda so škodo imeli predvsem tisti trgovci in tudi tiste banke, ki so bile za njimi, ki so se naslanjali izključno na jugoslovanskega klijentela. Vsem, ki razsodno mislijo je moralo biti jasno, da je to začasni fenomen, ki ne more trajati v nedogled. Nekaterim se je zdela taka trgovina zelo lahki vir zaslužka, kar je tudi v resnici bilo, niso pa delali načrtov za bodočnost. Zato imamo stečaje, težave pri nekaterih, odpuste. Seveda je tudi naša banka občutila to stagnacijo, še zlasti če pomislimo na velike vsote dinarjev in drugih valut, ki so prej prihajale v naš zavod. Naša banka pa se ni naslanjala preveč na poslovanje s tem, mi smo imeli drugačno politiko in drugačne posle, tako da nismo kdovekak občutili sedanjih krize na tem področju.

WALTRITSCH: Kak pa je položaj v Gorici?

BAŠA: V Gorici je seveda situacija podobna tisti v Trstu, ni pa tako kritična. Gorica je vedno, tudi v prejšnjih zlatih časih, živela predvsem s svojimi močmi. Ni bilo zunanjih činiteljev v naši trgovini. Poleg tega pa imamo precej tradicionalno zaledje, ljudje v tem zaledju imajo propustnice in prihajajo, čeprav seveda manj kot prej v Gorico. Po ocenah trgovinske zbornice

je sicer trgovski promet v Gorici upadel za 50 odstotkov. Seveda opazujemo tudi mi, kot vsa bančna podjetja, da je večje manj tuje valute, od dinarjev do nemških mark. Krizo v tem sektorju pa se v Gorici da premostiti na drugačen način kot v Trstu, kajti zaslužen denar je ostal doma, trgovci so ga tudi koristno investirali.

WALTRITSCH: Velja poudariti, da so v Gorici v glavnem prihajali kupci iz Primorske ali drugih krajev Slovenije, medtem ko so v Trst prihajali predvsem kupci iz drugih jugoslovanskih republik. Morda ste tudi vi v posojilnici na Opčinah opazili kaj stagnacije, saj je vaša posojilnica ob glavni vpadnici iz Jugoslavije v Trst in na Opčinah je tudi precej trgovin?

MILIČ: Seveda je tudi trgovina na Opčinah občutila nekaj negativnega, čeprav ne v tolikšni meri kot tržaška. V trgovinah na Opčinah so se namreč ustavljali, in se še ustavljajo, predvsem kupci iz obmejne jugoslovanskega območja. Zato te krize ne občutimo veliko. Sicer pa je naše poslovanje usmerjeno predvsem v drugo smer, v smer poslovanja z domačim prebivalstvom, kar je tudi naša posojilnica. Krizo, ki je tudi posledica jugoslovanskih ukrepov, občutimo na drugačen način. Nekateri tistih, ki smo jim posodili denar, ga danes vračajo z večjimi težavami kot prej, kajti izposojeni denar so koristno investirali, zaslužek pa ni več takšen kot prej. Tu so težave.

WALTRITSCH: V glavnem smo doslej govorili o posledicah, ki jih je imel jugoslovanski depozit na tržaško in goriško trgovino. Kaj pa gospodarska kriza, ki pesti našo deželo, še zlasti tržaško in goriško območje? Kakšne posledice je imela v tem letu na naše posojilnice v Nabrežini, Sovodnjah in Doberdobi, kjer najbrž niste občutili zmanjšanje denarnega prometa zaradi zmanjšanja prihoda kupcev iz Jugoslavije?

ZIDARIČ: Res. Mi smo oddaljeni od trgovskih tokov, ki so bili vezani na jugoslovanske kupce. Mi imamo opravka z našimi trgovci, obrtniki, kmeti, z domačim klijentom. Veliko dea smo imeli s posojili za gradnje novih hiš ali popravilo obstoječih.

Tu smo opazili padec v primerjavi s prejšnjimi leti. Tu opazimo krizo. Danes so za gradnjo stanovanjske hiše potrebni veliki kapitali. Ker na splošno manjka denarja to vpliva tudi na gradbeno dejavnost. In seveda tudi na poslovanje našega zavoda, seveda do tiste mere do katere se je ukvarjal s kreditiranjem gradnje. Sicer pa smo mi naše poslovanje večaj in krepili in se za sedaj, za dosedanje delo nimamo kaj prižogevati.

WALTRITSCH: Kaj pa v Sovodnjah?

PRINČIČ: Tudi Sovodnje imajo omejen delokrog. Nismo vezani na stagnacijo trgovine v zvezi z jugoslovanskimi kupci. Poudaril bi to kar je že povedal predsednik openske posojilnice. Opažamo določeno stagnacijo pri vračanju posojil. Vrednost naših posojil se je sicer zvišala, nekateri pa denar vračajo počasneje kot prej. To pa je posledica splošne gospodarske krize v naši deželi. Marsikateri velik obrat ki je šel v stečaj, je spravil v težave naše obrtnike, ki so do njega imeli kredit 20 ali več milijonov lir za opravljena dela. Prizadeti pa so na Goriškem tudi avtoprevozniki, ki ne vidijo rožnato pred seboj.

WALTRITSCH: Kaj pa vi v Doberdobi, saj imate veliko poslov z ljudmi, ki delajo v tržaških tovarnah?

GERGOLET: Mi poslujemo v občini Doberdobi in tudi v vseh sosednjih občinah. Prodrli smo tja, kljub



Gvido Zidarič

Milan Vremec

številnim drugim večjim bančnim zavodom, ki tam poslujejo. Pri nas se je gospodarski položaj precej spremenil. Nekoč smo imeli samo kmete in obrtnike, danes že vsaka doberdobska družina ima svojega člana v tržaški tovarni. Mnogi so bili že več časa v dopolnilni blagajni. Ta je sicer nekaj časa dajala za služka družinam. Ko pride pa izredna blagajna je položaj hujši, za njo pride namreč odpust. Doslej nismo imeli težav, ne vem pa kaj bo, ko bo kmalu 1.500 delavcev tržaške ladjedelnice šlo v dopolnilno blagajno, ki ji ni videti konca. Naši klijenti so namreč ne le Doberdobci, marveč tudi mnogi iz Ronk in iz Tržiča, ki so na en ali drug način povezani z ladjedelnicjo.

WALTRITSCH: Toliko o krizi, ki je nismo najbrž še docela občutili. Posledice bodo najbrž šele prišle, še posebej če vemo, da odpuščene upokojijo predčasno. Mladi pa ne dobijo dela. Zato bo manj denarja v obtoku. Preidimo k drugim vprašanjem. Naše banke so vedno nudile klijentom razne servise od najbolj e-



nostavnih v preteklosti, pa do naj-novejših in lahko bi rekli bolj zahtevnih v zadnjem obdobju. Kaj nam lahko o tem poveste?

MARVIN: Letos Kmečka banka, v sodelovanju z drugimi ljudskimi bankami in z Istituto italiano per il credito fondiario iz Milana, pričela izdajati kredite za stanovanjsko gradnjo. Ta servis je za našo skupnost zelo pomemben, saj je bilo tu že povedano, da so cene stanovanj visoke in da je zato v krizi gradbeništvo. Doslej smo se namreč posluževali hipotekarnih posojil na dobo petih let. To pa ni zadovoljevalo naših klijentov. Sedaj dajemo dolgoročno posojila na dobo 12 oziroma 15 let in tudi naše obrestne mere so nekoliko nižje kot v drugih podobnih primerih drugod. Dodatna prednost teh kreditov je, da se lahko povežejo s prispevki, ki jih daje dežela v smislu zakona št. 75 iz leta 1982. S temi posojili omogočamo ne le gradnjo nove hiše ali popravilo stare našim ljudem, marveč tudi pomagamo gradbenikom.

WALTRITSCH: Kaj pa drugi bančni servisi?

VREMEC: Bančnih servisov je danes veliko. Skoraj vse gre potom tekočega računa, ki ga ima že vsak klijent. Banka je tako postala posrednik klijenta, plača mu vse njegove obveznosti od davkov do telefonske ali električne fakture. Tako klijent ne izgublja dragocenega časa. Pred leti niso ljudje na podeželju verjeli v tekoče račune, danes pa je to splošen pojav.

WALTRITSCH: Verjetno se marsikdo poslužuje tekočega računa, tudi kar se plač tiče, kajti nekatera podjetja in tudi posamezniki se boje ropov, ki jih je še zlasti v Furlaniji bilo v zadnjem času precej.

GERGOLET: Nekoč so se ljudje na podeželju za nasvet obračali predvsem na župnika ali učitelja. Danes pridejo po nasvete k nam v banko. Z nami se posvetujejo za vsako denarno in poslovno zadevo. Naša slovenska kreditna podjetja bi se morala specializirati tudi v dajanju teh nasvetov, ki niso vsakodnevnega značaja. Sicer pa smo že v službi naših vaščanov tudi s tem, da mu kreditiramo mesečno plačo. To je pri nas postal že vsakodnevni običaj. Tovarne nakažejo plačo našim klijentom kar na njihov tekoči račun v naši posojilnici. To je servis, ki ga nudimo našim vaščanom, prav tako pomemben kot je tisti za plačevanje luči, telefona, stanarin in še drugih podobnih obveznosti.

GANTAR: Počeg teh uslug pa nudimo danes, tudi potom vsedržavne zveze posojilnic, v katero so naši podeželski zavodi vključeni, še celo vrsto drugih uslug. Omenil bi tu predvsem kreditne listine s katerimi lahko vnovič denar pri številnih bankah v državi in lahko plačaš račun v mnogih trgovinah in hotelih. Čeki marsikdaj izgubljajo na veljavi, kreditne listine pa pridobivajo. Važno pa je to, kar je dejal moj predgovornik. Naše banke bi morale postati središča storitev in uslug. Vidimo namreč kako izkorišča to država, ki takorekoč naskakuje privatno varčevanje z raznimi blagajniškimi zapisi kot so BOT in CCT.

WALTRITSCH: Oprostite, da vas prekinem. So kaj vplivale na imetnike teh blagajniških zapisov vesti

v zadnjem času, da bodo ti obdavčeni, ko niso doslej bili?

GANTAR: Te vesti so vzbudile nekaj bojazni. Dejansko smo opazili, da so ljudje prihajali spraševati, koliko resnice je v teh vesteh. Ni pa bilo hujšega. Če nadaljujem svojo misel, bi dejal, da moramo banke postati središče raznih služb in preko centra konzulenca za vse naše klijente, za vsakega našega kmeti, obrtnika, trgovca, za vse tiste, ki želijo graditi hišo itd. Posojilnice, združene v deželni in vsedržavni zvezi polagajo veliko važnost na ta vprašanja.

MILIČ: Spomnil bi tudi, da nudimo usluge tudi upokojencem. Prevzemamo njih pokojnine in jih dajemo na tekoči račun našega klijenta.

WALTRITSCH: To o pokojninah velja za vsa naša kreditna podjetja in zastopniki naših bank so že nekajkrat povedali, da so s tem pridobili nove klijente in da so jim upokojenci za to zelo hvaležni, saj ni več treba čakati v vrstah na pošti ali pred pošto.

MARVIN: Navezal bi se na izvajanje dr. Gantarja. Pričeli smo v Kmečki banki z leasingom že lani, službo smo razširili letos in imamo precej uspeha v tem. Tudi tu smo povezani z družbo, ki posluje z ljudskimi bankami. Razložil bi kaj je leasing. Finančna družba kupi stroj ali avtomobila do stružnice, in ga posodi za določeno dobo trgovcu ali obrtniku ali industriji. Ta praktično plačuje najemnino. To velja seveda tudi za nepremičnine, trgovska ali industrijska poslopja.

GANTAR: Z leasingom imamo tudi mi opravka. Ta pa prihaja v postavi predvsem za začetnike, trgovce ali obrtnike, ki nimajo zadostnih garancij, da bi dobili posojilo. Kdor je že uveljavljen se običajno ne poslužuje leasinga, ker so obresti precej višje od tistih na bančnem tržišču.



Paolo Milič

dr. Drago Gantar

pa čeprav je moč vso vsoto plačati no za leasing odšteti na davčni prijavi. Marsikdaj pa so se za leasing potegovali tudi že uveljavljeni poslovniki, še zlasti takrat, ko je Banca d'Italia prepovedovala dajati klijentom kredite preko določenih mere.

WALTRITSCH: Kaj pa druge vrste servisov, o katerih je sedaj veliko govora?

MARVIN: Lotili smo se tudi faktoringa. To je praktično kreditiranje faktur. Kaj to pomeni? Ko nek podjetje hoče prodati svoje izdelke drugemu prihaja velikokrat do tega, da zakasnitev v plačilu. Imamo pa finančne družbe, ki potom bank posredujejo prodajalcu denar za prodano blago.

(Nadaljevanje na 9. strani)



Ugodni razvoj poslovanja naših bank in posojilnic

(Nadaljevanje z 8. strani)

no blago. Seveda proti primerni odškodnini dobi prodajalec takoj denar, kar v današnjem času pomeni veliko. S tem v zvezi smo se tudi povezali s pred kratkim ustanovljeno deželno družbo Friulia Factor, ki je pozorna na naše probleme.

WALTRITSCH: Čuli smo, da tudi naše banke poslujejo na sodoben način, da so predvsem servisi tisti, ki

nico smo ustvarili direktni kontakt s celo vrsto novih klientov. To pa je nujno potrebno.

WALTRITSCH: S podobnimi vprašanji se bodo najbrž morala soočiti tudi druga naša podjetja, saj bo čez nekaj let pričela veljati tudi v Italiji odločitev EGS, da je odpiranje bank ali njihovih podružnic prosto, ne pa odvisno od dobre volje Banche d'Italia, kot je bilo doslej. Kaj pa servis zunanje trgovine?

GERMANI: Banke so posrednik med italijanskim in tujim partnerjem. Po italijanski zakonodaji se ni moč trgovcu temu izogniti. Samo potom banke pride denar v državo ali gre iz nje. Klienti pa imajo s tem tudi veliko garancijo, kajti za vsakim poslom je tudi poslovno sodelovanje z banko v tujini in potem nje tudi popolna informacija o plačilni kapaciteti tujega klienta. Zaradi tega so uvozno - izvozni posli tudi garantirani. Tudi v tem je pomen našega servisa. TKB je poslovno povezana s celo vrsto tujih bank, v tem se je specializirala. Podčrtati pa bi hotel tudi še eno plat tega vprašanja. Klientom nudimo prav tu servis tudi z valutnega vidika. Paziti je namreč treba na vse predpise, ki so v vsaki državi seveda različni. To je še zlasti pomembno v tem času, ko opazimo krizo povsod in tudi ko se vrednost te ali druge valute menja iz dneva v dan. Banka je prav v tem pravi svetovalec in posredovalec. Poudaril bi, da imamo veliko opravka tudi z izkoriščanjem tržškega obmejnega sporazuma.

BASA: Tudi mi v Gorici, kot slovenski bančni zavod, polagamo veliko važnost tej uvozno - izvozni dejavnosti. Poslujemo veliko na osnovi kompenzacijskih računov, tudi na osnovi Goriškega sporazuma s sosedno Jugoslavijo. Vendar pa želimo imeti čimveč poslov tudi na drugih

zunanjetrgovinskih področjih. Povedal pa bi še nekaj pomembnega. Prav zaradi že prej omenjenih težav v današnjem mednarodnem gospodarskem poslovanju imamo tudi zavarovalne družbe, ki zavarujejo posle z inozemstvom. Kmečka banka je s tako zavarovalno družbo podpisala konvencijo in zato imajo naši klienti precej garancij na tem področju. Oprijeli pa se bomo tudi nekaterih drugih ustanov, ki delajo na tem področju. To pa je za naše operaterje zelo pomembno.

WALTRITSCH: V Vidmu banke prirejajo posvete o izvozu, o investicijah itd. Pri nas nismo doslej tega opazili.

GERGOLET: Nekaj takega bo na letošnjem Andrejevem sejmu v Gorici. Deželna zveza posojilnic bo priredila tak posvet. Udeleženi bomo tudi mi.

WALTRITSCH: Iz pogovora smo izvedeli, da nudite svojim klientom, ki so v glavnem naši ljudje, celo vrsto uslug. Da ni do vas še prišla kriza. Lanj ste zabeležili precejšen napredek v primerjavi s prejšnjim letom. Večate tudi število svojih uslužbencev. Kaj vse to pomeni?



dr. Diego Marvin



Boris Baša



VREMEC: Vezani smo na našega človeka, ki v nas verjame, smo z njim vedno v stiku. Prav zaradi tega in kljub vsem težavam o katerih je bil govor, bomo tudi letošnje leto zaključili s ponovnim uspehom.

GANTAR: Veliko je bilo govora o servisih. Nudimo vedno več, zato pa potrebujemo tudi več ljudi, kajti hitri moramo biti v nujenju naših uslug. Seveda bomo pri tem tudi zaslužili, vendar za take majhne bančne zavode kot so naši, prihaja predvsem v poštev dober odnos s klientom.

PRINCIČ: Naše banke so majhne, zato najbrž bomo tudi krizo občutili kasneje. Pa tudi manj jo bomo občutili, kajti posamezni klienti so bolj solidni od velikih tvrdk.

GERGOLET: Danes smo podali optimističen prikaz. Ne vemo pa kako bo v bodoče, prav z že prej omenjeno prihajajočo krizo na našem območju.

WALTRITSCH: Našo okroglo mizo, na kateri smo izvedeli marsikaj zanimivega, o novih prijemih naših bank in tudi kako naši bančniki gledajo na gospodarski razvoj naših krajev na Goriškem in Tržaškem, bi lahko zaključili s pozitivno mislijo. Naši bančni zavodi se v zadnjem času krepijo, uvedli so sodobno poslovanje, delajo skladno, pa čeprav bi se dalo, kot smo čuli, še marsikaj napraviti za splošno korist vse naše narodnostne skupnosti in našega zamejskega gospodarstva, uživajo vedno večje zaupanje ne le pri slovenskih marveč tudi pri italijanskih poslovnih ljudeh in pri varčevalcih nasploh. Tudi letos bodo zabeležili večji promet od stopnje inflacije. To pa je zelo pomembno, v letu, v katerem praznujemo 75-letnico treh naših posojilnic. Našim bančnim zavodom lahko samo želimo še več poslovnih uspehov. Vsem, ki ste se udeležili današnje okrogle mize pa najlepša hvala za zanimivo razpravo.



TRŽAŠKA KREDITNA BANKA je bila ustanovljena 1959. Nadaljuje delo, ki so ga v začetku stoletja in še dalje, dokler jih ni fašizem uničil, opravljale slovenske banke v Trstu. Glavni sedež ima v središču mesta, letos je odprta poslovalnica v Domju.

Predsednik upravnega odbora je Libero Polojaz. Podpredsednik je Josip Panjek; v upravnem odboru so Severino Coretti, Milan Čebulec, Egon Kraus, Andrej Renar in Marko Tenace. Predsednik nadzornega odbora je Silvan Mesesnel, v tem odboru so še Giorgio Bevk, prof. Aleš Lokar, dr. Vladimir Berginc in dr. Sergij Pelozo. Ravnatelj je dr. Vito Svetina.

V poslovnem letu 1982 so jim bila zaupana sredstva za 33,9 odstotka več kot v prejšnjem letu. Čisti dobiček je znašal 796.849.589 lir.



KMEČKA BANKA V GORICI posluje v glavnem mestu goriške pokrajine od leta 1909, z izjemo let v prvi svetovni vojni, ko se je izselila v Ljubljano. Ze nekaj let posluje v svoji stavbi na najbolj prometni goriški ulici.

Predsednik upravnega odbora je Ksaverij Leban. Podpredsednik je odv. dr. Karlo Primosig, člani upravnega odbora so Danilo Nanut, Boris Kerševani in Miroslav Hmeljak. Predsednik nadzornega odbora je Silvan Mesesnel, člana tega odbora pa dr. Stefan Bukovec in Aleksander Hoban. Ravnatelj je Borut Leban.

V poslovnem letu 1982 je imela Kmečka banka 406.497.838 lir čistega dobička. Zaupana jim sredstva so v tem letu narasla za 43,8 odstotka.



HRANILNICA IN POSOJILNICA NA OPČINAH je bila ustanovljena leta 1908. Od takrat deluje v tem kraju, ima lastno poslovno stavbo. Ima možnost poslovanja na celotnem ozemlju tržaške ter sosednih občin.

Predsednik upravnega odbora je Paolo Milič. V upravnem odboru so Konrad Andolšek, Silvano Čok, Dragotin Danev, Alfonz Guštin, Ernesto Malalan, Dušan Pangerc, Alojz Purich, prof. dr. Stanislav Soban in Vladimir Vremec. Predsednik upravnega odbora je dr. Stevo Kosmač, člana istega pa dr. Marjan Bajc in prof. dr. Silvana Resino Valenčič. Ravnatelj je dr. Drago Gantar.

Skupni znesek raznih vrst hranilnih vlog se je v letu 1982 povečal za 21,1 odstotka. Poslovnega dobička so imeli lani 1.484.514.154 lir.



KMEČKA IN OBRATNA HRANILNICA IN POSOJILNICA V NABREŽINI je nadaljevalec nabrežinskega Posojilnega društva, ki je bil ustanovljen leta 1888, in je nastala ob koncu dvajsetih let, potem ko so na območju sedanje devinske - nabrežinske občine prenehale delovati posojilnice v Nabrežini, Devinu in Sempolaju.

Predsednik upravnega odbora je Gvido Zidarič. Podpredsednik je Alojz Marković; v odboru so še Ivan Brečelj, Mario Carli, Renato Jazbec, Danilo Lupinc in Rudolf Zidarič. Predsednik nadzornega odbora je dr. Marija Marc, člana tega odbora pa sta Vinko Ščurek in Silvij Tavčar. Ravnatelj je Milan Vremec.

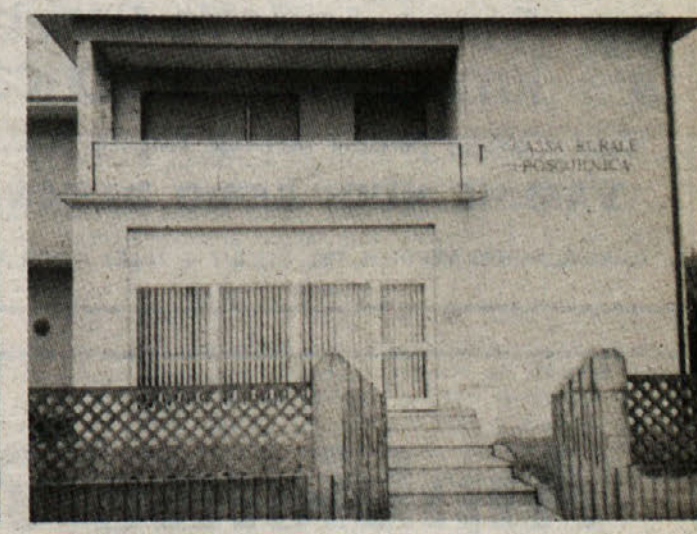
V poslovnem letu 1982 so povečali zaupana jim sredstva za 35,4 odstotka. Čistega dobička so imeli 155.991.481 lir.



KMEČKO - OBRATNA HRANILNICA V DOBERDOBU je bila ustanovljena leta 1908. Vseskozi je delovala v domači vasi, z dvema izjemama: med prvo svetovno vojno, ko se je izselila v Ljubljano, in med drugo svetovno vojno, ko se je morala zaradi požiga sedeža s strani Nemcev izseliti v Ronke. Posluje v sredini vasi.

Predsednik upravnega odbora je Andrej Gergolet. Podpredsednik je Andrej Gergolet; v odboru so še Leopold Visintin, Andrej Lakovič, Radišav Gergolet, Umberto Jarc in Severina Peric. Predsednik nadzornega odbora je Jožef Colja, člana tega odbora pa Romano Lavrenčič in Arnaldo Jarc. Ravnatelj je dr. Maks Gergolet.

V letu 1982 so ustvarili 154.115.709 lir čistega dobička. V tem letu so povečali zaupana jim sredstva za 32 odstotkov.



KMEČKO - DELAVSKA POSOJILNICA V SOVODNJAH OB SOČI je bila ustanovljena leta 1908. Vseskozi je delovala v domačem kraju z izjemo obdobja prve svetovne vojne, ko se je začasno izselila v Ljubljano. Sedaj posluje v lastnem poslopu sredi Sovodnja.

Predsednik upravnega odbora je Jožef Češut. Podpredsednik je Janko Cotič; v odboru so še Oskar Devetak, Renato Devetak, Davorin Pelicon, Alojz Tomšič in Jožef Tomšič. Predsednik nadzornega odbora je Mirko Hmeljak, člana tega odbora pa dr. Stefan Bukovec in Drago Tomšič. Ravnatelj je dr. Jožko Princič.

V poslovnem letu 1982 so povečali zaupana jim sredstva za 33 odstotkov v primerjavi s prejšnjim letom. Čistega dobička so imeli v letu 1982 85.429.994 lir.

Do nedelje odprt sejem pohištva in notranje opreme Ambiente 7

V težavnem gospodarskem položaju v kakršnem se nahajamo na Goriškem, pa ne samo na Goriškem, je dragocena vsakršna pobuda usmerjena v premagovanje takega stanja. V tem smislu ima sejem pohištva in opreme, ki so ga včeraj dopoldne odprli na razstavišču ob ločniškem mostu, poseben pomen. To so na včerajšnji otvoritveni slovesnosti poudarili predsednik goriške trgovinske zbornice, Dello Lupieri, goriški podžupan Mario del Ben, pokrajinski odbornik Edoardo Bressan in še zlasti Sergio Selva, predsednik deželne odbora proizvajalcev in prodajalcev pohištva. «Pohištvena industrija je poleg gradbeništva tista dejavnost, ki je v tem trenutku v krajnjem in deželnem merilu najbolj prizadeta, prav zato toliko bolj cenimo prizadevanja zlasti krajevnih razstavljavcev, ki so se kljub neugodnemu trenutku odločili za prisotnost na tej manifestaciji.»

Sejem je uradno odprl deželni odbornik za turizem, Mario Brancatti, ki je v svojem govoru dejal, kako si deželna uprava z največjo pozornostjo in posluhom prizadeva za reševanje težke splošne gospodarske krize na Goriškem in za odpravo razlik med gospodarsko močnejšimi in šibkejšimi območji v deželi. Pozitiven znak teh naporov je ugodna razrešitev skoraj 6-letne krize v podgor-

ski tekstilni tovarni. «Doseženi sporazum ni astenizacijskega tipa, ampak je postavljen na trdno gospodarsko osnovo,» je poudaril odbornik Brancatti, ki je pojasnil tudi smernice deželne politike glede reševanja težkih gospodarskih problemov v goriški in tržaški pokrajini. Dežela ima kot glavni cilj doseg usklajenega razvoja in predvsem zaustavitve procesa deindustrializacije, vendar potrebe znatno presegajo finančne zmogljivosti dežele. Zato naj bi država območje goriške in tržaške pokrajine vključila v tako imenovano krizna območja. Toliko bolj, ker gre za območja ob meji. «Iz težavnega po-

ložaja se bomo izkopali le z odločno voljo vseh upraviteljev ter zasebnih in javnih gospodarstvenikov.»

Ena od oblik takih prizadevanj je tudi sejem, ki so ga včeraj odprli. Uvodni slovesnosti, ki je bila v konferenčni dvorani, ob udeležbi številnih predstavnikov oblasti, gospodarskih in strokovnih združenj, je sledil ogled razstavišča.

Sejem ambiente 7 bo odprt do nedelje, 6. novembra. V tem času se bo zvrstilo tudi nekaj pomembnih vzporednih prireditev. Urnik obiska je ob delavnikih od 16. do 21. ure, ob praznikih in na predpraznične dni pa od 10. do 22. ure.



Pred odhodom v Bruselj

V Krminu manifestacija kmetov goriške pokrajine

V občinskem gledališču v Krminu bo danes ob 10. uri množično zborovanje kmetov z Goriškega, ki ga prireja pokrajinsko vodstvo združenja Confcoltivatori. Na manifestaciji bodo pokrajinski voditelji te organizacije, prisoten pa bo tudi član vsedržavnega vodstva Sando Valesi, pojasnili težave, zahteve in predloge italijanskih kmetov za spremembo dosežane kmetijske politike Evropske gospodarske skupnosti.

Kakor smo že poročali, bodo na veliki protestni manifestaciji v Bruslju, današnja manifestacija v Krminu je samo priprava na to pomembno mednarodno manifestacijo, prisotni tudi kmetje z Goriškega, med njimi zelo močna delegacija naših, slovenskih kmetov, predvsem iz Števerjana in Doberdoba. V Bruselj bodo odpotovali v nedeljo, 6. novembra, popoldne z avtobusom. 8. novembra bodo na manifestaciji, nakar se bodo preko Pariza vrnili domov. Povratek je pred-

viden 11. novembra popoldne. Udeleženci so si sami skoraj v celoti plačali stroške prevoza in prenočišča, razliko pa bo poravnalo združenje Confcoltivatori. Razveseljeva je, ugotavljajo organizatorji, prisotnost mlajših kmetovalcev in žensk.

Razna obvestila

Kulturno društvo «Oton Zupančič» v štandreu priredi v soboto, 5. novembra, društveno martinovanje v Domu Andreja Budala. Vpisovanje pri Marti Zorn v Klancu.

Kulturno društvo «Oton Zupančič» priredi v petek, 11. novembra, ob 20. uri, šahovsko simultanko z vele mojstrom Brunom Parmo.

Martinovanje planinskega društva bo v nedeljo, 13. novembra, popoldne v Ajdovščini. Prijave na sedežu društva do 9. novembra. Poskrbljeno bo za avtobusni prevoz.

Prispevki

Za partizanski spomenik na Peči, družini Julijan in Ana Ožbot iz Sovodnjah 30.000 lir.

Ob občnem zboru KD Skala je Franjo Rojec daroval društvu 50.000 lir.

V spomin Janka Petejana daruje družina Vižintin 200.000 lir za društvo krvodajalcev v Sovodnjah, v isti namen družina Lozej 50.000 lir.

Izleti

ZSŠDI priredi 26., 27. in 28. decembra izlet v Sarajevo z ogledom olimpijskih naprav, mesta in s smučanjem na Jahorini. Prijave v pisarnah združenja do 14. novembra, kjer dobijo interese tudi ustrezna pojasnila.

V FOLJANU USTANOVILI ZADRUGO PLETILCEV KOŠEV

Pletenje košev iz vrbja ima na območju Foljana in drugih krajev zelo bogato tradicijo, ki jo bodo zdaj, z ustanovitvijo zadruga, skušali oživiti. Obrtniška dejavnost je nastala proti koncu prejšnjega stoletja, vendar je največji razmah zadobila v letih pred prvo svetovno vojno, ko je v Foljanu delovala tudi posebna poklicna šola, ena od štirih na območju cesarstva. V zadrugi je bilo leta 1910 nad 140 članov, ki so letno izdelali skoraj sto tisoč različnih košev in jih razpošiljali na vse strani cesarstva, dobro tržišče pa so imeli tudi v prekomorskih deželah.

Dejavnost se je po prvi svetovni vojni obnovila, vendar je na nadaljnji razvoj usodno vplivala svetovna gospodarska kriza. Tudi skromni poskusi obnovitve dejavnosti po drugi svetovni vojni se niso obnesli in tako je bila zadruga ob koncu petdesetih let tudi formalno razpuščena.

Ze nekaj let pa na srečo narašča zanimanje tudi zaradi vse globlje krize gospodarstva za nekdanj značilne obrtne dejavnosti. Tako so se v Folja-

nu odločili za ustanovitev nove zadruge, kar se je tudi zgodilo v petek zvečer, ko so v občinski sejni dvorani v prisotnosti predstavnikov oblasti in lepega števila občinstva podpisali ustanovni akt. Prvi med podpisniki je 82-letni Giulio Furlan, eden od najbolj aktivnih članov nekdanjega konzorcija in predvsem bogat z izkušnjami. Med člani so tudi nekatere ustanove, poleg občine Foljan - Redipuglia še avtonomna ustanova za turizem. Jamstvo torej, de se bo dejavnost, tudi ob podpori ustanove ESA in drugih ustanov, razvijala.

Bekarjev grob

Vse tiste nekdanje goriške dijake, ki bi radi obiskali grob svojega nekdanjega profesorja Milana Bekarja, obveščamo, da je ta sedaj v parku «S» na goriškem glavnem pokopališču. Za sedaj je tam le lesen križ s primernim napisom, dokler ne bo postavljen, v prihodnjem letu primerni spomenik.



Dijaki klasičnega liceja «PRIMOŽ TRUBAR»

v sodelovanju z MLADINSKIM KROZKOM

priredijo v soboto, 5. novembra 1983

V KULTURNEM DOMU V GORICI

DIJAŠKI PLES

Po daljšem presledku spet občinska seja

V občinskem svetu živahna razprava o vzrokih in posledicah poplav

Poplave pred tednom dni. Pristojbine za urbanizacijo območij, na katerih gradijo zadruga hiše. Sabotinska cesta. Šolska poslopja. To so argumenti, ki so burili duhove na petkovi seji občinskega sveta v Gorici, ki je trajal več kot pet ur. Razprava je bila mestoma zelo živahna in polemična. Nekateri svetovalci so obtožili odbor da ne sklicuje občinskega sveta. Pokazalo pa se je tudi precej nerazumevanje znotraj večinske koalicije, ko je bilo treba razpravljati o pristojbinah za urbanizacijo.

Začnimo pri poplavah, ki so prizadele Gorico in Novo Gorico v noči od nedelje, 16., na ponedeljek, 17. oktobra. Podžupan Del Ben, ki je tudi odbornik za javna dela, je v zgoščenih besedah povedal, da je bila Gorica presenečena. Občinska uprava je priskočila prizadetim na pomoč po svojih močeh, kajti pri nas ni službe civilne zaščite. Na pomoč so prihili prizadeti občanom, mestnim redarjem in občinskimi delavcem tudi gasilci iz več krajev ter vojska. Občinski funkcionarji so v naslednjih dneh ugotavljali škodo. Takoj v ponedeljek je bila na županstvu sklicana seja funkcionarjev. Dežela pa ni še doslej odločila ali bo kaj in kako prispevala ponesrečenemu. Poplave so prizadele tudi Novo Gorico, kjer je škoda pre-

cej hujša. Njegova izvajanja je po zaključeni debati zaokrožil odbornik za storitve Jakoncic, ki je povedal kako so ocenjevali škodo, ki pa ni še kvantificirana in da je bilo marsikje v mestu manj škode kot bi je sicer bilo, kajti v prejšnjih mesecih so bili ponekod očisti odtočni kanali. K besedi se je oglašil še odbornik za socialno skrbstvo Baresi, ki je povedal kaj so napravili na njegovem področju.

Posegi svetovalcev pa so bili različni. Kritični nad pomanjkanjem koordinacije komunisti (govoril je Busolini), ki so tudi podprli stališče rajonskega sveta za svetogorsko četrt. Naravnost smešen je bil poseg misovca Pascolija, ki je dejal da so vsega krivi Jugoslovani, saj se celo govori, da so odprli jez na Doblarjih. Socialist Waltrich je dejal, da je bila škoda v vseh krajih sosednih mest, ne pa samo ob Kornu, in da je bil vremenski pojav enkratni, saj je padlo v nekaj urah toliko dežja kot običajno v enem letu. Podobne misli je izrazil tudi liberallec Fornasir, ki pa je bil kritičen do posegov občinskih funkcionarjev. Sklenili so, da bo treba od dežele zahtevati nujne posege z novimi zakoni, kajti sedaj ni zakona, na podlagi katerega bi lahko dali denar ponesrečenemu.

O precej polemični debati okrog pristojbin za urbanizacijo bomo podrobneje pisali v eni naših naslednjih števil. Svetovalec Bratuš (SSK) je odbornike opozoril na vesti, da bo nadškofija prodala stavbo v Ulici Alvia. Kam torej s slovenskimi šolami? Komunist Busolini je orisal svojo interpelacijo o Sabotinski cesti. Del Ben, ki je predsedoval, mu je odgovoril da so stvar že uredili na sestanku z vsemi prizadetimi, na pobuda rajonske skupščine.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE V TRSTU

v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev in Zvezo slovenske katoliške prosvete

GOSTOVANJE SLOVENSKEGA LJUDSKEGA GLEDALIŠČA IZ CELJA

v Kulturnem domu v Gorici Peter Shaffer

A MADEUS

Režija: Dušan Mlakar

V nedeljo, 6. nov., ob 16. uri — ABONMA RED «A»
v ponedeljek, 7. nov., ob 20.30 — ABONMA RED «B»
v torek, 8. nov., ob 20.30 — ABONMA RED «C»

Opozarjamo cenjene obiskovalce, ki si še niso oskrbeli abonmaja, da to še zmeraj lahko storijo pri blagajni Kulturnega doma dve uri pred pričetkom predstave. Abonma red «B» (ponedeljek) je že razprodan.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Bassi Rita, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

POGREBI
Jutri v Gorici, ob 9.30 Ida Fabro vd. Ferigo iz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na glavno pokopališče.

ZAHVALA

Ob težki izgubi našega dragega očeta in nonota

Jankota Petejana

se toplo zahvaljujemo vsem tistim, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Otroci Franc, Kazimir in Ana z družinama.

Sovodnje, 30. oktobra 1983



Banca Agricola Gorizia c.r.a.g.l.
Kmečka banka Gorica v.z.o.j.

skupno z ostalimi članicami Deželnega konzorcija ljudskih bank

VAM NE NUDI SAMO DENARJA!

GORICA, KORZO VERDI 51, TEL. 84206/7 — TELEX 460412 AGRBAN

Ambiente 7

Sejem opreme za dom in urad

GORICA — ESPOMEGO

29. oktobra — 6. novembra 1983

Včeraj - danes

Iz goriškega matičnega urada

RODILI SO SE: Barbara Tomasin, Matteo Serbeni, Chiara Bernardis, Elisa Martinig, Ilaria Medeat, Lorenzo Menichino, Manuel Franco, Ilenia Montana, Simone Orsolini.

UMRLI SO: 72-letni upokojenec Sergio Morsan, 87-letna upokojenka Stefanija Suligoy vd. Vidmar, 82-letna upokojenka Marija Hoban por. Terčič, 79-letni upokojenec Filippo Del Maschio, 82-letni upokojenec Vincenzo Alfieri, 87-letna upokojenka Maria Sacchetto por. Valle, 70-letna upokojenka Lucilla Domini, 99-letna upokojenka Alda Correggiari vd. Spagnolo, 69-letni upokojenec Plinio Polentes, 85-letna upokojenka Ida Fabro vd. Ferigo, 80-letni upokojenec Remigio Favretto, 82-letni upokojenec Antonio Poiani, 82-letni upokojenec Giuseppe Persano, 83-letna upokojenka Gisella Tribusson vd. Venier, 82-letna upokojenka Zeffirina Serafini vd. Collini, 84-letna upokojenka Maria De Cimelli vd. Del Fabbro, 73-letni upokojenec Mario Ballaben, 78-letni upokojenec Adolfo Carnio, 65-letni upokojenec Armando Oliver.

POROKE: poštni uslužbenec Ettore De Pizzol in poštna uslužbenka Anita Folla, trgovski potnik Ivano Zanon in uradnica Sonia Russo, agent policije

Franco Maccagnan in vzgojiteljica Ana Maria Feresin, uradnik Massimo Gabrieli in univerzitetna študentka Elena Devetak.

Kino

Gorica

VERDI 15.30—22.00 «Porky's II».

VITTORIA 16.00—22.00 «Sex radio taxi girls». Prepovedan mladini pod 18. letom.

CORSO 15.30—22.00 «Sing, Sing».

Tržič

PRINCIPE 15.00—22.00 «Tuono blu».

EXCELSIOR 15.00—22.00 «Flash dance».

Nova Gorica in okolica

SOČA 10.00 Sestavljen program risanih in lutkovnih filmov.

16.00—20.00 «Otok piratov». Ameriški film

SVOBODA 16.00 Sestavljen program risanih in lutkovnih filmov.

18.00—20.00 «Spartak». Italijanski zgodovinski spektakel.

DESKLE 17.00 «Čiček maček - narisani kotiček».

19.30 «Ta Amerika». Ameriški dokumentarni film.

V občinskem zvetu v Sovodnjah

Odobren pravilnik in izvoljena komisija za upravo telovadnice

V občinski telovadnici v Sovodnjah izvajajo te dni kolavdacijske preglede, ki se bodo predvidoma zaključili že v prihodnjem tednu, v kolikor bodo strokovnjaki ugotovili, da so naprave zlasti tista za centralno ogrevanje, izdelane in vgrajene v skladu s predpisi. Tako je na zadnji seji občinskega sveta v Sovodnjah, v četrtek zvečer, poročal župan Vid Primožič, ki je tudi dejal, da bodo šele po ureditvi formalnosti dovolili, oziroma izročili telovadnico v uporabo. Župan Primožič je tudi odgovoril na kritike, češ da je občinska uprava nalašč slovesno odprla telovadnico tik pred volitvami in da zdaj zavlačuje z dejanskim odprtjem. Zamude, če je o zamudah sploh mogoče govoriti, so odvisne predvsem od izvajalcev (inštalacije), ki se niso držali predpisov in priporočil.

Sicer pa gredo prizadevanja občinske uprave v to, da bi objekt čimprej dejansko izročili namenu. Tako voljo potrjujejo tudi dva sklepa, ki sta bila predmet razprave na četrtkovi seji in

ki sta v neposredni zvezi z uporabo telovadnice. Občinski svet je soglasno odobril pravilnik o uporabi telovadnice in izvolil petčlansko komisijo, ki bo telovadnico upravljala. Svetovalci so osnutek prejeli že na zadnji seji in je bil v četrtek izpopolnjen. Petčlansko komisijo sestavljajo odbornik za šport Marjan Devetak, odbornik za kulturo Joško Prinčič, Rafko Butkovič, Boža Pižent in Remo Devetak kot predstavnik manjšine. Komisiji predseduje, v smislu pravilnika o uporabi telovadnice, odbornik za šport.

Sicer so na četrtkovi seji izvolili tudi petčlansko komisijo za socialno skrbstvo. Sestavljajo jo Jordan Ožbot, Nardek Florenin, Rafko Butkovič, Vlado Klemše in Branko Černic.

Občinska uprava ima v načrtu za prihodnje obdobje izvedbo nekaterih javnih del, od katerih so nekatera že v izvršilni fazi. Tako so odobrili načrt za ureditev ceste med Vrhom in zaselkom Črnci (strošek 19.865.000-lir) in poverili izdelavo dveh drugih na-

črtov zunanjim sodelavcem: za popravilo šole v Gabrjah Ivotu Rojcu, za razširitev pokopališča na Vrh pa geometru Mirandi.

Občinski svet je odobril še nekaj drugih sklepov, tako začetek postopka za izbris iz domene mrtvega odseka občinske ceste v trgovsko-obrtni coni pri letališču, izplačilo finančnega prispevka pokrajinski upravi za razširitev pokrajinske ceste v Gabrjah, pogodbo in plačilo letnega prispevka za elektronski center in zgolj formalni sklep o sprejemu vsedravnih pogodb za uslužbenca.

Priprave na mednarodno tekmovanje «C. A. Seghizzi»

Pri društvu «C. A. Seghizzi» so že pričeli s pripravi na naslednjo mednarodno pevsko tekmovanje, ki bo od 30. avgusta do 2. septembra 1984. Te dni so objavili in razposlali razpis za udeležbo na prireditvi, 23. prvorstvi. Zbori, oziroma društva, ki nameravajo sodelovati na manifestaciji, morajo udeležbo potrditi do 15. februarja prihodnjega leta.

Zbori bodo na prireditvi tekmovali v dveh skupinah: v polifoniji in v ljudskih, prirejenih pesmih.

Zbori, ki se bodo predstavili v prvi skupini, bodo morali predstaviti po štiri obvezne motive. Obvezne glede časa nastanka skladb. Tako bo morala biti po ena skladba iz obdobja med letom 1450 in 1630, po ena skladba iz 19. stoletja, po ena iz prve polovice 20. stoletja in po ena skladba sodobnih avtorjev, od leta 1950 dalje.

V dvaindvajsetih letih, odkar se odvijata mednarodno pevsko tekmovanje, so v Gorici nastopili že zbori iz štirindvajsetih evropskih in izvenevropskih dežel. Seveda poleg zborov iz Italije.

Naj ob koncu omenimo še, da so sklad denarnih nagrad letos zvišali na dvaindvajset milijonov lir.

Martinovanje društva slovenskih upokojencev

Društvo slovenskih upokojencev za Gorisko pripravlja za člane in prijatelje martinovanje v prostorih v U. della Croce 3. Družabnost bo v petek, 11. t.m., s pričetkom ob 16. uri. Poleg družabnosti, ki se spodobijo za martinovanje, bo Miladin Černe predvajal tudi filme, ki jih je posnel na letošnjih izletih.

Posojilnica v Sovodnjah razpisuje izpit za uradnike. Interesenti morajo imeti diplomu književnosti oziroma diplomu drugega zavoda trgovske smeri in imeti stalno bivališče na območju sovedenjske občine. Rok za prijavo zapade 5. novembra. Informacije na posojilnici.

VODA SPET POŠKODOVALA PREGRADO PRI STRAŽICAH



Neurje, ki je v noči od 16. na 17. oktober prizadelo zlasti območje Nove Gorice ni povzročilo škode samo na stanovanjskih in drugih objektih, ki jih je zalila voda. Narasla Soča je spet povzročila precejšnjo škodo na pregradi pri Stražicah, ki je že popustila lani novembra, ob povodnji in ki so jo letos poleti skoraj povsem popravili. Pregrada je bistvenega pomena za oskrbovanje Gorice s pitno vodo. Za njo se namreč nabira umetno jezero, ki voliva na višino podtalnice v zajetju vodovoda v Stražicah. Škode je po zdajšnjih ocenah okrog 30 do 40 milijonov lir, za kar bo morala občina čimprej poiskati finančna sredstva. Potrebno je namreč poškod-

bo čimprej popraviti, sicer bo narasla voda nadaljevala z rušenjem. Ob tem ne gre pozabiti, da smo v jeseni, ko so narasle reke dokaj običajen, če ne stalen pojav.

Prireditve

KD Skala bo v nedeljo, 6. novembra, priredilo martinovanje z razstavo pridelkov in vina. Prireditve bo ob 14. uri na trgu pred sedežem društva. Na razpolago bo domač kruh, pršut in vino ter seveda kostanj. Predviden je tudi krajši kulturni spored z nastopom otroškega in moškega zbora.

Predstavniki SKGZ na obisku v Novi Gorici

V Novi Gorici so v četrtek zvečer bili na delovnem obisku predstavniki Teritorialnega odbora SKGZ za Gorisko. Imeli so pogovore z delegacijo Občinske skupščine in družbeno-političnih organizacij novogoriške občine. Iz Gorice so sodelovali Mirko Primožič, Aldo Rupel, Igor Komel in Edmund Košuta, iz Nove Gorice pa Zorko Debeljak, Lojze Lah, Branko Dolenc, Sergej Koglot in Janka Frančičkin.

Na srečanju, ki je sodilo v okvir tradicionalnega sodelovanja med SKGZ in novogoriško občino, so pogledali vsa najvažnejša vprašanja in naloge, ki zadevajo sožitje in sodelovanje ob meji na Goriskem. Zapleten gospodarski položaj v obmejnih krajih, zlasti pa jugoslovanski omejevalni ukrepi za prehod meje s prepustnicami, so deloma zavrli oziroma otežkočili nadaljevanje sodelovanja, ki je

sicer dobro razvito na najrazličnejših ravneh. Da bi premostili trenutne zastoj, so udeleženci poudarili nujnost, da se stiki ob meji intenzivno nadaljujejo. Cilj takega sodelovanja je poglobitev sožitja in reševanje gospodarskih, kulturnih in drugih težav in načrtov ob meji na Goriskem. Predstavniki novogoriške občine so sprejeli vabilo za udeležbo na slovesnostih ob drugi obletnici otvoritve Kulturnega doma v Gorici, ki bodo ob koncu novembra. Na ravni občinskih uprav v Novi Gorici in Gorici naj bi zagotovili, da bi se del tradicionalnega srečanja Malih gledaliških odrov, ki ga vsako leto prirejajo v Novi Gorici, odvijal tudi v Gorici. Novogoriška občina in SKGZ pa se zavzemata tudi za poglobitev sodelovanja z novo pokrajinsko upravo v Gorici, ter z vsemi demokratičnimi političnimi stran-

Tudi letos tečaj smučanja v organizaciji SPD Gorica

Že več kakor deset let Slovensko planinsko društvo redno skrbi za tečaje smučanja za mladino, pa tudi za odrasle začetnike. Odziv na to pobudo je bil vsa leta, od skromnih začetkov na Lazni, dober, v zadnjih letih, pa ne pričakovano visok. Za smučanje se zana vedno več mladih. Tudi letos se društvo pripravlja na organizacijo tečaja, ki bo, tako kakor že nekaj let doslej, na Nevejskem sedlu, konec novembra in v začetku decembra. Seveda, če bodo snežne razmere primerne, ali vsaj ugodnejše kakor lani. Sicer

kaže da letos ne bo pomanjkanja snega in da se bodo tečajniki odpeljali na Nevejsko sedlo že 27. novembra in potem še nekaj tednov zapored. Po novem letu so predvideni smučarski izleti v razna zimskošportna središča. Prijave za smučarski tečaj bodo na društvu in v trgovini Baucon pričeli sprejemati v prihodnjih dneh, točneje od 3. novembra dalje, zaključili pa 19. novembra. Naj ob tem zapišemo, da sodi v okvir priprav na smučarsko sezono tudi sejem rabljene opreme, ki bo v soboto, 12. novembra, od 15. do 18. ure na sedežu društva.

Bruno Križman

Amerika, Amerika

Odhod je nekoliko ganljiv. «Pridite še!» Vabilo za obisk v Italiji ne naleti na plodna tla in že naju avtobus žene proti jugu v Oklahomo.

Pokrajina je valovita, zelena. Njiv je manj, več pa pašnikov. Na mnogih so gosto posejane črpalke in včasih močno smrdi po petroleju. Srečava tudi skupino kavbojev, pravih. Vračajo se s paše na konjih in z lasi ob sedlih.

Zanima naju tudi nafta. Zemeljski posestniki, ki imajo vrelce, dobivajo zanje lep denar. Sodček iz že starih vrelcev velja 11 dolarjev, iz novih pa celih 28. Lastniku zemljišča gre ob vsakem primeru ena osmina. Nekateri vrelci dajejo tudi po 200 sodčkov dnevno.

Prihod v Oklahomo pomeni srečanje z različnimi ljudmi. Ljudje so prijaznejši, bolj veseli, več je črncev in tudi Mehikancev «chicanos». Po kratkem postanku kreneva proti zahodu v legendarni Texas. Vse več je ravnine in ponovno več njiv. Prst je neverjetno rdeče barve. Avtobus je slabo zaseden. Mlada črna mati bere in nadira štiri živahne fantke, ki nikakor ne morejo ure in ure mirovati. Sprehodim se po avtobusu. Na enem od zadnjih sedežev sedi kakih 45 let star mož, šofer Greyhoundovih avtobusov, ki se verjetno pelje na delovno mesto. Po zunanosti zgleda južnjak. Rahlo je podoben Elvisu

7.

Presleyu in v vsakem western filmu bi bil junak kake igralnice in gotovo «ta hudobni».

Zanima ga moj fotoaparat, s katerim občasno klipsam skozi okno. Povem mu, da sem iz Italije. Ve, kje je, ne pozna pa Trsta. «Close to Yugoslavia» (blizu Jugoslavije), mu pojasnim in možu se obraz razjasni. «Torej si blizu komunistov?»

«Da, sicer s tem ničesar ne tvegam. Celo tja večkrat grem!» ga pomirim.

«Kar gotov bodi. USA are still no. 1 (ZDA so še vedno prve). Natepli jih bomo (op.: mišljeni so Rusi), da bo konec z njimi. Naša letala! Naše rakete! To je strahovito!»

«Ni rečeno, da tudi Rusi nimajo letal in raket,» ga previdno izzivam.

«Ah! to ni nič. Mi smo daleč naprej. Kaj pa naše «nukes» (atomske bombe)? In tu blizu Amarilla,» pristavi mož z bujno vojaško fantazijo po tiho in tajstveno «gradimo nevtronsko bombo. Nimajo (vedno Rusi) kaj iskati.»

«Bolj realen bi bil mir,» pristavim.

«Ah kaj mir? Tri leta vojne bi bilo potrebno, da bi se gospodarstvo pozdravilo,» je njegov zaključek.

Vstopimo v Texas. Pokrajina je rahlo valovita, pokrita s porumenelo travo. Tu pa nam se grički končujejo s tankim cilindrom, ostankom dela vetra in temperature ali pa s široko ploščadjo s strmim podstavkom. Med griči so majhni kanjoni, struge hudournikov, v daljavi pa tudi višje verige podobnih oblik.

V Amarillo pridemo v žgočem popoldnevu. Tem-

peratura je krepko nad 35 stopinj in ceste so skoraj prazne. Siesta. Zavijemo v bar, kjer moram kljub vsem principom popiti Coco. Radio oddaja pesem kot nalašč za film, ki se končuje z dvobojem dveh revolverašev na prašnem trgu. Razglednice na polici ti povedo, kje si: rodeo, stari revolveraši, Indijanci. Nedaleč od Amarilla je Paolo Duro Canyon, naravna lepota, kjer so leta 1874 vojaki obkolili Komanče in Kijove ter pobili nekaj stotin otrok, žena in moških ter dokončno strli odpor teh plemen, ki so se borila le zato, da bi se na njihovi zemlji ohranilo dovolj bizonov za oskrbo z mesom.

Pot nadaljujeva v New Mexico. Mesto Albuquerque je najin današnji cilj. Cesta pelje skozi puščavski Llano Estacado (ravnino s koli) ali Staked Plain, znan iz starih časov, ko so s koli označevali pravilno smer. V mestu Tucumcari nekaj desetih fantov izgublja svoj čas ob fliperjih in pozno ponoči prispemo v Albuquerque. Brez težav najdeva ceneno in precej dobro prenočišče.

Jasno jutro (oblaki so tu redkost) nama nudi čudovit razgled po okoliških gorah. Mogočna veriga se vleče na vzhodu, na zahodu pa skozi mesto teče Rio Grande del Norte. Mesto leži 1500 m visoko v skoraj puščavskem svetu, je pa povsem funkcionalno in razvito. Skoraj polovica prebivalstva govori špansko, ni pa španskih šol ali časopisa. Veliko je seveda svežih priseljencev «chicanos», večina prebivalcev pa je še iz časov španske kolonije in se ne smatra za Mehikance temveč za Špance. Zelo veliko je v mestu tudi Indijancev. New Mexico in Arizona sta državi z največjimi skupinami Navahov, Apačev, Kijov.

ŽENSKA - MOŠKA

KONFEKCIJA

casa della maglia

TRŽIČ

ULICA MATTEOTTI 2

TEL. 73174

velika izbira ženskih in moških pletenin
kakovost — moda — prava cena



Regata

AVTOMOBIL S SAMIMI
POZITIVNIMI ODGOVORI

1300, 1500, 1600 in Diesel **FIAT****AGUZZONI S.p.A.**

Korzo Italia 169 - GORICA

Ob 25-letnici delovanja TRIO LORENZ: ISKANJE POPOLNE ČISTOSTI

ALEKSANDER ROJC

«... Že prvi takti Dvořákovskega Tria Dumky so prebrali, da bo interpretacija poslušanje, ki ga je več kot vredno ponavljati. Če igrajo bratje Lorenz na posnetku, ki bo v kratkem izšel, tako kot na našem koncertu, potem bo to ena najlepših predstavitev izvedbenih sposobnosti našega glasbeništva. Ansambel se je v tej popolnosti izredni skladbi s čudovito sproščeno in hkrati muzikalno napeto voljo ujel z naravo glasbe tria Dumky, ki je morda Dvořákovska najizvirnejša. V njeni genialni enostavnosti stalne dvojnosti tempa in plesa pristno slovenske melanholije, med očarano depresijo in neugnano sprostitvijo, se skladatelj odreja priučenim postopkom gradnje in izpeljave stavka. Ravno v tej čistosti in preprostosti oblikovanosti izreka prične presegati stalnosti svojega peresa in postaja glasbenik na novo odkritega in hkrati starega zvočnega sveta. Zagotovo je pri tej skladbi tretji mož ansambla, čelist Matija Lorenz, dal odločilni napotek za pravo mero relacije med in-

timnostjo in zanosom. Interpretacija torej, ki je bo vesel vsak ljubitelj komorne glasbe...» je zapisal kritik Peter Kušar v Ljubljanski dnevnik ob priliki ljubljenskega koncerta, ki ga je Trio Lorenz imel v veliki dvorani Cankarjevega doma kot počastitev 25-letnice umetniške dejavnosti.

Ko se je razširila vest, da prijatelji Tria Lorenz praznujejo 25-letnico skupnega glasbenega življenja, je bil prvi moto nevera: neverjetno se je zdelo, da so koncertanti, ki šele dosegajo acmne svoje umetniške govornice, že dospeli do tako težko dosegljivega cilja za komorni ansambel.

Ideal absolutne puritete je problem, ki ga Trio Lorenz živi že od prvih, mladostnih dosežkov in ki ga razvija sezono za sezono ob svojem stilističnem dozorevanju: zdi se, kot da je hotel Trio prav s to izbiro aponirati svojo siglo razbiranju umetnin Ottocenta ali pa sposobnosti. Kar je moralo fascinirati mlade Lorenze je bila vsekakor težnja k absolutnemu perfekcionizmu — naj ne pozabimo, da so se izpopolnjevali v Italiji — ki izhaja torej iz kulture, ki ima kot background deželo belcanta, ki verjame v virtuosnost not in ki se je riezu-

mirala, na najvišjem levelu, v lekciji Artura Toscaninija. Toscaninijeva lekcija pa ni v bistvu nič drugega kot totalna podrejenost glasbenemu tekstu in stilistična imperioznost, ki se odraža v nezadržni muzikalni napetosti, polni melodične pregnantosti. Ampak, če je Toscaninijev in tudi italijanski ideal glasbeno lepega stopil v življenje Tria Lorenz kot zelo pomemben dejavnik, je drugi element sigurno habsburška korenina njihovega načina «misli» glasbo: to pa iz zgodovine, iz pretoka, lahkega in trpežnega obema, v širšem smislu famliarne tradicije, ki ima svoj epicenter na Dunaju, v dejstvu, da Beethoven, Schubert ali Mahler niso bili samo problem stila, ampak osebnosti družinskega in obenem humanega univerzuma.

Slovenska komponenta pa je občutljivi retrospektivni podatek njihovega biti, in v neki meri se etnija spaja z njihovim temperamentom: vtis je, da se v interpretacijah Lorenzov totalnost instrumentalnosti, proprium italijanske šole, zliva z lahkotnešo dimenzijo, ki je tipična za dunajsko šolo, ne da bi bili ena ali druga sprejeti z zastrtimi očmi, ampak obe filtrirani skozi tisto tipično slovensko, ki je prežeto z melanholijo in hrenpenjem.

Perfekcionizem in religija zvoka pa niso nikoli izčrpali izvajateljskega načina našega tria: če je nekaj, kar je karakteristično za njihovo «zgodbo» in kar nas vodi v občudovanje teh izvajalcev, se to lahko identificira v želji «delati» glasbo, brez adektivov, v mitu in etiki, ki jih te besede izražajo.

Lorenzi so torej dediči tiste velike glasbene misli, katere nosilec je Trio di Trieste — ki prav letos slavi 50-letnico dejavnosti in s katerimi so se naši glasbeniki tudi izpopolnjevali — čiste misli, ki iz mit velike glasbene lekcije, ki ekvilibra in sintetizira raznolike momente različnih civilizacij: nazdravimo torej in občudujemo te čudovite Wanderer slovenskega glasbenega melosa.



Trio Lorenz

Ali je ljubiteljsko kulturno udejstvovanje zašlo v krizo?

VLASTA BERNARD

Ko ugotavljamo upadanje zanimanja za delo kulturnih društev, se nam seveda poraja vprašanje o vzrokih, ki so lahko globlji, pa tudi čisto praktičnega značaja. Kulturno delovanje nosi v sebi elemente zastoja in spodbude hkrati, na ljubiteljski ravni pa je močno odvisno od generacijskega izmenjavanja njegovih najaktivnejših nosilcev.

Če se omejimo na praktične zavarne razloge, ki sicer motijo, niso pa poglavitni povzročitelji zastoja v kulturnem delovanju neke sredine, trčimo ob celo vrsto ovir. Kulturni delavci čisto tožijo nad «konkurenco», ki jim jo predstavljajo športna društva. Ne gre sicer za namerno tekmovanje, pač pa se udejstvovanje na obeh področjih križa v urnikih: vaje pevskega zbora, folklorne ali gledališke skupine je na primer treba časovno usklajati s športnimi treningi, medtem ko so srečanja na športnih igriščih pogosto prav v času, ko je kulturno društvo pripravilo kako prireditev. Na videz nepomembna težava, ki pa jo v majhnih sredinah močno občutijo in si želijo tesnejšega sodelovanja s športniki. Ponekod jim to uspeva, drugod so odnosi slabši in posluha je manj. Povrhu gre tudi za drugačen ritem delovanja obeh vrst društev: medtem ko imajo športniki tedensko naravnana športna srečanja in je torej njihov trening intenzivno usmerjen na sobotno ali nedeljsko srečanje, so v kulturnih društvih razdobja med nastopi mnogo daljša, če do njih sploh pride. Tukaj trčimo ob nov problem: ali je udejstvovanje v kulturnem društvu podrejeno želji po nastopanju, ali pa že samo po sebi zadosten razlog za zadovoljstvo? Mnenja so največkrat deljena, čeprav je sodobno pojmovanje ljubiteljskega močno odprto na predpostavko, da je kulturno udejstvovanje že samo sebi namen. Pri tem se seveda različne oblike udejstvovanja oblikujejo na različne načine in z različnimi nameni. Lahko je razumeti člane pevskega zbora, ki se

skozi vso zimo zbirajo v negostoljubnih in nezakurjenih prostorih, da imajo od vaj, ki so med drugim dodaten napor po delu, kaj malo in da so vsa njihova prizadevanja usmerjena v nastop. Kje in kako bodo nastopali je drugo vprašanje, ki spet odpira vrsto problemov. Drugače se godi tistim, ki imajo srečo, da se lahko zbirajo v udobnih in družabnem življenju ustreznih prostorih, kjer se po vaji lahko zberejo in prijetno zaključijo večer, morda tudi s kako novo zamisljo za delo. V tem primeru je udejstvovanje užitek, možnost, da na primer dva večera v tednu preživimo v prijetni družbi in pri dejavnosti, ki nas veseli. S tem odpade tudi drugi moteči dejavnik, nad katerim tožijo kulturni delavci: televizija. Ko so na sporedu popularne nanizanke in nadaljevanke, je menda nemogoče zbežati ljudi iz njihovih naslanjačev in jih odtrgati od malega zasлона. Marsikje so morali vaje premakniti na dneve, ko ni kakih posebno vabljenih televizijskih oddaj. Isto se seveda dogaja v času, ko so na sporedu pomembna športna srečanja in podobno. Kulturni delavci se zato upravičeno sprašujejo: ali je naše delovanje res tako nepomembno, da ga moramo podrežati vsem ostalim, tudi povsem odtujajočim dogajanjem, ki posegajo v naše življenje? Ali kulturno udejstvovanje v naših ožjih sredinah res tako malo pomeni?

Odgovor ni enostaven, še posebno ko gre za prostovoljno udejstvovanje, v času, ko so le še redki voljni delati «za narodov blago». Ena od poti je že nakazana, sedaj jo je treba skupno utirati in utrjevati: združevati dejavnosti, se povezovati in iskati novih skupnih pobud. Združene moči dajejo več jamstev za kvaliteto nastopov, brez katere si prihodnosti ljubiteljskega kulturnega delovanja ne moremo predstavljati.

Prispevajte za
Dijaško matico

Bomo pisatelji sedli za skupno mizo?

ACE MERMOLJA

Naši pisatelji so brez dvoma pomemben dejavnik (naj mi bo oproščena ta birokratska beseda) v življenju naše slovenske narodnostne skupnosti. Pisatelje imamo in tudi dobre pisatelje. Vprašanje, ki se večkrat zastavlja je, zakaj se pisatelji v Trstu, Gorici in Benečiji ne združimo v skupno organizacijo, recimo v podružnico Društva slovenskih pisateljev. Odgovor, zakaj do tega ni prišlo, je lahko zapleten ali pa tudi enostaven. Vemo namreč, da so bile in so med takšnimi pisatelji razlike in tudi pregrade, ki niso le neke osebne antipatije, zavist, ali kaj vem kaj. Šlo je in še gre za globlje razlike, ki so doslej očitno pomenile oviro, da bi sedli za skupno «stanovsko» mizo.

Nasprotujem temu, da bi valili kamenje na preteklost, češ da «je treba vse znova zgraditi». Sem, tudi proti temu, da bi se pisatelji odpovedali svojim nazorom, svojemu gledanju na svet. Sem pa prepričan, da lahko različni ljudje sedejo za isto mizo in se pogovarjajo in ponesejo svoj glas v javnost. To je pač sol demokracije.

Če se pojavljajo dvomi: «Bomo lahko sedli za isto mizo? Bo na sestanek prišel ta ali oni?» ni nič čudnega. Prepričan pa sem, da dvomi, izjave, razmišljanja ne pomenijo, da ni možnosti, da bi imeli pisatelji svojo podružnico v Trstu.

Prav tako menim, da smo pisatelji tisti, ki moramo sprejeti to odločitev; se v sebi prepričati in prepričati kolege, da je takšna izbira pravilna. Pri tem seveda ne potrebujemo «nasvetov» tega ali onega polemikarja, niti ne potrebujemo nasvetov iz kuharskih knjig, ki bodo dobre za vsakdanje politične (politikantske) ribarje, ki nimajo dosti skupnega s pisateljskim poklicem.

Vsekakor, ko mislim na podružnico društva pisateljev, ne mislim na neko brezkrvno organizacijo blede vzajemnosti, ampak na društvo razmišljujočih ljudi, ki jih združuje umetniško delo in se znajo pogovarjati kljub očitnim razlikam.

Ob 60-letnici Gentilejeve reforme

Razstava NŠK o fašističnem preganjanju slovenske šole

MARIZA ŠKERK KOSMINA

Letos poteka 60 let od Gentilejeve šolske reforme. Je ta obletnica za nas Slovence še važna, vredna spomina?

Pred prvo svetovno vojno smo Slovenci in Hrvati na Tržaškem, Goriškem in v Istri imeli precejšnje število šol, čeprav so že takrat zavirali razvoj slovenskega šolstva narodnostni boji in prizadevanja po asimilaciji. Ko je naše primorske kraje zasedla italijanska vojska, se je stanje slovenskih in hrvaških šol izredno poslabšalo. Kot v posmeh nam zvenijo besede italijanskega vojaškega guvernerja, generala Pettitija di Roreto, ki je obljubljal Slovincem več šol, kot jih je dala Avstrija, in da bo Italija, velika država svobode, spoštovala jezik in navade novih državljanov. Te so ostale le obljube, kajti italijanske oblasti so začele ovirati



Giovanni Gentile

razvoj slovenskega in hrvaškega šolstva, tako da je vsem Slovincem postalo jasno, da jim nova država, ni naklonjena. Začelo se je preganjanje Slovencev, med njimi tudi šolnikov. Že pred Gentilejevo reformo je bilo odpuščenih nad 200 slovenskih in hrvaških učiteljev. Sledile so neupravičene aretacije, odpustitve in premestitve učiteljev, ki naj bi vodili protitalijansko politiko. Jasno je, da so italijanske oblasti že v predfašistični dobi načrtovale, kako bi asimilirale Slovence in kako bi zatrle slovenski jezik. Gentilejeva šolska reforma predstavlja vsekakor te načrtovanj. Z letom 1923/24 so v prve ra-

zrede slovenskih in hrvaških osnovnih šol uvedli kot edini učni jezik italijansko. Postopoma so leto za leto postajali razredi italijanski, dokler ni s šolskim letom 1927/28 pouk v materinem jeziku popolnoma prenehal. Le zasebna slovenska šola pri sv. Jakobu v Trstu je živel do začetka šolskega leta 1930/31.

Zaman so se slovenski politiki uprli fašističnemu nasilju, brezupno je poslanec Besednjak protestiral v parlamentu proti odpravi pouka materinščine.

Fašistični režim je hotel popolnoma zatreti slovenski narod. Z Gentilejevo reformo je odpravil slovensko šolstvo, nato je onemogočil vsako kulturno delovanje. Razpršil je slovensko učiteljsko na vse strani; nekateri so bili odpuščeni ali predčasno upokojeni, veliko število učiteljev je bilo premeščenih po Italiji, del učiteljskega pa se je zaradi preganjanja zateklo v bližnjo Jugoslavijo.

Posledice te reforme so bile izredno hude. Zavedati se moramo, da je šola prosvetna ustanova, ki ima pri vseh narodih izredno važno nalogo. Mladim rodovom predaja duhovno bogastvo narodove kulture, ohranja narodovo bitnost in omogoča razvoj naroda. Reforma nam je odvzela šole in s tem nam zadala v narodnostnem pogledu smrtni udarec. Brez osnovnošolske izobrazbe v materinem jeziku se je razvilo 15 letnikov, to je bilo več kot 200.000 otrok. Koliko so Slovenci pretrpeli v tej dobi najhujšega raznarodovanja! Na skrivaj pa so čuvali svojo narodnostno svetinjo, kovali so načrte za svobodo in za upor ter dali prve žrtve za to svobodo. Po zlomu fašizma so se vključili v narodnoosvobodilno borbo in se borili za dosego tistega, kar jim je fašizem nasilno uničil. Tako se je začelo po osmem septembru 1943 slovensko šolstvo na Primorskem obnavljati.

V povojni dobi so se razmere izboljšale, toda le Slovenci na Tržaškem in Goriškem imajo šole v lastnem jeziku, medtem ko Slovenci v videmski pokrajini ne uživajo nobenih narodnih svoboščin in so še vedno brez šol. To pomeni, da se moramo še boriti za naše narodnostne pravice, da dosežemo čimprej globalno zakonsko zaščito. Še so žive šole, ki bi nas rade zatrle. Čeprav je

bil fašizem poražen, še delujejo fašistični privrženci, ki stalno ogrožajo našo narodnostno skupnost, mažejo naše spomenike in prepeajo naše ljudi. V takih trenutkih se moramo spomniti na fašistično obdobje in na trpljenje naših ljudi v tem času. Nujno je, da ne pozabimo na leto 1923, na Gentilejevo reformo, ko so nam odvzeli pravico do izobraževanja v lastnem jeziku. Ta žalosten del zgodovine naj nam bo v opomin in v bodrilo pri nadaljnjem boju za naše pravice.

Hvalevredna je pobuda Zgodovinskega oddelka Narodne in študijske knjižnice v Trstu, ki je pripravila zanimivo in pomembno razstavo o ukinitvi slovenskih in hrvaških šol v naših krajih med fašizmom. Razstava nazorno prikazuje potek, učinkovitost in posledice Gentilejeve reforme. Upati je, da se bosta v vsakem obiskovalcu utrdili narodna zavest in prepričanje, da šola mora biti orodje zblizevanja in medsebojnega razumevanja ne pa nasilnega poenotovanja.

Ditta Colautti

ARTIKLI ZA CVETLIČARJE

- Keramika in vse za kompozicije
- Velika izbira travov
- Celofan — umetno cvetje
- Celotne dobave za cvetličarje

TRST — Ulica Rigutti 13

Telefon: trgovina 750-524 - stan. 52-143



Cremaffè
PRIMO ROVIS

NUDI PRAVIM LJUBITELJEM KAVE

1. široko izbiro najboljših kave
2. najbolj ugodne cene, ki se ujemajo s kakovostjo kave
3. dnevno sveže praženo kavo na vašem domu in se obveže, da bo ohranilo nespremenjene cene

SKODELICA KAVE 450 LIR

Kavne mešanice CREMAFFÈ so vam na razpolago v degustaciji na Trgu Galdoni števil. 10 ter v vseh trgovinah, supermarketih in kavarnah

Dragocenost obmejnosti v meddržavnih odnosih

Kot smo že poročali, je konzul Enotne družbe tržaških pristaniščnikov (CULP) Paolo Hikel v sredo na tiskovni konferenci povedal, da so delavci svojo dolžnost opravili; zdaj naj jo še zadolžena deželna oblast s primerno zaslombo politiki delavske družbe za še nadaljnje uveljavljanje pavšalnih tarif, drugače bomo z roba zdrknili v brezno, in to vsi: delavci, upravitelji ustanove EAPT, koristniki pristaniških storitev in krajevna skupnost v celem. V razpravi, ki je sledila Hikelovemu posegu, je bilo čuti vse mogoče očitke na račun rimske vlade, ki da naši luči noče in noče priznati posebnih olajšav kot pristanišču, ki igra skoraj izključno tranzitno vlogo, niti besedice pa ni smo slišali o tezi, ki smo jo v našem dnevniku vselej zagovarjali, namreč o nujni sodelovanju med lukami severnega Jadrana.

Ko mu drugače ne moreš do živga, moraš s tekmečem navezati stik, ki se bo polagoma lahko izoblikoval v sodelovanje. Že več let je govor o potrebi, da bi se uprave gornjejadranskih pristanišč začele tvoriti in razvijati, da bi se pravi tovarniški pošiljki po specifikah, ki v specializacijskem po tudi organizacijskem pogledu označujejo to in ono luko od Benetk, Tržača in Trsta do Kopra in Reke. Dela je dovolj za vse, a v današnjih posebno hudih kriznih razmerah na obeh straneh Jadrana bi takšna politika odprtosti, ki pa nikakor spet ne izključuje zdrave konkurence, po našem mnenju utegnila obroditi še kako dobre sadove. Ne nazadnje bi tudi pomenila oplemenitev plodnih meddržavnih odnosov, ki so se razvili po zaslugi najbolj odprte meje v tem delu Evrope in ki jih še izrecno spodbujajo dogovori iz Osimia.

Posvetov o sodelovanju med italijanskimi in jugoslovanskimi lukami je pravzaprav bilo že več tako na sindikalni kot na drugih ravneh, vendar pred časom. Nato je bil molk in šele pred kakšnim tednom je o vprašanju spregovoril novoizvoljeni tržaški parlamentarec posl. Sergio Coloni. Problem je sicer bežno omenil v razgovoru s časnikarjem tržaškega tednika, upamo pa si trditi, da je s tem želel opozoriti krajevne, deželne in vsedrjavne pristojne dejavnike na to, da brez iztegnjene roke ni pomoči.

Prav tako si upamo trditi, da odgovornosti za to, da doslej do takšnega sodelovanja še ni prišlo, ne moremo naprtiti italijanski sosedu. Ko se je odposlanstvo Slovenskega deželnega gospodarskega združenja v ponedeljek razgovarjalo z zastopstvom Gospodarske zbornice Slovenije o možnostih in nujni poglobitvi in razširitvi obmejnega gospodarskega (in siceršnjega) sodelovanja, je predsednik GZ dr. Marko Bulc izrecno poudaril potrebo po sodelovanju med pristanišči na obeh straneh Jadrana. In v tem sklopu je omenil, da bi čezmejnega gospodarskega odnosa veljalo vključiti v širše sodelovalno območje tja do središča dežele Veneto na eni in do bavarskega Muenchna na drugi strani, sicer v okviru delovne skupnosti Alpe - Jadrana. Posebej je pri tem imenoval Koroško, oziroma tamkajšnje slovenske operaterje. Ves ta postopek gospodarskega odpiranja naše ožje pa tudi širše matice navzven skozi «okno v svet», kakor je dr. Bulc označil pogodbeno razmerje SFRJ - EGS, seveda ne more mimo izjemno pomembne posredovalne vloge slovenske narodnostne skupnosti v Italiji, oziroma agilnosti in strokovnosti zamajskih podjetnikov, ki se zrcalita v SDGZ kot usmerjevalcu «manjšinske» gospodarske politike.

Slovenska vlada in Gospodarska zbornica še posebej bosta odločno zagovarjali nujno po nadaljnji krepitvi in kakovostnem poglobljanju obmejnega sodelovanja kot prirodne oblike vrednotenja meddržavnih prija-

teljskih odnosov, ki bi brez Slovencev v Furlaniji - Julijski krajini danes ne mogli biti na dani ravni; za to je seveda nujno potrebno širjenje, ne pa omejevanje, kakor je naglasil dr. Bulc v ponedeljek. Predstavniki Gospodarske zbornice Jugoslavije v Trstu dr. Boris Zidarič je pomenljivo opozoril zamejsko delegacijo na «strukturne ter interesne spremembe», ki so zadnje čase nastale v jugoslovanskih zunanjetrgovinskih poslih. Iz tega sledi, da se mora naš zamejski gospodarski aparat tem spremembah znati prilagoditi z ustreznimi in organizacijskimi preurejanji, s tehnološkimi inovacijami pa tudi s kakšnim miselnostnim preokretom. Na ta način si zamejci ne bomo samo utrjevali nujne nam gospodarske podlage (bistvene za obstoj «manjšine»), ampak bomo mnogo učinkoviteje odigravali vlogo nosilnih stebrov, na katere naj se nasloni vzajemno koristno vsestransko sodelovanje med jadranskima sosedoma. Postali bomo nenadomestljivo sredstvo uresničevanja postopkov, ki jih narekuje dopolnitvena narava gospodarskega tkiva tostran in okraj meje in ki bi morali temeljiti ne le na trgovskih poslih, ampak tudi in zlasti na visokoravenski tehniško - industrijski kooperaciji, na skupnem tržnem poseganju v tretje države in tako naprej. In s tem bomo tudi še podkrepili pojmovno važnost obmejnosti kot vzora drugim mejasem, bližnjim in oddaljenim.

Toda: če je res, da imamo zamejci veliko odgovornost in s tem dragoceno poslanstvo, je tudi res, da nam logi ne moremo sami biti kos. Pomagati nam morajo vsi krogi, na obeh straneh, katerih politična volja je enaka naši; tako tisti, ki zaradi določene zunanje pa tudi notranjepolitične pogojenosti niso še speljali s slepega tira osimskega vagona, kakor oni, ki so odgovorni za odprtost meje.

DRAGO GAŠPERLIN

Na zasedanju mešane zbornice bosta tudi ministra N. Capria in M. Bojanić

Generalni tajnik tržaške trgovinske zbornice dr. Sergio Maurel in načelnik zbornične službe za zunanjo trgovino dr. Franco Rota sta se pred kratkim mudila na Reki, kjer sta z zastopniki krajevnih Gospodarske zbornice obravnavala nekatere podrobnosti v zvezi s potekom plenarnega zasedanja mešane zbornice v Trstu. Prvotno je bilo napovedano, da se bosta italijansko - jugoslovanska zbornica iz Milana in Jugoslovanska - italijanska zbornica iz Beograda sešli 22. in 23. novembra, sedaj pa je bil posvet odložen za dva dni, da bi omogočili udeležbo na njem tudi ministroma za zunanjo trgovino: Nicola Capria in Milenko Bojanić bosta torej gotovo prisotna, kar bo dogodku vtisnilo še pomenljivejši pečat.

Znano je, da bo zasedanje mešane zbornice tokrat prvič v našem mestu (v Kongresnem centru razstavišča pri Montebe'lu). Ta okoliščina bi po naši sodbi morala biti v prid tezi, da je v tukajšnjih gospodarskih krogih (ne le trgovskih) treba spričo krize v obeh jadranskih državah napeti vse sile, tudi možganske, da se najdejo nove poti k utrjevanju prijateljskega sodelovanja v vzajemno korist. Kot smo imeli priliko ugotoviti med obiskom predsednika Gospodarske zbornice Slovenije dr. Marka Buča v Vidmu, so furlanski gospodarski krogi pravilnost te teze

V torek, 8. novembra, v organizaciji Kmečke zveze Zakaj tudi slovenski kmetje na demonstracijo v Bruselj

Po vsej Italiji je že dalj časa v teku vrsta manifestacij v podporo italijanskemu kmetijstvu. Razne organizacije in združenja kmetov postavljajo svoje zahteve pred odločnim sestankom, ki bo meseca decembra v Atenah in na katerem se bodo zbrali predsedniki vlad držav Evropske gospodarske skupnosti, ki se bodo morali spoprijeti s težavnim problemom dramatične krize kmetijske politike EGS.

Manifestacije italijanskih kmetov bodo gotovo dosegle svoj višek z demonstracijo, ki jo prireja Konfederacija kmetov Italije - Confcoltivatori - v torek, 8. novembra; tega dne se bo namreč zbralo v Bruslju na tisoče italijanskih kmetov, med katerimi bo tudi številna delegacija iz Furlanije - Julijske krajine; v tem sklopu se bo bruseljske demonstracije udeležilo tudi predstavništvo kmetov, ki so vključeni v Kmečko zvezo.

Prvo vprašanje, ki se pri tem postavlja je, zakaj je sploh prišlo do take oblike demonstracije. Predvsem gre povedati, da si je gospodarska politika EGS v kmetijskem sektorju zadala dve smernici: prvič razvijati in spodbujati proizvodnjo z nadzorovanim cen, drugič pa zagotoviti večjo učinkovitost pri vodenju posameznih kmetijskih obratov; to pa se za Ita-

lijo ni uresničilo: v vseh teh letih je bila politika nadzorovanja cen usmerjena v privilegiranje proizvodnje tistih, že itak gospodarsko močnejših držav, politika učinkovitejšega obratovanja kmetijskih podjetij pa se je izvajala v korist močnejših držav, kot so n.pr. Nemčija, Francija, Belgija in Nizozemska in v škodo predvsem šibkejšega italijanskega kmetijstva, saj so v Bruslju razni italijanski politiki prevečkrat popustili, ko je šlo za reševanje raznih vprašanj kmetijskega značaja v zameno za uveljavljanje drugih sektorjev, kot n.pr. industrijskega in trgovinskega.

Italijansko kmetijstvo je bilo torej nekje žrtvovano industrializaciji. V ta sklop je treba uokviriti tudi naše obmejno kmetijstvo, kjer živi slovenska narodnostna skupnost; iz raznih naravnih in socialnih aspektov je to krajevno kmetijstvo nerazvito in marginalno ter je bilo doslej žrtvovano na oltar hitrega industrijskega razvoja.

Tako področje bi zato moralo uživati večje podpore in biti deležno konkretnih posegov s strani Evropske gospodarske skupnosti. Zato je tudi upravičeno, da se bruseljske manifestacije udeležijo tudi kmetje naše stanovske in sindikalne organizacije Kmečke zveze, kot je sicer sklenil iz-

vršni odbor KZ na svoji zadnji seji.

Čim širša prisotnost na bruseljski manifestaciji je v sedanjem trenutku še toliko bolj potreben, ker se je prvi sestanek vladnih predstavnikov držav EGS v Atenah, kjer naj bi se izdelale nove smernice za enakopravno politiko EGS, ki naj bi težila k valorizaciji in evidentiranju najnovejših problemov na manj razvitih področjih, zaključil brez konkretnih sklepov. Dejstvo, da so se izpraznile blagajne Evropske gospodarske skupnosti za pomoč goratim in nerazvitim področjem pa je sedaj še toliko tehtnejši razlog, da se z ostalimi kmeti iz Furlanije - Julijske krajine na bruseljsko demonstracijo podajo tudi naši kmetje in izpričajo zahteve po skladnejši gospodarski politiki Evropske gospodarske skupnosti.

Pobude slovenskih denarnih zavodov za dan varčevanja

Jutri, 31. oktobra, bomo praznovali svetovni dan varčevanja. Slovenski denarni zavodi v zamejstvu so se odločili za hvalvredno pobudo, da namreč mimo okrogle mize, o kateri poročamo na drugem mestu, tudi konkretno prispevajo k seznanjanju javnosti in še zlasti šolske mladine s pomenom varčevanja.

Tako so se dogovorili za skupno oglasno akcijo prek slovenskega časopisa, za natiskanje enotnega dvojezičnega lepaka pod geslom «Varčevanje obrodi» in za izdajo skupnega koledarja. Poleg tega so izdali poseben zložitiv namizni koledarček, ki so ga namenili osnovnošolcem in dijakom nižjih srednjih šol na Tržaškem ter nižjih in višjih srednjih šol na Goriškem pa še osnovnošolcem iz Doberdoba in Sovodnj; tudi koledarček je sestavljen po geslu «Varčevanje obrodi», velja pa za šolsko leto 1983/84. In še: naši denarni zavodi bodo prihodnji teden razdelili med najboljše dijakinje in dijake višjih srednjih šol na Tržaškem 18 hranilnih knjižic po 200.000 lir.

Naši bančniki na Radiu Trst A

Jutri, 31. oktobra, ob 13.20 bo Radio Trst A posvetil posebno oddajo svetovnemu dnevu varčevanja. Dejansko bo to okrogla miza o aktualnih temah bančništva, na kateri bodo spregovorili predstavniki slovenskih denarnih zavodov v zamejstvu. Sicer pa se oddaja vključuje v redno ponedeljsko obravnavo gospodarske problematike Slovencev v Furlaniji - Julijski krajini, pri kateri sodeluje Slovensko deželno gospodarsko združenje.



S.A.C.A.T.

nadomestni deli za

FIAT — ZASTAVA — ALFA — LANCIA

in za tuje znamke avtomobilov

TRST, Ul. S. Franciška 38 — Tel. 794306 - 772002



studio battistella trieste P 311083

varčevanje

COOP

VARČEVANJE COOP NUDI POSEBNE OLAJŠAVE MALIM VARČEVALCEM.

OBRNITE SE DO NAŠIH SAMOPOSTREŽB IN TRGOVIN

ALI NEPOSREDNO NA SERVIS ZA POSOJILA ČLANOM

COOPERATIVE OPERAIE

DELAVSKE ZADRUGE

TRST, UL. GIACINTO GALLINA 6

Sinoči v 5. kolu košarkarske C-1 lige

Tretji domači poraz Jadrana

Poprečna igra naših košarkarjev - Zelo slaba sodnika
Gostje zasluženo zmagali - Vitez 20 točk

JADRAN — STEFANEL TREVISO 69:87 (39:36)
JADRAN: Ban 12, Vitez 20 (4:6), K. Starc 16 (6:11), Rauber 7 (3:5), Sosič, Daneu 3 (3:6), Žerjal 6, Gulič 3 (1:3), Vremec 2, Vassallo.
STEFANEL TREVISO: Corò 15 (3:6), Gallina 5 (3:6), Giomo 6, Groggi 13 (3:4), Dei Rossi, Corò 14 (2:3), Chinellato 12 (4:8), Paitowski 8 (2:2), Metlica 14 (2:7), Tronchin.
SODNIKA: Contro (Rimini) in Festa (Firenze). GLEDALCEV: 1.500. PROSTI METI: Jadran 17:31, Stefanel 19:36. OSEBNE NAPAKE: Jadran 30, Stefanel 25. PET OSEBNIH NAPAČ: Daneu (31), Ban (40), K. Starc (40).

Jadranovci so sinoči v petem kolu košarkarskega prvenstva C-1 lige doživeli že svoj tretji zaporedni domači poraz. Nekdaj je bila tržaška športna dvorana za gostujočo peterka «neosvoljiva igranja», v tem prvenstvu pa kaže, da je prav obratno. Tokrat si je privoščilo Jadrano vo igrišče sicer odlično moštvo Stefanela iz Trevisa, za poraz pa so v največji meri «krivi» sami naši košarkarji, ki so v tej tekmi «zares» igrali le borbinih deset minut, nato pa so začeli s «starimi napakami».

Ce dodamo še, da tudi sodnika nista naletela na najboljši dan, potem je jasno, da je bilo razočaranje in srd naših fantov in vsega našega tabora po tekmi na višku.

Vse pa je kazalo, da bodo jadranovci ponovili lep nastop iz Vidma. Začeli so s hitrim tempom. V 5. min. so rahel zaostanek izenačili (10:10), v 3. min. so vodili s 5 točkami razlike (19:14), da bi v 10. min. vodili že s 25:14.

Že v uvodnih minutah drugega polčasa pa je bilo jasno, da naši niso v najboljši formi. V obrambi so bili zelo pomanjkljivi. Slabo so zapirali prostor, v skoku so povsem odpovedali, pa tudi v napadu jim ni več šlo od rok. Gostje so tako že v 24. min. stanje izenačili (43:43). Z dobro organizirano igro, z zelo močno obrambo, ki je povsem izključila iz igre naša najboljša strelca Bana in Viteza, so košarkarji iz Trevisa prevzeli pobudo v svoje roke in vodstvo sta no večali.

Po tekmi so igralci sklonjenih glav zapuščali igrišče, trener Žagar je bil razočaran. In razočarani so bili se-

veda tudi gledalci, ki tako hudega spodrsllaja gotovo niso pričakovali.

«Tako v obrambi kot v napadu se igralci ne držijo dogovorov. Vse naše napake so tako izkušeni gostje tudi izkoristili. V tem tednu bo zato nujen sestanek z igralci in upravo, na katerem se bo potrebno dogovoriti, da se spremeni odnos do taktike v igri. Če

tega ne bomo dosegli, nismo moštvo za napredovanje, temveč za obstanek v ligi.» je po srečanju dejal Jadrano v trener Andrej Žagar.

«Tekma se je odločila v našo korist v sredini drugega polčasa ko so jadranovci povsem popustili, mi pa smo naprej zrelo igrali. Za to zmago bi pohvalil vso našo ekipo, od jadrano vcev pa sta v prvem polčasu dobro igrala Boris Vitez in Klavdij Starc,» je menil trener gostov Cedolini.

(B. Laković)

SINOČNI IZIDI

Castelfranco - Caveja	82:78
San Bonifacio -	
Basket Ravenna	88:81
Jadran - Stefanel	69:87
Monkey's - Maltinti	63:82

Borovo tekmovanje za «Modri kij»

Premoč Ljubljancank

Včerajšnje tekmovanje v športni ritmični gimnastiki za «Modri kij», ki ga je priredilo SZ Bor v svojem centru na stadionu «1. maj» v Trstu, se je končalo z velikim tekmovalnim uspehom in popolno zmago ljubljanskih telovadk. Številno občinstvo je bilo priča izredno kakovostnim vajam z raznimi orodji, prav vsa prva mesta pa so — kot je bilo pričakovati — odšla v Ljubljano.

Med posameznicami so dekleta dosegla naslednje rezultate:

NARASČAJNICE:

1. Kacin (Partizan Narodni dom LJ) 18,10, 2. Lomšek (Partizan Moste Ljubljana) 17,75, 3. Colombin (Ginnastica Triestina) 16,70, 4. Zari (SGT) 16,65, 5. Budek (PND) 16,60, 6. Carli (Bor) 16,50, 7. Pavetič (Bor) 16,30.

MLADINKE:

1. Stanič (PM) 17,90, 2. Cattivera (SGT) 17,50, 3. Vihtelič (PM) 17,15, 4.

Lakota (PND) in Bernardo (SGT) 16,80, 6. Savine (PND) 16,60 in 7. Gerdol (Bor) 16,15.

Trofejo «Modri kij» je z oceno 9,30 osvojila Dominika Kacin (Partizan Narodni dom).

KONČNA MOSTVENA LESTVICA:
1. Partizan Moste 52,80, 2. Partizan Narodni dom 51,50, 3. Ginnastica Triestina 51,00 in 4. Bor 48,95.

Po zaključku tekmovanja so prireditelji nagradili in odobrvali vse udeležke tekmovanja, prav tako tudi trenerke vseh štirih ekip, znani slovenski telovadni delavci prof. Jelci Vazzaz iz Ljubljane pa so izročili šopek cvetja.

Vsa moštva s spremstvom so se nato udeležila še skupnega prigrizka in ob prijetnem pogovoru so telovadni delavci in tekmovalke z obeh strani meje še utrjevali stike, ki so jih vzpostavili s tem turnirjem. (P.)

Na odbojgarskih igriščih

Zmagi Brega in Sloge

ŽENSKA C-1 LIGA

Sloga — Cus 3:1 (15:9, 12:15, 15:11, 15:11)

SLOGA: Adam, Čuk, Maruška, Mira in Neva Grgič, Hrovatin, Kalan, Lučka, Milena in Tjajana Križmančič, Suzana in Valentina Vidali.

Prva tekma v C-1 ligi in prvi par točk za Slogo. Predvidevanja so se sicer izpolnila, vendar pa pot do zmage nikakor ni bila lahka. Cus je namreč prijetno presenetil. V primerjavi z lanskim prvenstvom so sicer na mreži igralke nekoliko manj učinkovite, zelo živahne pa so v obrambi, kjer zlepa ne popustijo.

S svoje strani je Sloga pričela nekoliko zmeden, saj sta jo živavost in dobra igra nasprotnika prav gotovo presenetili. Vendar je na dan le prišla večja izkušnost naših igralke.

(Inka)

Bor — Libertas Club Krmin 0:3 (8:15, 1:15, 6:15)

BOR: Montanari, Furlančič, Vodopivec, Jazbec, Godina, Čač, Vignini, J. in K. Tomšič, Bandi in Favaretto.

Že pred samim začetkom prvenstva je bilo povsem jasno, da bo šesterki Bora trda predla. To se je tudi zgodilo, vendar moramo pristaviti, da bi domačinke lahko izbojevale veliko bolj ugoden izid, če ne bi grešile pri serviranju in igrale vsaj tako, kot med tednom na prijateljski tekmi s tržaškim Cus.

V prvem nizu so slovenske igralke sicer še kar dobro začele. Kljub temu pa so nasprotnice, čeprav niso pokazale nič posebnega, dosegle prvo delno zmago, kar jim je dalo še dodatnega zagona. V nadaljevanju se je poškodovala še Jazbečeva in s tem je bilo srečanja praktično konec. (G.F.)

Torriana Gradišče — Breg 1:3 (15:11, 14:16, 12:15, 6:15)

BREG: Olenik, K. in S. Slavec, Debenjak, Stepančič, Rauber, Klemše, V. D. in K. Kocjančič.

Brežanke so zelo spodbudno začele prvenstvo z zmago v Gradišču. Kljub temu da tekma ni bila ravno naj-

bolj kvalitetna, smo s krstnim nastopom Dolinčank lahko zadovoljni, saj je bilo sinoči važno predvsem zmagati proti neposrednemu tekmeu v boju za obstanek v ligi.

Po slabem prvem setu so naše tvegale poraz tuji v drugem, saj je Torriana vodila že z 10:3 in 14:9. V tretjem setu je bilo stanje obratno, saj so naše skoraj napravile delni uspeh po izdatnem vodstvu 14:6. Zadnji set pa je bil le gola formalnost, saj so si ga Brežanke zagotovile v glavnem s servisi, pri čemer je bila najbolj uspešna bivša borovka Nataša Rauber. Torriana je nastopila v nekoliko okrnjeni postavi. (Sab)

DEKLICE

Sloga — Cus 3:0 (15:11, 15:1, 15:0)

SLOGA: Sosič, Susi, Filipovič, Cergol, Križmančič, Milkovič, Drnovšek, Gorkič, Cipollino, S. in K. Guštin, Mijot, Maver.

Mlade slogašice so tokrat naletale na izredno šibkega nasprotnika in ga, kot rezultat sam kaže, strle brez vsakega večjega napreznja. Omeniti velja le to, da so na igrišče stopile vse igralke in vse so zaupano nalogo dobro opravile. (Inka)

MLADINCI

Inter 1904 — Sloga 3:1 (15:4, 15:10, 13:15, 15:3)

SLOGA: Bandelj, Milkovič, Hrovatin, A. in M. Komar, Kerpan, Kralj, Jerič, Simonič in Bitežnik.

Kljub porazu moramo takoj pristaviti, da so Slogini fantje proti objektivno boljšim nasprotnikom zaigrali zelo dobro in osvojili niz je prav gotovo pravična nagrada za predstavo, ki so jo nudili. V delno opravičilo za neuspeh lahko povemo, da je tokrat manjkala steber ekipe, Aleksander Ipavec, ki je poškodovan.

Obvestilo

Jadranovim navijačem

Med sinočnjim Jadrano vo tekmo so našli izgubljeno torbico in denarnico. Za informacije lahko telefonirate na naš dnevnik (794672) od 10. ure dalje.

V košarkarski promocijski ligi

Kontovelci popustili

Tekmo med Borom Radensko in Don Boscom odložili

Kontovel — Casa del Frigo 80:85 (47:43)

KONTOVEL: Ban 22, Caharija, Pertot 2, Štoka 2, Kneipp, Čuk 2, Lisjak 13, Pupis 12, Prašelj 2, Emili 23.

Kontovelci so bili v prvem polčasu boljši tekmeec in so tudi zasluženo vodili. Žal, pa so v nadaljevanju telesno popustili, kar so izkoristili gostje, ki so z delnim izidom 13:2 prevzeli vodstvo in ga ohranili do konca srečanja.

Gre pa omeniti, da so imeli Kontovelci v tem srečanju dokaj smole. Daleč najboljši v Kontovelovih vrstaj je bil Emili. V napadu se je izkazal Valter Ban, ki je dosegel 22 točk, v obrambi pa sta zadovoljila Prašelj in Pupis.

Že v torek bodo Kontovelci zopet igrali. V slovenskem derbiju na Opčinah se bodo spoprijeli s Poletom. (D.S.)

KADETI

Ardita — Dom 92:60 (42:30)

DOM: Battello, Corsi 10, Košuta, Kocjančič 6, Orzan 28, Poberaj, Rorer, Griz 15, Pahor, Cubrillo 1.

Domovi kadeti so visoko izgubili proti solidni ekipi Ardita. Belo-rdeči so na tem srečanju zares razočarali.

V prvem polčasu sta si bili ekipi še kar enakovredni, pa čeprav so naši zgrešili veliko število metov izpod koša. Docela katastrofalen pa je bil drugi del tekme. Domovci so namreč igrali zelo zmeden in neučinkovito v napadu, v obrambi pa so samo gledali nasprotnike, kako so nizali koš za košem. Vzrok za tako visok poraz sta bila prav gotovo nezbranstvo in povsem neborbena igra. Ta rezultat naj bo za naše fante dobra šola, saj jasno dokazuje, da brez dobre volje in požrtvovalnosti ni uspehov. (S.L.)

V anticipiranih tekmah 2. nogometne AL

Smola Primorja, sodnik oškodoval Kras

Primorje — Domio 0:1 (0:1)

STRELEC: v 4. min. Fumani
PRIMORJE: Micor, Pertot, Antoni, Chizzo, Samec, Pugliese, Rustja, Lenarduzzi, Castriotta, Husu, Di Benedetto.

DOMIO: Barichievich, Maiorano, Crevatino, Zaccagna, Ridolfo, Pisan, Fumani, Alegratti, Cerra, Polli (od 59. min. Del Conte), Grbec.

V anticipirani tekmi 6. kola je proseško Primorje povsem nezasluženo na domačih tleh klonilo z golom razlike proti sicer solidni ekipi Domia, ki je dosegla odločilni gol že v uvodnih minutah srečanja. V zaostanku enega zadetka so Prosečani skozi vso srečanje imeli stalno pobudo, toda predvsem zaradi smole jim ni uspelo vsaj izenačiti.

Že v prvem polčasu so «rdeče-rumeni» imeli vsaj dve zreli priložnosti za gol, toda za las ju niso izkoristili. V nadaljevanju smo bili priča pravi premoči domačinov, ki so stalno igrali na polovici igrišča gostov.

Toda kljub stalni pobudi napadalne vrste Primorja tokrat res ni šlo od rok. Vratar gostov je vsaj v treh priložnostih skoraj neverjetno ubranil učinkovite strele De Benedetta in Puglieseja. Po prikazani igri Prosečani niso igrali najbolje, toda požrtvovalnost in borbenost nedvomno ni manjkala. To seveda daje dobro upati na prihodnja kola, čeprav se Prosečani dobro zavedajo, da je njihovo mesto na lestvici postalo res kritično. (H.V.)

Radio Sound — Kras 1:0 (0:0)

STRELEC: v 85. min. Lebani
RADIO SOUND: Parovel, Schiarro-ne, Visintin, Lebani (v 85. min. Lapaine), Zamparo, Coronica, Tosetto, Botta, Orto in Piccolo.

KRAS: Covi, Gněsda, Terčon, Sugan, Škabar, Puntar, Košuta, Vidali (v 80. min. Covi), Ferfolja (v 65. min. Samec), Olivo in Lo Faro.

SODNIK: Devetak iz Sovodenj. Nogometaši Krasa se vračajo iz

Trsta z grenkobo v srcu. V anticipirani tekmi 6. kola so včeraj tesno podlegli Radiu Sound, kar pa še ne bi bilo tako tragično. Nesprejemljiv je način, kako so izgubili, kako jim je sodnik, gospod Devetak iz Sovodenj, dobesedno ukradel zlata vredni točki. Stalno je prekinjeval igro, se posmehoval igralcem Krasa in že od vsega začetka začel rahljati njihove živce. Morda bo kdo mnenja, da je v tem poročanju veliko pretiravanja. Toda gledalci, ki so prisostvovali včerajšnji tekmi, se bodo gotovo strinjali s temi besedami. Že v 35. min. prvega polčasa je Suganu razveljavil zadetek. Višek pa je dosegel pet minut pred koncem srečanja, ko je domačinom priznal zmagoviti gol, ki so ga dosegli iz očitnega «offsida».

Tekma je bila nasploh dokaj izenačena, vsekakor so nekaj več od igre imeli krasovci, ki so si ustvarili nekaj lepih priložnosti v napadu. Domače napadalce pa so Krasovi branilci lahka zaustavljali. (Z.S.)

V 1. italijanski in jugoslovanski košarkarski ligi

Tržaški Bic presenetil

LATINI — BIC 69:70 (39:33)

LATINI: Lardo 10, Andreani 9, Valenti, Griffin 21, Colombo 2, Sonaglia 12, Nunzi, Moffet 15.

BIC: McNealy 8, Tonut 10, Palumbo 12, Goti 14, Lanza 10, Jones 16, Fabbricatore.

PROSTI METI: Bic 14:22, Latina 11:16.

Tržaški Bic je v anticipirani tekmi 5. kola košarkarske A-1 lige izbojeval zelo dragoceno zmago v Forliju proti Latini, ki je doživel prvi letošnji poraz na domačem igrišču. Potem ko so imeli domačini v prvem polčasu tudi do 10 točk prednosti, je v drugem polčasu prišla na dan boljša conska obramba De Sistijevih varovancev, ki je Latini preprečila, da bi se prebil do koša. Za Tržačane so bili zelo uspešni predvsem italijanski igralci (zlasti Palumbo, Goti in Lanza), medtem ko je bil doprinos Američanov zopet nezadovoljiv. McNealy je igral slabo in je zapustil igrišče zaradi petih osebnih napak, Jones pa se je le občasno izkazal.

DANASNIJI SPORED A-1 LIGE

Febal - Peroni; Binova - Jollycolombani; San Benedetto - Indesit; Granarolo - Berloni; Scavolini - Simmenthal; Simac - Star; Bancoroma - Honky.

Vidensko Gedeco (A-2 liga) igra doma z Benettonom iz Trevisa.

Olimpiji spodletelo

OLIMPIJA — BORAC 72:79 (40:35)

OLIMPIJA: Brodnik 7, Subotić 23, Hauptman 12, Todorović 3, Vilfan 15, Šantelj 4, Kotnik 8.

BORAC: Jolović, Ivanović 18, Šarančič 8, Vučković 9, Redžević, Obradović 12, Androić 8, Kurčubić, Arsić 20, Joić 4, Radičević.

Olimpija je doživela že tretji zaporedni poraz na domačem igrišču, tako da postaja njen položaj izredno zaskrbljujoč in zbujajoč bojazen, da se bo ljubljanski prvotiglav moral še pošteno potruditi, da ne izpade iz lige.

Od ostalih srečanj velja omeniti nepričakovan poraz Zadra na domačem igrišču proti Partizanu. V gosteh se je uveljavila tudi zagrebška Cibona, ki je zanesljivo odpravila beograjsko Crveno zvezdo, ki očitno preživlja krizo. Srečanje med lanskima finalistoma za državni naslov, Bosno in Šibenko, pa bo danes.

IZIDI 5. KOLA z najboljšimi strelci posamezne ekipe:
Crvena zvezda - Cibona 79:85 (45:46) Avdija 20, Žižić 12, Nakić 24, Petrović 16; Jugoplastika - IMT 99:89 (50:40) Vučica 32, Hrabrov 24, Mladjan 32, Cakić 15; Zadar - Partizan 82:97 (36:45) Sunara 23, Skroče 18, Zorkić 33, Pešić 23; Budućnost - Rabotnički 80:62 (38:39) Bojanić 24, D. Ivanović 18, Samardžijki 16, Georgijevski 11 točk.

Domači šport

Danes

NEDELJA, 30. OKTOBRA 1983

NOGOMET

1. AMATERSKA LIGA

14.30 v Latisani: Tisana - Vesna

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Nabrežini: Aurisina - Zarja

3. AMATERSKA LIGA

14.30 na Padričah: Gaja - Italcantieri; 14.30 v Zagradu: Sagrado - Mladost; 10.00 v Ribiškem naselju: S. Marco Sestlan - Primorec; 14.30 v Medehi: Medea - Sovodnje; 10.00 pri Sv. Sergiju: S. Sergio - Breg

NAJMLAJŠI

10.30 v Miljah: Fortitudo - Breg; 8.00 v Ul. Flavija: S. Luigi B - Vesna; 10.30 v Trebčah: Primorec - Montebello; 9.45 na Opčinah, Ul. Carsia: CGS - Kras

ZAČETNIKI

12.15 v Ul. Flavija: S. Luigi - Breg

ODBOJKA

DEKLICE

9.30 na Proseku: Kontovel - Breg

KOŠARKA

PROMOCIJSKO PRVENSTVO

10.00 na Opčinah: Polet - Alabarda

Zmaga Palome Branik

Med tremi slovenskimi odbojgarskimi prvotligaši je v 1. kolu zmagala samo Paloma Branik iz Maribora, odbojkarice iz Nove Gorice kot tudi Stavbar iz Maribora pa so izgubili. Izidi 1. ženske lige: Student Niš - Paloma Branik 1:3, OK Nova Gorica - Radnički Beograd 0:3; 1. moška liga: Stavbar Maribor - Partizan Beograd 1:3.

● V SEQUALSU BLIZU PORDENO-NA se bo danes z nekaterimi boksarskimi srečanjami amaterjev končalo slavje ob 50-letnici osvojitve svetovnega naslova Prima Carnere, ki se je v Sequalsu rodil

Naročnina: Mesečna 9.000 lir - celoletna 108.000 lir - V SFRJ številka 10.000 din, naročnina za za-
sebnike mesečno 100.00, letno 1000.00 din, za
organizacije in podjetja mesečno 140.00 letno
1400.00 din.
Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 11-5374
Za SFRJ - Žiro račun 50101-603-45361
ADIT - DZS 61000 Ljubljana
Kardeljeva 8/II. nad. - telefon 223023

Oglaš - Ob delavnikih: trgovski 1 modul (šir. 1 st.
viš. 23 mm) 39.000 lir. Finančni in legalni oglaš
2.900 lir za mm višine v širini 1 stolpca. Mali oglaš
550 lir beseda. Ob praznikih: povišek 20%. IVA
18%. Osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu.
Oglaš iz dežele Furlanije - Julijske krajine se naro-
čajo pri oglašnem oddelku ali upravi, iz vseh drugih
dežel v Italiji pri SPI.

primorski

dnevnik

TRST Ul. Montecchi 6 PP 559
Tel. (040) 794672 (4 linije) - Tlx 460270
GORICA Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 83382 - 85723
CEDAD Stretto Dè Rubeis 20
Tel. (0432) 731190
Odgovorni urednik Bogumil Samsa

Izdaja
in tiska

Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

PRIMORSKI DNEVNIK — 30. oktobra 1983

šport □ stran 15

Po razburljivem jesenskem prestopnem roku Kakšna Triestina proti Lecceju?

Vrtinec odhodov in nakupov je popolnoma spremenil videz začetne postave

V drugoligaškem prvenstvu bodo da-
nes odigrali tekme osmega kola. Po
»običajnemu« porazu na gostovanju, bo
Triestina tokrat igrala na domačem
igrišču proti moštvu iz Lecceja. Gle-
de na število točk, ki jih je doslej o-
svojila in na mesto na lestvici, ki ga
zaseda, je jasno, da mora Triestina da-
nes nujno odnesti z igrišča obe točki,
saj bi tudi neodločen rezultat lahko bil
za Tržačane zelo nevaren, posebno s
psihološkega vidika. Glede na dejstvo,
da Lecce ni ravno vrhunska ekipa, saj
je doslej zbrala le dve točki več od
Tržačanov in je na prejšnjih treh go-
stovanjih izboril le eno točko, lahko re-
čemo, da je zmaga za Tržačane dose-
gljiva.

Lecce nastopa v B ligi že desim let
in se vedno bori za obstanek v ligi. To
je ekipa, ki gradi svoje končne uvrstit-
ve predvsem na domačem igrišču, ki je
zelo »vroče« in kjer zelo redko prepu-
sti nasprotnikom točko (kaj šele dve!).

Triestina pa bi lahko tudi dosegla
tisto zmago, ki je sedaj že nujna.
Vprašanje pa je, katera Triestina?

V jesenski nogometni borzi je prišlo
v tržaških vrstah do večjih sprememb.
Iz Lazia je prišel branilec Chiarenza,
iz Bologne vratar Zinetti, iz Vicenze
vezni igralec Dal Prà, nekakšen okto-
brski nakup pa je tudi Vailati, ki se
kot zleda okrevlja. Trener Buffoni se
strogo drži svoje taktike, da sporoča
postavo le nekaj minut pred začetkom
vsakega srečanja, zato pa je zelo težko
vsakršno predvidevanje glede postave,
ki bo stopila na igrišče. Ko bi stopili
na igrišče vsi novi nakupi, kar ni ne-
mogoče, saj so vsi v svojih ekipah že
odigrali kako tekmo in so zato v koli-
kor toliko zadovoljivi formi, bi lahko
tržaški drugoligaš stopil na igrišče ta-
ko: Zinetti, Chiarenza, Stimpfl, Dal
Prà (Vailati), Mascheroni, Braghin, De

Falco, Romano, Perrone, Ruffini, De
Giorgis.

Ne bi hoteli biti preveč kritični glede
jesenske borze vodstva Triestine, ven-
dar imamo nekatere pomisleke glede
na to, da razpolaga ekipa samo z dve-
ma čistima napadalcema (kako bo v
primeru poškodbe ali izključitve De
Giorgisa ali De Falca?), za majčko
številka štiri pa se potegujejo kar štir-
je kandidati: Vailati, Dal Prà, Leonar-
duzzi in Piccinin. Nekoliko pa čudi dej-
stvo, da je od ekipe, ki je lansko leto
pregazila vse nasprotnike, zmagala
prvenstvo z veliko lahkoto in ponesla

po osemnastih letih Triestino v B ligo,
ostalo v moštvu le troje igralcev: Ma-
scheroni, De Falco in Ruffini. Lansko
leto je Triestina ponavadi nastopala v
postavi: Nieri, Costantini, Trevisan,
Leonarduzzi, Mascheroni, Pasciullo
(Zanini), De Falco, Pedrazzini, Stru-
kelj, Ruffini, Ascagni. (I. P.)

DANASNJE KOLO (ob 14.30)
Atalanta - Pescara, Campobasso -
Catanzaro, Cesena - Cagliari, Empoli -
Palermo, Monza - Cremonese, Peru-
gia - Padova, Pistoiese - Arezzo, Sam-
benedettese Cavese, Triestina - Lecce,
Varese - Como.

V italijanskem in jugoslovanskem prvoligaškem prvenstvu

Verona - Fiorentina

Medtem ko bosta Roma in Juventus menda pred lažjo
nalogo, bo sedmo kolo italijanskega nogometnega prv-
voligaškega prvenstva določilo ime ene od ekip, ki naj bi
vodečima grenila pot do osvojitve državnega naslova.
V Veroni je namreč na sporedu Verona - Fiorentina. Šlo
bo za dvoboj med samimi italijanskimi igralci, ker pri
Veroni sta Zmuda in Jordan že dalj časa rezervi, trener
fiorentinskega moštva De Sisti pa ne bo imel na voljo
Argentincev Passarelle in Bertonijsa. Prvi je bolan, dru-
gemu pa se je sam odrek, ker ta čas ni v zadovoljivi
formi.

Videnski Udinese gostuje v Ascoliju, Ferrarijeve va-
rovance čaka nedvomno težka naloga. Tradicija jim ni
naklonjena, saj niso v Ascoliju še nikoli iztržili niti toč-
ke. Vsi igralci se počutijo dobro, še najbolj pa je moti-
viran napadalec Viridis, ki se je uprl odhodu v Cagliari
in ga je društvo spet vključilo v ekipo, čeprav je doslej
razočaral.

DANASNJI SPORED (ob 14.30)

Ascoli - Udinese; Avellino - Catania; Genoa - Torino;
Juventus - Sampdoria; Milan - Lazio; Pisa - Inter; Ro-
ma - Napoli; Verona - Fiorentina.

Rijeka v Beogradu

Osrednji dogodek 13. kola jugoslovanskega prvoliga-
škega nogometnega prvenstva je prav gotovo tekma med
Crveno zvezdo in vodečo Rijeko.

Olimpija, ki je prejšnjo nedeljo po dolgem času spet
prišla do zmage, gostuje v Osijeku, kjer se bo spoprij-
la z ekipo, ki je na 10. mestu lestvice in ima tri točke
več od ljubljancem. Na tujem je igrala Olimpija do-
slej porazno in le občasne zmage na domačem igrišču
ne bodo zadostovale v boju pred izpadom. Ljubljanci
bodo tudi tokrat nastopili brez poškodovanega Domade-
nika, nerazpoložljiv pa je tudi branilec Šarenac.

Zaradi nastopa v evropskih nogometnih pokalih so
včeraj igrali dve anticipirani tekmi.

V Nišu je domači Radnički zanesljivo in zaslužno
premagal moštvo Prištine, ki je presenetljivo na dru-
gem mestu razpredelnice, s 3:1.

V Mostarju pa sta domači Velež in beograjski Par-
izan igrala neodločeno brez zadetkov.

DANASNJI SPORED (ob 13.30)

Crvena zvezda - Rijeka; Hajduk - Budućnost; Var-
dar - Dinamo (Z); Osijek - Olimpija; Sloboda - Željez-
ničar; Sarajevo - Dinamo (V); Čelik - Vojvodina.

Na ogled olimpijskih krajev in objektov

Decembra prireja ZSSDI izlet v Sarajevo

Združenje slovenskih športnih dru-
štev je pred dobrim mesecem prire-
dilo tiskovno konferenco za novinarje
v Trstu, na kateri so prireditelji pred-
stavili štirinajste olimpijske igre, ki
bodo februarja v Sarajevu. V nasled-
njih tednih je na Goriškem krožil po
sedežih in šolah kratkometražni film

o pripravi na zimske igre; na Tr-
žaškem bodo film predvajali novem-
bra in decembra.

V okviru spoznavanja in popularizi-
ranja te manifestacije pa tudi v re-
kreativne namene prireja Združenje
v decembru izlet v Sarajevo. V na-
črtu je ogled športnih objektov v
mestu in okolici, smučanje in ogled
zgodovinskih in arhitektonskih značil-
nosti samega mesta ter prosto po-
hajkovanje.

Prevoz do Ljubljane bo z avtobu-
som, do Sarajeva z letalom. Prenos-
čišče bo v hotelu Bristol, smučanje
na Jahorini. Trajanje izleta: tri dni.
Turistična agencija Gotour iz Gorice
nudi tudi vodiča, poleg tega pa bodo
izletniki imeli priliko pogovoriti se s
prireditelji, s katerimi je ZSSDI vzpo-

stavilo stike ob novinarski konferen-
ci. Za podrobnejše podatke se obrnite
do pisarn združenja v Trstu in Go-
rici. (R. A.)

R. Ricambi E. Elettrodomestici T. Trieste

Nadomestni deli za elektrogospodinske stroje vseh znamk:
ZOPPAS - CANDY - REX - INDESIT - CASTOR - IGNIS
- AEG - PHILIPS - RIBER - TRIPLEX - SAN GIORGIO -
SIEMENS - SILTAL.

Trst - P.zza Foraggi 8
Tel. 774418

Do začetka olimpijskih iger Le še sto dni priprav!

Do začetka sarajevskih zimskih o-
limpijskih iger manjka natanko le še
sto dni. Tedaj bodo na drsališče sto-
pili hokejski igralci in začela se bodo

tekmovalja, ki zadevajo okrog 2000
športnikov iz 50 držav.

Vsi objekti so že dalj časa nared.
Da bi jih preverili, so organizatorji
že priredili vrsto tekmovalj. Tako
je bilo lani svetovno mladinsko
prvenstvo v umetnostnem drsanju,
priredili pa so tudi preizkušnjo za
SP v alpskem smučanju. Opredelili
so se tudi za to, da bi letos vsa dr-
žava prvenstva potekala v Saraje-
vu pred pričetkom olimpijskih iger,
da bi jugoslovanski udeleženci iger
čimboljše spoznali objekte, na katerih
bodo nato tekmovali. Predvideno je
bilo celo mednarodno tekmovanje v
smučarskih skokih, vendar priredite-
ljem ni uspelo pravočasno postaviti
plastične obloge na 70-metrski olimpij-
ski skakalnici.

POPRAVEK

V včerajšnji številki našega dnevnika
je bilo na 10. strani pod sliko s
seje novoizvoljenega odbora ŠD Breg
napačno napisano, da se bo odbor zno-
va sestel 20. novembra, medtem ko
se bo odbor sestel v sredo, 2. novem-
bra, ob 20.30. Za napako se oprostča-
mo.

SEMENARNA AGRARIA

A. BOSSI

JESENSKA RAZPRODAJA ...
NAJBOLJŠE STEKLENE PLETENKE
S PLASTIČNO OBLOGO
PO NAJUGODNEJŠIH CENAH

izbrana semena in hibridi - rastline -
umetna gnojila - prst - vse za vrtnarstvo
- za domače živali in ptice - krmila

A. BOSSI - strokovnost in izkušnja od leta 1947
TRST - Ul. S. Giacomo in Monte 15 - Tel. 796-648



SPDT

prireja danes v okviru delovanja
športne šole - Trst, prvi sezonski izlet
za osnovnošolsko mladino. Zbirališče
bo ob 9. uri na Trgu Oberdan. Izlet
bo potekal po nabrežinsko - šempolaj-
ski gmajni. Na travniku bodo otroci
tekmovali v igrah, katerih rezultat
bo veljal za osnovnošolsko olimpiado.
Povratek bo ob 17.30 spet na Trg O-
berdan. Napovedani izlet za otroke o-
troških vrtcev pa odpade iz tehničnih
razlogov.

SPDT

vabi vse člane, da se udeležijo neoc-
enjevalnega orientacijskega pohoda, ki
ga prireja danes SK Devin. Zbirališče
ob 10. uri v Katerni peji nad nabre-
žinsko postajo.

ŠD Mladina

obvešča, da se predsmučarska telo-
vadbna redno nadaljuje ob torkih in
petkih od 19.30 do 20.30 v Ljudskem
domu v Križu (blizu nogometnega
igrišča).

ZSSDI

obvešča, da bosta jutri, 31. oktobra, u-
rada zaprta.

ZSSDI

obvešča, da je seja nogometne komi-
sije odložena na jutri, 31. oktobra,
v Bazovici na sedežu ŠD Zarja, ob
20.30.

OBVESTILA

SK Devin

priredi danes, 30. oktobra, neocene-
valni orientacijski pohod. Odhod od
10. ure dalje iz Katrne Peje nad
nabrežinsko postajo. Udeleženci naj
bodo planinsko opremljeni (oblačilo,
obutev, kompas, itd.) saj bo pohod
ob vsakem vremenu. Vsem, ki bodo
uspešno končali pohod, bo organiza-
tor podelil priznanja. V popoldanskih
in večernih urah bo družabnost v
razsvetljeni jami. Poskrbljeno za pri-

grizek, domačo kapljico in glasbo.
Za najmlajše bo začrtana posebna
proga.

ŠK Kras

odsek za rekreacijo

organizira rekreacijsko telovadbo in
aerobiko za odrasle. Prvi trening bo
v občinski telovadnici v Repnu v četr-
tek, 3. novembra, ob 20.30. Vpisovanje
na licu mesta.

Atletski odsek SZ Bor

obvešča, da bo seja odbora odseka v
sredo, 2. novembra, ob 19.30 na stadio-
nu »1. maja«.





31·X·1983

SVETOVNI DAN VARČEVANJA

VARČEVANJE OBRODI

KMEČKA BANKA GORICA

KMEČKO DELAVSKA POSOJILNICA V SOVODNJAH

KMEČKO OBRTNA HRANILNICA V DOBERDOBU

HRANILNICA IN POSOJILNICA NA OPČINAH

KMEČKA IN OBRTNA HRANILNICA IN POSOJILNICA - NABREŽINA

TRŽAŠKA KREDITNA BANKA d.d. TRST